

*can-am*®



# 2017

## Instruktions- bok

Innehåller  
**Säkerhets-, fordons-  
och underhållsinformation**



# COMMANDER™ -serien

**⚠ VARNING**

Läs igenom denna instruktionsbok noga. Den innehåller viktig säkerhetsinformation.

Minimiålder: Förare: 16 år eller äldre med giltigt förarbevis/körkort. Förvara denna instruktionsbok i fordonet.

2 1 9 0 0 1 6 7 9 \_ S E

Översättning av den  
ursprungliga instruktionen



## VARNING

**FORDONET KAN VARA FARLIGT ATT ANVÄNDA.** En krock eller vältning kan snabbt inträffa om du inte iakttar nödvändig försiktighet, även under rutinmässiga manövrer som vid svängning och körning i backar eller över hinder. För din säkerhet, läs och följ alla de varningar som finns i instruktionsboken och på de dekalerna som är fästa på fordonet. **Om dessa varningar ej följs kan det leda till SVÅRA PERSONSKADOR ELLER DÖDSFALL!**  
Förvara alltid denna instruktionsbok i fordonet.

## VARNING

Om du inte iakttar och följer säkerhetsföreskrifterna och -anvisningarna i denna instruktionsbok, säkerhetsfilmen och säkerhetsdekalerna på produkten, kan det leda till allvarliga personskador, i värsta fall med dödlig utgång!

## VARNING

Detta fordon kan ha högre prestanda än andra fordon som du kan ha kört tidigare. Ta dig tid att bekanta dig med ditt nya fordon.

Följande varumärken tillhör Bombardier Recreational Products Inc.:

Can-Am®

Commander™

D.E.S.S.™

DPS™

Rotax®

TTI™

XPS™

Det här dokumentet innehåller varumärken från följande företag:

- †Visco-Lok är ett varumärke som tillhör GKN Viscodrive GmbH.

# FÖRORD

Deutsch	Dieses Handbuch ist möglicherweise in Ihrer Landessprache verfügbar. Bitte wenden Sie sich an Ihren Händler oder besuchen Sie: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
English	This guide may be available in your language. Check with your dealer or go to: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Español	Es posible que este manual esté disponible en su idioma. Consulte a su distribuidor o visite: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Français	Ce guide peut être disponible dans votre langue. Vérifier avec votre concessionnaire ou aller à: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
日本語	このガイドは、言語によって翻訳版が用意されています。ディーラーに問い合わせるか、次のアドレスでご確認ください： <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Nederlands	Deze handleiding kan beschikbaar zijn in uw taal. Vraag het aan uw dealer of ga naar: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Norsk	Denne boken kan finnes tilgjengelig på ditt eget språk. Kontakt din forhandler eller gå til: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Português	Este manual pode estar disponível em seu idioma. Fale com sua concessionária ou visite o site: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Suomi	Käyttöohjekirja voi olla saatavissa omalla kielelläsi. Tarkista jälleenmyyjältä tai käy osoitteessa: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>
Svenska	Denna bok kan finnas tillgänglig på ditt språk. Kontakta din återförsäljare eller gå till: <a href="http://www.operatorsguides.brp.com">www.operatorsguides.brp.com</a>

Gratulerar till köpet av ditt nya Can-Am® Side by side-fordon (SSV). Det omfattas av BRP:s begränsade garanti och ett nätverk av auktoriserade Can-Am-återförsäljare som har de delar och tillbehör och den service du behöver.

Vid leveransen informerades du om garantins täckning och undertecknade en *CHECKLISTA FÖRE LEVERANS* för att säkerställa att ditt nya fordon har förberetts på ett tillfredsställande sätt.

Återförsäljaren arbetar för kundens tillfredsställelse. Om du behöver mer serviceinformation, vänligen rådfråga återförsäljaren.

## Innan du kör


Läs denna instruktionsbok innan du använder fordonet för att se hur du kan minska olycksriskerna för dig och människor i närheten.

Läs också alla säkerhetsdekaler på fordonet och titta på *SÄKERHETS-VIDEON*.

Om varningarna i denna instruktionsbok inte åtföljs kan det leda till *SVÅRA PERSONSKADOR* eller *DÖDSFALL*.

## Säkerhetsmeddelanden

De olika typerna av säkerhetsmeddelanden, hur de ser ut och hur de används i den här boken förklaras nedan:

Symbolen för säkerhetsvarningar  indikerar risk för personskada.

### VARNING

Anger en potentiell risk som kan resultera i svåra personskador eller dödsfall om den inte undviks.

**!** **OBS** Anger en risksituation som, om den inte undviks, resulterar i mindre eller svårare personskador.

**OBS** Indikerar en instruktion som måste följas för att undvika allvarliga skador på fordonets komponenter eller annan egendom.

## **Om denna instruktionsbok**

Denna instruktionsbok har iordningställt för att bekanta ägaren/föraren av det nya fordonet med de olika fordonsreglagen, underhållsanvisningarna och anvisningarna för säker användning. Den är oumbärlig för korrekt användning av produkten.

Förvara denna instruktionsbok tillsammans med fordonet så att du kan titta i den för t.ex. information om underhåll, vid problemlösning och om du behöver instruera andra.

Instruktionsboken finns på flera språk. Vid eventuella olikheter i texten är det den engelska versionen som gäller.

Om du vill se och/eller skriva ut ett extra exemplar av din instruktionsbok, besök helt enkelt följande **w e b b p l a t s** : **[www.operatorsguides.brp.com](http://www.operatorsguides.brp.com)**.

Informationen i detta dokument är korrekt vid utgivningstillfället. BRP har emellertid som policy att kontinuerligt förbättra sina produkter utan att därför åta sig skyldigheten att installera dem på tidigare tillverkade produkter. På grund av sent införda tillverkningsändringar kan vissa skillnader finnas mellan den tillverkade produkten och beskrivningen eller specifikationerna i denna bok. BRP förbehåller sig rätten att när som helst dra in eller ändra specifikationer, utförande, egenskaper, modeller eller utrust-

ning utan att därmed påta sig några skyldigheter.

Denna Instruktionsbok och *SÄKERHETS-DVD:N* ska levereras tillsammans med fordonet vid säljtillfället.



---

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>FÖRORD</b> .....	<b>1</b>
INNAN DU KÖR.....	1
SÄKERHETSMEDELANDEN.....	1
OM DENNA INSTRUKTIONSBOK.....	2

## ***SÄKERHETSINFORMATION***

<b>ALLMÄNNA VARNINGAR</b> .....	<b>8</b>
KOLOXIDFÖRGIFTNING.....	8
BENSINBRAND OCH ANDRA RISKER.....	8
BRÄNSKADOR FRÅN HETA FORDONSDELAR.....	8
TILLBEHÖR OCH MODIFIERINGAR.....	8

<b>SÄKER ANVÄNDNING - ANSVARSOMRÅDEN</b> .....	<b>9</b>
ÄGARE - TA ANSVAR.....	9
FÖRARE - UPPTRÄD KOMPETENT OCH TA ANSVAR.....	9
KÖR FÖRSIKTIGT.....	10
SKYDDSSYSTEM FÖR FÖRARE OCH PASSAGERARE.....	10
TERRÅNGFÖRHÅLLANDEN.....	11
EUROPEISKA GEMENSKAPEN.....	11

<b>KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING</b> .....	<b>12</b>
KONTROLLISTA FÖRE ANVÄNDNING.....	12

<b>FÖRBEREDELSE FÖR KÖRNING</b> .....	<b>15</b>
INNAN DU KÖR.....	15
KLÄDER OCH UTRUSTNING.....	15

<b>UNDVIK OLYCKOR</b> .....	<b>18</b>
UNDVIK RULLNING OCH KOLLISION.....	18
UNDVIK KOLLISIONER.....	19

<b>KÖRNING AV FORDONET</b> .....	<b>20</b>
KÖRÖVNINGAR.....	20
ANVÄNDNING I TERRÅNG.....	21
ALLMÄN KÖRTEKNIK.....	21

<b>KÖRA LAST OCH UTFÖRA ARBETSUPPGIFTER</b> .....	<b>26</b>
UTFÖRA ARBETSUPPGIFTER MED FORDONET.....	26
LAST.....	26
DRAGNING AV LAST.....	28
DRAGNING AV SLÅP.....	29

<b>VIKTIGA DEKALER PÅ PRODUKTEN</b> .....	<b>31</b>
SÄKERHETSDEKALER.....	31
DEKALER OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....	39
DEKALER MED TEKNISK INFORMATION.....	39

## ***FORDONSINFORMATION***

<b>PRIMÄRA REGLAGE</b> .....	<b>42</b>
1) RATT.....	42
2) BROMSPEDAL.....	43
3) GASPEDAL.....	43
4) VÄXELREGLAGE.....	43

<b>SEKUNDÄRA REGLAGE.....</b>	<b>45</b>
1) TÄNDNINGSLÅS OCH NYCKLAR.....	45
2) STARTKNAPP.....	47
3) FLERFUNKTIONSREGLAGE.....	47
4) REGLAGE FÖR VARNINGSBLINKERS.....	48
5) 2/4-HJULSDRIFTVÄLJARE.....	48
6) SPORT/ECO LÄGESVÄXEL.....	48
7) VINSCHREGLAGE (MODELLER MED VINSCH).....	49
8) FRISLÄPPSKNAPP.....	49
9) DPS-KNAPP (MODELLER MED DPS).....	50
10) VÄXELREGLAGELÅS.....	50
<b>FLERFUNKTIONSMÄTARE (LCD) (ENDAST DPS-MODELL).....</b>	<b>51</b>
BESKRIVNING AV FLERFUNKTIONSMÄTARE.....	51
FLERFUNKTIONSMÄTARENS LÄGEN.....	52
FELKODSLÄGE.....	55
NAVIGERING I LCD-MÄTAREN.....	55
MÄTARINSTÄLLNINGAR.....	55
<b>FLERFUNKTIONSMÄTARE (ANALOG/DIGITAL) (XT-MODELLER).....</b>	<b>57</b>
BESKRIVNING AV FLERFUNKTIONSMÄTARE.....	57
MÄTARINSTÄLLNINGAR.....	63
<b>UTRUSTNING.....</b>	<b>64</b>
1) TILTSPÅK FÖR RATTHÖJD.....	65
2) KOPPHÅLLARE.....	65
3) PASSAGERARHANDTAG.....	65
4) HANDSKFACK.....	66
5) VERKTYGSSATS.....	66
6) FOTSTÖD.....	66
7) SIDONÄT.....	66
8) AXELSKYDD.....	67
9) SÄKERHETSBJÄLTEN.....	67
10) FÖRARSÄTE.....	68
11) PASSAGERARSÄTE.....	68
12) TANKLOCK.....	68
13) VINSCH (MODELLER MED VINSCH).....	68
14) INRE SPEGEL.....	69
15) VÄNSTER YTTRESPEGEL.....	69
16) LASTBOX.....	69
17) LASTBOXENS TIPPSPARRHANDTAG.....	70
18) FÄSTKROKAR.....	70
19) ÖVRE BAKLÄM.....	70
20) NEDRE BAKLÄM.....	71
21) DRAGSTÅNGSFÄSTE.....	71
22) 12-VOLT STRÖMUTTAG.....	71
<b>FINJUSTERA FJÄDRINGEN.....</b>	<b>73</b>
RIKTLINJER FÖR INSTÄLLNING AV FJÄDRING.....	73
FJÄDRING FABRIKINSTÄLLNINGAR.....	73
JUSTERING AV FJÄDRING.....	73
DPS-FUNKTION.....	74

<b>BRÄNSLE</b> .....	<b>76</b>
BRÄNSLESPECIFIKATIONER.....	76
PÅFYLLNING AV BRÄNSLE I FORDONET.....	76
PÅFYLLNING AV BENSINDUNK.....	77
<b>INKÖRNINGSPERIOD</b> .....	<b>78</b>
ANVÄNDNING UNDER INKÖRNINGSPERIODEN.....	78
<b>GRUNDPROCEDURER</b> .....	<b>79</b>
STARTA MOTORN.....	79
VÄXLING.....	79
VAL AV RÄTT VÄXELLÄGE (LÅG- ELLER HÖGLÄGE).....	79
STÅNGA AV MOTORN OCH PARKERA FORDONET.....	80
TIPS FÖR ATT MAXIMERA DRIVREMMENS LIVSLÄNGD.....	80
<b>SPECIELLA PROCEDURER</b> .....	<b>82</b>
OM DU MISSTÄNKER ATT DET FINNS VATTEN I CVT-TRANSMIS- SIONEN.....	82
OM BATTERIET ÄR HELT URLADDAT.....	82
OM FORDONET HAR SLAGIT RUNT.....	82
OM FORDONET HAR VATTENDRÄNKTS.....	82
<b>TRANSPORT AV FORDONET</b> .....	<b>83</b>
<b>LYFTA OCH STÖDJA FORDONET</b> .....	<b>84</b>
FORDONETS FRONT.....	84
FORDONETS BAKPARTI.....	84
<b>UNDERHÅLL</b>	
<b>UNDERHÅLLSSHEMA</b> .....	<b>86</b>
MYCKET DAMMIGA FÖRHÅLLANDEN.....	86
TECKENFÖRKLARING FÖR UNDERHÅLLSSHEMA.....	86
UNDERHÅLLSSHEMA.....	86
<b>UNDERHÅLLSPROCEDURER</b> .....	<b>89</b>
MOTORNIS LUFTFILTER.....	89
FRAMGRILLSET.....	91
CVT-LUFTFILTER.....	92
MOTOROLJA.....	93
OLJEFILTER.....	94
KYLARE.....	95
MOTORKYLVÄTSKA.....	96
LJUDDÄMPARENS GNISTSKYDD.....	100
VÄXELLÅDSOLJA.....	101
TÄNDSTIFT.....	102
CVT-KÅPA.....	103
INSTALLATION AV CVT-KÅPA.....	104
DRIVREM.....	104
UTLOPPSOMRÅDE.....	105
BATTERI.....	106
SÄKRINGAR.....	106
LAMPOR.....	107
DRIVÅXELDAMASKER OCH -SKYDD.....	109
DRA ÅT BAKRE KRÄNGNINGSHÄMMARBULTAR.....	110

HJULLAGER.....	110
HJUL OCH DÄCK.....	110
FJÄDRING.....	112
BROMSAR.....	112
SÄKERHETSBÄLTEN.....	113
<b>FORDONSVÅRD.....</b>	<b>114</b>
EFTER KÖRNING.....	114
RENGÖRING OCH SKYDD AV FORDONET.....	114
<b>FÖRVARING OCH FÖRSÄSONGSSERVICE.....</b>	<b>115</b>
<b><i>TEKNISK INFORMATION</i></b>	
<b>FORDONSIDENTIFIKATION.....</b>	<b>118</b>
FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER.....	118
MOTORNS IDENTIFIKATIONSNUMMER.....	118
<b>EG-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE.....</b>	<b>119</b>
<b>SPECIFIKATIONER.....</b>	<b>120</b>
<b><i>PROBLEMLÖSNING</i></b>	
<b>PROBLEMLÖSNING - RIKTLINJER.....</b>	<b>130</b>
<b>FLERFUNKTIONSMÄTARENS MEDDELANDEN.....</b>	<b>133</b>
<b><i>GARANTI</i></b>	
<b>BRP:S INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI: 2017 CAN-AM® SSV.....</b>	<b>136</b>
<b>BRPS BEGRÄNSADE GARANTI FÖR EEA, OSS, OCH TURKIET: 2017 CAN-AM® SSV.....</b>	<b>140</b>
<b><i>KUNDINFORMATION</i></b>	
<b>SEKRETESSINFORMATION.....</b>	<b>146</b>
<b>KONTAKTA OSS.....</b>	<b>147</b>
NORDAMERIKA.....	147
EUROPA.....	147
OCEANIEN.....	148
SYDAMERIKA.....	148
ASIEN.....	148
<b>ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE.....</b>	<b>149</b>

# ***SÄKERHETSINFORMATION***

---

# ALLMÄNNA VARNINGAR

## Koloxidförgiftning

Alla motoravgaser innehåller koloxid, som är en giftig gas. Inandning av koloxid kan ge huvudvärk, yrsel, dåsighet, illamående, förvirring och orsaka dödsolyckor.

Koloxid är en färg-, lukt- och smaklös gas som kan förekomma även om du inte ser eller känner lukten av motoravgaser. Dödliga koncentrationer av koloxid kan samlas på kort tid och du kan drabbas snabbt, utan möjlighet att rädda dig själv. Dödliga koncentrationer av koloxid kan också dröja kvar i timmar och dagar i slutna eller dåligt ventilerade utrymmen. Om du upplever något av symtomen på koloxidförgiftning, lämna utrymmet omedelbart, gå ut i friska luften och sök läkarvård.

Förhindra svåra eller dödliga skador på grund av koloxidförgiftning:

- Kör aldrig fordonets motor i dåligt ventilerade eller delvis täckta utrymmen, som till exempel ett garage, en carport eller en lada. Även om du försöker vädra ut motoravgaser med fläktar eller öppna fönster och dörrar, kan koloxid snabbt nå dödliga koncentrationer.
- Kör aldrig fordonet utomhus på ställen där motoravgaserna kan sugas in i en byggnad via öppningar som till exempel fönster och dörrar.

## Bensinbrand och andra risker

Bensin är ett ytterst brandfarligt och explosionsfarligt ämne. Bensinångor kan spridas och antändas av en gnista eller eldslåga på många meters avstånd från motorn. Följ dessa anvisningar för att minska risken för brand och explosion:

- Använd enbart en godkänd bensindunk för bränsleförvaring.

- Fyll aldrig på en bensindunk i fordonets lastbox eller på fordonet - en elektrostatisk urladdning kan antända bränslet.
- Följ anvisningarna i *PÅFYLLNING AV BRÄNSLE* mycket nog.
- Starta och använd aldrig motorn om tanklocket inte är ordentligt förslutet.

Bensin är giftigt och kan orsaka personskador, till och med dödliga.

- Sug aldrig upp bensin med munnen via slang.
- Uppsök omedelbart läkarvård om bensin kommer i kontakt med dina ögon, förtärs eller bensinångor inandas.

Om du får bensin på dig, tvätta dig med tvål och vatten och byt kläder.

## Brännskador från heta fordonsdelar

Vissa delar blir varma vid drift. Undvik kontakt med dessa fordonsdelar, under och omedelbart efter användning, för att undgå brännskador.

## Tillbehör och modifieringar

Gör inga modifieringar på fordonet och använd inte utrustning eller tillbehör om de inte har godkänts av BRP. Modifieringar och tillbehör som inte har testats av BRP kan öka risken för olyckor och personskador och de kan även göra fordonet olagligt att framföra. Modifieringar som t.ex. andra typer av däck kan försämra köregenskaperna och öka risken för en olycka.

Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för information om godkända tillbehör för fordonet.

---

# SÄKER ANVÄNDNING - ANSVARSOMRÅDEN

Detta fordon är ett högpresterande terrängfordon. Föraren måste vara ansvarsfull och mycket försiktig för att undvika rullningar, vältningar, kollisioner och andra typer av olyckor. Även med fordonets skyddskomponenter (som skyddsstruktur, säkerhetsbälten, sidonät) och personlig skyddsutrustning (som hjälm) finns alltid en risk för personskador och dödsfall vid olyckor. Minska riskerna för svåra personskador och dödsolyckor genom att följa reglerna i detta avsnitt.

## Ägare - ta ansvar

Läs denna instruktionsbok och titta på *SÄKERHETS-VIDEON*.

Kontrollera alltid fordonet inför varje körning för att se till att det är i körsäkert skick. Följ alltid underhållsschemat som finns i denna instruktionsbok.

Låt aldrig någon använda ditt fordon som inte är ansvarsfull och kan använda ett fordon som detta på ett säkert sätt. Överväg att hålla nya eller unga förare under uppsikt och överväg också att ge alla som använder fordonet regler och villkor (ange t.ex. om de kan ta en passagerare, vad de får göra med fordonet, vad de får köra, etc.).

Välj lämplig nyckel (se *TÄNDNINGSLÄS OCH NYCKLAR*) enligt förarens erfarenhet, vad fordonet ska användas till och miljön.

Prata om säkerhetsinformationen med var och en som ska använda fordonet. Säkerställ att förare och passagerare uppfyller kraven nedan och följer gällande säkerhetsbestämmelser. Hjälpt förare och passagerare att bekanta sig med fordonet.

Vi rekommenderar att du låter fordonet genomgå en säkerhetsinspektion varje år. Kontakta en auktoriserad BRP-återförsäljare för mer information. Du bör låta en auktoriserad

BRP-återförsäljare utföra försäsongsservice på ditt fordon, även om detta inte är något krav. Varje besök hos din auktoriserade BRP-återförsäljare innebär ett utmärkt tillfälle för återförsäljaren att kontrollera om ditt fordon omfattas av relevanta säkerhetskampanjer. Vi tillråder även att du besöker din auktoriserade BRP-återförsäljare i god tid om du får kännedom om en säkerhetsrelaterad kampanj.

Kontakta en auktoriserad BRP-återförsäljare beträffande tillgängliga tillbehör som du kan behöva.

## Förare - uppträd kompetent och ta ansvar

Läs denna instruktionsbok och titta på *SÄKERHETS-VIDEON*.

Se till att du känner dig helt hemma med reglagen på fordonet och med allmän körning.

Gå en förarkurs om en sådan finns (kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för information om tillgängliga förarkurser) och gör övningarna i avsnittet *KÖROVNING-AR*. Öva dig på att köra på en lämplig plats som är fri från faror och prova responsen för varje reglage. Kör endast i låg hastighet. För högre hastigheter krävs större erfarenhet, kunskap och lämpliga kör-förhållanden.

Du måste vara minst 16 år.

Vara lång nog att kunna sitta ordentligt: lutad mot ryggstödet med fastspänt säkerhetsbälte, båda händerna på ratten och samtidigt kunna trycka ned broms- och gaspedalen hela vägen med höger fot och ha vänster fot stadigt på fotstödet.

Du måste ha korrekt förarbevis/körkort enligt tillämplig lokal lag.

Kör aldrig fordonet med intag av droger eller alkohol eller om du är sjuk eller trött. Dessa tillstånd

medför nedsatt omdöme och reaktionsförmåga.

### Passagerare

Ta endast en passagerare. Passageraren måste sitta korrekt i hytten.

Passagerare måste vara långa nog att alltid sitta ordentligt: lutade mot ryggstödet med fastspänt säkerhetsbälte, båda händerna om handtagen, höger fot stadigt på fotstödet och vänster fot stadigt mot golvet.

Ta aldrig med en passagerare som har intagit droger eller alkohol eller som är sjuk eller trött. Dessa tillstånd medför nedsatt omdöme och reaktionsförmåga.

Instruera passageraren att läsa fordonets säkerhetsdekaler.

Ta aldrig med en passagerare om det rör sig om någon som du inte tror har tillräckligt omdöme eller förmåga att koncentrera sig på terrängförhållandena och anpassa sig därefter. I synnerhet för SSV-fordon gäller att även passageraren hela tiden måste vara uppmärksam på terrängen framför sig och förbereda sig på gupp.

### Kör försiktigt

- Detta fordon uppför sig annorlunda än andra fordon. En krock eller vältning kan snabbt inträffa under plötsliga manövrer som snäva svängar, acceleration eller inbromsning och körning i backar eller över hinder, om du inte iakttar nödvändig försiktighet.
- Kör aldrig i för hög hastighet. Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet.
- Försök aldrig hoppa, slira åt sidan, få fordonet att snurra eller ägna dig åt stuntkörning.

- Gör aldrig en snabb acceleration eller inbromsning i en snäv sväng. Det kan leda till att fordonet välter och rullar runt.
- Försök aldrig sladda eller slira. Om fordonet börjar sladda eller slira kan det hjälpa att motstyra, åt samma håll som fordonet sladdar eller slirar. Kör långsamt på ytterst hala ytor, t.ex. is, och var extra försiktig så att du inte förlorar kontrollen när du sladdar.
- Kontrollera alltid att det inte finns några hinder eller människor bakom dig när du backar. Var uppmärksam på döda vinklar. När du ser att det är säkert att backa, backa långsamt.
- Överskrid aldrig den specificerade lastkapaciteten för fordonet. Lasten måste vara säkert fastgjord. Sänk hastigheten, håll större avstånd för inbromsning och följ de övriga anvisningarna i avsnittet *KÖRA LAST OCH UTFÖRA ARBETSUPPGIFTER*.
- Kom ihåg att fordonet är tungt! Bara vikten av fordonet kan få dig att fastna under det om det välter eller rullar runt.

### Skyddssystem för förare och passagerare

- Detta fordon är avsett för en förare och en passagerare, båda med lämplig skyddsutrustning (se *KLÄDER OCH UTRUSTNING* i det här avsnittet).
- Föraren och passageraren måste alltid ha sidonät och säkerhetsbälten fastspända under körning.



## Terrängförhållanden

- Kör alltid långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng. Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör fordonet. Ta dig tid att lära dig hur fordonet uppför sig i olika typer av miljöer.
- Kör inte på mycket ojämnt, halt eller löst underlag förrän du har lärt dig och övat de färdigheter som fordras för att behärska fordonet på sådant underlag. Var alltid extra försiktig på dessa typer av underlag.
- Kör aldrig fordonet i backar som är för branta för fordonet eller för dig. Öva i mindre branta backar.
- Följ alltid de procedurer för körning i uppförs- och nedförslut som beskrivs i avsnittet *KÖRNING AV FORDONET*. Kontrollera terrängen noggrant innan du åker uppför eller nedför berg eller backar. Kör aldrig i uppförslut eller nedförslut med alltför halt eller löst underlag. Kör aldrig över bergs- eller backkrön i hög hastighet.
- Försök aldrig köra med släp i branta backar eller med sidolutning.
- Kontrollera alltid om det finns hinder innan du kör i ett nytt område. Följ alltid rätt procedurer när du kör över hinder så som beskrivs i avsnittet *KÖRNING AV FORDONET*.
- Kör aldrig fordonet i snabbflytande vattendrag eller djupare vatten än vad som specificeras i avsnittet *KÖRNING AV FORDONET*. Kom ihåg att våta bromsar kan ha mindre bromskraft. Testa bromsarna när du lämnar vatten. Om nödvändigt, bromsa flera gånger så att friktionen torkar bromsarna.

- Parkera alltid fordonet korrekt och på det flataste terrängunderlag som går att hitta. Placera växeln i positionen PARKERING, stäng av motorn, ta ur nyckeln och lås växelreglaget innan du lämnar fordonet.
- Förutsätt aldrig att ditt fordon kan köras säkert överallt. Plötsliga förändringar i underlaget på grund av håll, svackor, sluttningar, mjukare eller hårdare underlag med mera, kan få fordonet att välta eller bli instabilt. Undvik detta genom att sakta farten och alltid kontrollera terrängen framför dig. Om fordonet börjar välta eller rulla runt är det bäst att genast styra i samma riktning som vältningen/rullningen! Försök aldrig förhindra en rullning med armar eller ben. Se till att inga kroppsdelar är utanför störtburen.

## Europeiska gemenskapen

Det följande gäller endast för de europeiska länder där användning på väg är tillåten.

- Detta fordon är i första hand avsett för körning i TERRÄNG. Att köra på vägbeläggning kan allvarligt försämra fordonets manövrering och kontroll. Om du måste köra på vägbeläggning en kortare sträcka, sakta ned och undvik plötsliga styrmanövrer, hastig acceleration och inbromsning.
- Följ alltid gällande trafikföreskrifter när du kör fordonet på väg, även på grus- eller skogsväg.
- Om en främre vinsch är installerad måste den främre vinschkroken tas loss och förvaras säkert vid körning i spår eller på allmän väg.

# KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING

Kontrollera alltid fordonet inför varje körning för att se till att det är i körsäkert skick. Följ alltid underhållsschemat som finns i denna instruktionsbok.

## VARNING

Kontrollera fordonet varje gång innan du kör, för att upptäcka eventuella problem som kan uppstå när fordonet används. Kontrollen kan hjälpa dig att upptäcka slitage och mindre skador på komponenterna innan de växer till stora problem. Åtgärda problem som du upptäcker eftersom det kan minska risken för haveri eller olyckor. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid behov.

Innan fordonet används bör föraren alltid gå igenom följande kontrollista.

## Kontrollista före användning

### Att utföra innan motorn startas (tändningsnyckel AV)

POSTER ATT INSPEKTERA	INSPEKTION ATT UTFÖRA	✓
Däck	Kontrollera trycket i däcken och däckens skick. - Framtill : MIN 69 kPa, LASTAD 83 kPa - Baktill : MIN 83 kPa, LASTAD 152 kPa	
Hjul	Kontrollera att hjulen och efter onormala spår, och kontrollera att hjulmuttrarna är åtdragna.	
Kylare	Kontrollera att kylaren är ren.	
Framgrillset	Kontrollera att frontgrillen är ren.	
Motorolja	Kontrollera motorns oljenivå.	
Kylvätska	Kontrollera kylvätskenivån.	
Bromsvätska	Kontrollera bromsvätskenivån.	
Motorns luftfilter	Inspektera motorfiltret, byt ut om det behövs (serva oftare när du kör i dammiga miljöer).	
CVT-luftfilter	Inspektera CVT-luftfiltret (vid körning i dammig terräng).	
Drivaxeldamasker	Kontrollera drivaxeldamaskernas och -skyddens skick.	

POSTER ATT INSPEKTERA	INSPEKTION ATT UTFÖRA	✓
Last och släp	<p><b>Lastvikt:</b> Om du har last, överskrid inte den maximala lastkapaciteten på 272 kg. Se till att lasten är säkert fastspänd i den bakre lastboxen.</p> <p><b>Fordonsbelastning:</b> Se till att den totala fordonsbelastningen (inklusive förare, passagerare, last, kultryck och extra tillbehör) inte överskrider 363 kg.</p>	
	<p>Om du drar ett släp eller annan utrustning:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Kontrollera draganordningens och dragkulans skick.</li> <li>- Överskrid inte kultryck och dragkapacitet.</li> <li>- Se till att släpet är säkert kopplat till dragkroken.</li> </ul>	
Bakre lastbox	Kontrollera att lastboxen är säkert spärrad.	
	Kontrollera att de båda baklämmarna är säkert spärrade.	
Chassi och fjädring	Kontrollera under fordonet med avseende på skräp och andra föremål som fastnat på chassi eller fjädring och avlägsna dem.	

### Att utföra innan motorn startas (tändningsnyckel PÅ)

POSTER ATT INSPEKTERA	INSPEKTION ATT UTFÖRA	✓
Mätare	Kontrollera indikatorlampornas funktion i mätaren (under de första sekunderna efter det att tändningsnyckeln vridits till PÅ).	
	Kontrollera om det finns meddelanden i mätaren.	
Belysning och reflektorer	Kontrollera att strålkastare, baklyktor, riktningsvisare, positionsljus och reflexer är rena.	
	Kontrollera att strålkastare (hel- och halvljus), bromsljus, riktningsvisare och positionsljus fungerar.	
	Kontrollera att varningsblinkerser fungerar.	
Säten, sidonät och säkerhetsbälten	Kontrollera att sätena är säkert spärrade.	
	Kontrollera att sidonäten inte har skador. Byt ut näten om de har skador. Spänn fast båda sidonäten och kontrollera att de sitter säkert fast. Använd justeringsremmen för att dra till nätet efter behov.	
	Kontrollera att säkerhetsbältena inte har skador. Spänn fast säkerhetsbältena och kontrollera att de sitter säkert.	
Gaspedal	Tryck ned gaspedalen några gånger för att kontrollera att den fungerar hinderfritt och återgår till viloläget när den släpps upp.	

<b>POSTER ATT INSPEKTERA</b>	<b>INSPEKTION ATT UTFÖRA</b>	✓
Bromspedal	Tryck ned bromspedalen några gånger och kontrollera att du känner ett fast motstånd och att den återgår till viloläget när den släpps upp.	
Bränslenivå	Kontrollera bränslenivån.	
Signalhorn	Kontrollera att signalhornet fungerar.	
Speglar	Justera speglarna efter behov.	
Växelspak	Lås upp växelreglaget med växelreglagenyckeln.	

### Att utföra efter motorstart

<b>POSTER ATT INSPEKTERA</b>	<b>INSPEKTION ATT UTFÖRA</b>	✓
Styrning	Kontrollera att styrningen fungerar obehindrat genom att vrida från ändläge till ändläge.	
Tändningslås	Vrid alltid tändningsnyckeln till AV när motorn har stängts av. Starta motorn igen.	
Växelspak	Kontrollera växelreglagets funktion (P, R, N, H och L).	
2/4-hjulsdriftväljare	Kontrollera att 2/4-hjulsdriftväljaren fungerar.	
Bromsar	Kör långsamt några meter framåt och ansätt bromsarna. Bromspedalen måste ge ett fast motstånd när den trycks ned. Pedalen ska återgå till viloläget när den släpps upp. Bromsarna måste reagera korrekt på motsvarande tryck.	

# FÖRBEREDELSE FÖR KÖRNING

## Innan du kör

Utför en kontroll inför varje körtillfälle för att se till att fordonet är i kör-säkert skick. Se avsnittet *KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING*.

Föraren och passageraren måste:

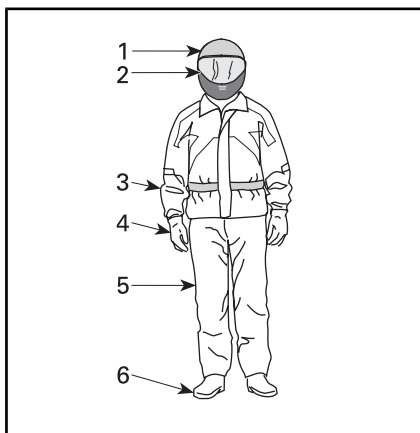
- Sitta ordentligt i sätena.
- Spänna fast båda sidonäten och säkerhetsbältena.
- Bära lämpliga kläder och lämplig utrustning. (Se avsnittet *KLÄDER OCH UTRUSTNING* nedan.)

## Kläder och utrustning

Det är viktigt att föraren och passageraren alltid bär lämplig skydds-klädsel och utrustning, inklusive:

- Godkänd hjälm
- Ögonskydd
- Stövlar eller kängor
- Handskar
- Långärmad skjorta eller jacka
- Långbyxor.

Beroende på förhållandena kan även glasögon med imskydd behövas.



### *KLÄDER OCH UTRUSTNING*

1. Godkänd hjälm
2. Skydd för ögon och ansikte
3. Långärmad skjorta eller jacka
4. Handskar
5. Långbyxor
6. Stövlar eller kängor (som når över vristen)

Ta hänsyn till vädret när du väljer klädsel. För maximal komfort och för att undvika frostsador på vintern, klä dig för kallast möjliga väder. Termounderställ närmast kroppen ger en god isolering.

Bär aldrig löst sittande klädesplagg som kan fastna i fordonet eller i buskar och grenar.

## Hjälm och ögonskydd

Hjälmen skyddar huvudet och hjärnan mot skador. Trots fordonets störtbur och sidonät kan föremål hamna i hytten och träffa huvudet eller så kan huvudet träffa störtburen eller föremål utanför fordonet. Inte ens de bästa av hjälmar är någon garanti mot skador, men statistiken visar att användning av hjälm avsevärt minskar risken för hjärnskada. Använd därför alltid hjälm när du kör för att vara på den säkra sidan.

## Val av hjälm

Hjälmen ska vara tillverkad så att den uppfyller gällande standard i ditt land eller region och ha god passform.

En hjälm med skydd för ansiktet är ett bättre val eftersom den även skyddar mot stötar och slag framifrån. Den kan även skydda mot skräp, grus, insekter, väder och vind, etc.

En öppen hjälm ger inte samma skydd för ansiktet och hakan. Om du bär en öppen hjälm bör du även använda ett visir och/eller skyddsglasögon. Vanliga glasögon eller solglasögon ger inte tillräckligt skydd för ögonen. De kan spricka eller flyga av och de skyddar inte ögonen mot vind eller flygande föremål.

En strumpliknande mössa, huvudskydd och ansiktsmask bör alltid tas med eller bäras vid vinterkörning.

Använd tonade visir eller ögonskydd endast på dagtid. Använd dem inte när det är mörkt eller i dålig belysning. Använd dem inte ifall de försämrar din förmåga att urskilja färger.

## Annan utrustning

### Skodon

Använd aldrig skodon med öppna tår. Kraftiga stövlar eller kängor som når över vristen med halkfria sula skyddar bättre och gör att du kan hålla foten stadigt mot fotstödet.

Undvik långa skosnören som kan fastna i gas- eller bromspedal.

För vinterkörning rekommenderas stövlar med gummisula och överdel i antingen nylon eller läder, samt uttagbar filtinersula.

Undvik gummistövlar. Gummistövlar riskerar att fasta bakom eller

mellan pedaler, vilket försämrar funktionen hos broms- och gaspedal.

### Handskar

Handskar med hela fingrar skyddar händerna mot vind, sol, hetta, kyla och flygande föremål. Handskar med rätt passform ger bättre grepp om ratten och du blir inte lika fort trött i händerna. Kraftiga, förstärkta motorcykel- eller ATV-handskar hjälper till att skydda händerna om du skulle råka ut för en olycka eller rullning. Om handskarna är för stora eller grova kan det bli svårare att hantera reglagen.

För vinterkörning bör händerna skyddas med ett par snöskoterhandskar som isolerar tillräckligt och ger fingrarna tillräcklig rörelsefrihet för manövrering av reglagen.

### Jackor, byxor och ställ

Bär jacka eller långärmad skjorta och långbyxor eller ett helt ställ. ATV-skyddsklädsel av hög kvalitet gör åkturen bekvämare och kan hjälpa dig att slippa distraheras av den omgivande miljön. Vid en krock kan skyddsklädsel av hög kvalitet i kraftiga material förhindra eller minska personskador.

Vid kallt väder, se till att skydda dig mot hypotermi. Hypotermi är ett tillstånd av låg kroppstemperatur som kan ge förlorad koncentrationsförmåga, sämre reaktionsförmåga och hindra dig från att röra musklerna smidigt och exakt. I kallt väder är det mycket viktigt att ha rätt utstyrsel, till exempel en vindtät jacka och isolerande klädlager. Även vid mindre stark kyla kan du känna dig kall på grund av vinddraget när du kör.

Skyddsklädsel som passar för körning i kallt väder kan vara för varm när du stannar. Klä dig i flera lager så att du kan ta av dig plagg efter behov. Ett vindtätt yttre klädlager

utanpå den vanliga skyddsklädseln kan hindra kalla vinddrag från att nå in under kläderna.

### **Regnskyddsutrustning**

Om du måste köra i regnväder rekommenderas vattentäta regnkläder eller ett vattentätt ställ. På längre turer, ta med regnskyddsutrustning. En torr förare är mycket mer avslappnad och uppmärksam.

### **Hörselskydd**

Långvarig exponering för vind och motorljud vid körning kan orsaka permanenta hörselskador. Att använda hörselskydd, t.ex. öronproppar, på rätt sätt kan hjälpa till att förhindra hörselskador. Kontrollera vilka bestämmelser som gäller innan du kör med någon form av hörselskydd.

## Undvik rullning och kollision

SSV-fordon uppför sig annorlunda än andra fordon. SSV-fordon är konstruerade för att klara svår terräng (t.ex. deras hjulbas och spårvidd, markfrigång, hjulupphängning, drivsystem, däck, etc.) och de kan därför välta i situationer där fordon som främst är avsedda för vägar eller jämn terräng inte gör det.

En rullning eller annan olycka kan snabbt inträffa vid snabba manövrer som snäva svängar, kraftig acceleration eller inbromsning under en sväng eller vid körning i backar eller över hinder. Plötsliga manövrer eller aggressiv körning kan få fordonet att rulla runt eller få föraren att förlora kontrollen även på plan, öppen mark. Om fordonet rullar runt kan kroppsdelar (som armar, ben eller huvud) som är utanför hytten krossas och klämmas fast av stötburen eller andra delar av fordonet. Du riskerar även att skadas av stötar mot marken, hytten eller andra föremål.

Minska risken för vältning och rullning:

- Var försiktig vid svängar.
  - Vrid inte ratten för långt eller för snabbt för hastigheten och omgivningen. Anpassa styrmanövrerna efter hastigheten och den omgivande miljön.
  - Sakta ned innan du påbörjar en sväng. Undvik kraftig inbromsning i en sväng.
  - Undvik plötslig eller kraftig acceleration vid svängar, även efter ett stopp eller i låg hastighet.

- Försök aldrig slira, sladda, hoppa, få fordonet att snurra eller bakpartiet att svänga eller ägna dig åt stuntkörning. Om fordonet börjar sladda eller slira bör du styra åt samma håll som fordonet sladdar eller slirar. Tvärbromsa aldrig, då låser sig hjulen.
- Detta fordon är i första hand avsett för körning i TERRÄNG. Att köra på vägbeläggning kan allvarligt försämra fordonets manövrering och kontroll - om du måste köra på vägbeläggning en kortare sträcka, sakta ned och undvik plötsliga styrmanövrer, hastig acceleration och inbromsning.

Detta fordon kan välta och rulla åt sidan eller välta framåt eller bakåt i sluttningar eller ojämn terräng.

- Undvik att köra med sidolutning (att köra längsmed en backe i stället för uppför eller nedför den). Om möjligt, kör alltid rakt uppför och nedför backar i stället för längsmed dem. Om du måste köra med sidolutning, var ytterst försiktig och undvik halt underlag, hinder och sänkor. Om du känner att fordonet håller på att välta eller slira åt sidan, försök om möjligt köra nedför.
- Undvik branta backar och följ alltid de procedurer för körning i uppförs- och nedförslut som beskrivs i denna Instruktionsbok.
- Plötsliga förändringar i underlaget som håll, svackor, sluttningar, mjukare eller hårdare underlag med mera, kan få fordonet att välta eller bli instabilt. Var uppmärksam på terrängen framför dig och sakta ned vid ojämn terräng.

Detta fordon uppför sig annorlunda när du fraktar last eller drar ett släp.



- Sänk hastigheten och följ anvisningarna i denna Instruktionsbok vid körning med last eller släp.
- Undvik kraftiga lut och svår terräng.
- Tillåt en längre stoppsträcka.

hetsbälten och sidonät och att bära godkänd hjälm.

### **Var förberedd om fordonet skulle börja rulla runt**

- Spänn fast sidonät och säkerhetsbälten så att armar och ben inte sticker ut.
- Ta aldrig tag i störburen under körning. Dina händer kan krossas mellan störburen och marken vid en eventuell rullning. Håll händerna på ratten eller i handtagen.
- Försök aldrig stoppa en rullning med armar eller ben. Om det känns som om fordonet kan välta eller rulla runt bör föraren hålla båda händerna på ratten och vänster fot stadigt mot fotstödet. Passageraren bör hålla i handtagen med båda händerna och båda fötterna stadigt mot golvet.

### **Undvik kollisioner**

Detta fordon kan komma upp i höga hastigheter. I högre hastigheter ökar risken för att förlora kontrollen över fordonet, särskilt i krävande terrängförhållanden, och risken för personskador vid en kollision ökar. Kör aldrig i för hög hastighet. Kör alltid i en hastighet som lämpar sig för terrängen, sikten, körförhållandena och din erfarenhet. Överväg att använda prestandanyckeln endast i situationer där det är lämpligt med full hastighet och full accelerationskapacitet.

Detta fordon har inte samma skydd vid kollision som en bil: det finns t.ex. inga krockkuddar, hytten är inte helt inkapslad och designen är inte utformad med tanke på krockar med andra fordon. Det är därför extra viktigt att spärra fast säker-

---

# KÖRNING AV FORDONET

## Körövningar

Innan du ger dig ut på en tur är det mycket viktigt att du bekantar dig med fordonets manövrering genom att öva i en kontrollerad miljö. Om möjligt är det också väldigt bra att gå en förarkurs för att öva upp din skicklighet och öka dina kunskaper om fordonet.

Leta upp ett lämpligt område, där du kan köra och utföra övningarna nedan. Det bör vara minst 45 m gånger 45 m, fritt från hinder som träd och stenar. När du har hittat ett lämpligt område där du har fått tillstånd att köra kan du fortsätta och utföra följande körövningar.

## Svängövningar

Svängar är en av de vanligaste orsakerna till olyckor. Risken att fordonet förlorar däckgreppet eller rullar runt ökar om du svänger för snävt eller kör för fort. Sakta ned när du närmar dig en sväng.

- Öva dig först med vida högersvängar i mycket låga hastigheter. Släpp gasen innan du svänger och gasa sedan försiktigt i svängen.
- Upprepa svängövningen men håll denna gång accelerationen på samma nivå under hela svängen.
- Upprepa slutligen svängövningen medan du sakta accelererar.
- Gör även dessa svängövningar åt andra hållet.

Var uppmärksam på hur fordonet reagerar vid dessa olika övningar. Vi rekommenderar att du släpper gasen innan du börjar svänga för att göra det lättare att byta riktning. Du kommer att känna att sidokrafterna ökar med hastigheten och med styrmanövrer från din sida. Sidokrafterna bör hållas på en så låg nivå som möjligt så att de inte får fordonet att välta.

## U-svängar

Öva dig i att göra U-svängar.

- Accelerera sakta och håll låg hastighet medan du försiktigt vrider ratten åt höger tills du har utfört en U-sväng.
- Upprepa U-svängen med olika styrmanövrer, alltid i mycket låg hastighet.
- Upprepa U-svängen åt andra hållet.

Tänk på att inte köra på platser med vägbeläggning, eftersom fordonet då inte uppför sig på samma sätt som i terräng, vilket kan öka risken för vältning och rullning.

## Bromsövningar

Öva dig i att bromsa för att bekanta dig med bromsresponsen.

- Bromsa först i låg hastighet och öka sedan hastigheten.
- Öva dig i att bromsa medan du kör rakt fram i olika hastigheter och med olika bromskraft.
- Öva dig i att nödbromsa: optimal inbromsning får du om du kör rakt fram och bromsar kraftigt, utan att låsa hjulen.

Kom ihåg att bromssträckan beror på fordonets hastighet och last och typen av underlag. Däckens och bromsarnas skick spelar också en stor roll.

## Backningsövningar

Nästa steg innefattar backning.

- Placera 1 markeringskon på var sida om fordonet, bredvid bak-hjulen. Kör fordonet framåt tills du kan se markeringskonerna och stanna sedan. Lägg märke till det avstånd som behövs för att du ska se hinder bakom dig.
- Lär dig hur fordonet beter sig vid backning och dess respons vid olika styrmanövrer.

- Öva alltid backning i låga hastigheter.
- Bekanta dig med frisläppsfunktionen. Styr inte medan du använder frisläppsfunktionen, eftersom det ökar risken för vältning och rullning.

### Övning i motornödstopp

Lär dig hur du snabbt stannar motorn i en nödsituation.

- Kör i låg hastighet och vrid helt enkelt tändningsnyckeln till AV.

Denna övning hjälper dig att förstå hur fordonen reagerar när motorn stängs av under körning och att öva in denna manöver tills det blir rutin.

### Användning i terräng

Terrängkörning i sig utgör en fara. All terräng som inte har preparerats speciellt för fordon är i sig en risk, då det är omöjligt att förutsäga terrängens typ, form och lutning. Själva terrängen utgör en ständig risk och den som ger sig ut måste vara medveten om och acceptera detta.

Vid terrängkörning måste föraren alltid vara ytterst noga med att välja den säkraste vägen och hålla noggrann uppsikt över terrängen framför sig. Fordonet ska aldrig köras av någon som inte är helt förtrogen med de körinstruktioner som gäller för fordonet och inte heller köras i mycket brant eller osäker terräng.

### Allmän körteknik

#### Allmänna råd vid körning

Aktsamhet, försiktighet, erfarenhet och goda körkunskaper är de bästa tipsen för att förebygga riskerna med körning av fordonet.

Om du är det minsta tveksam över att fordonet säkert kan ta sig fram över ett hinder eller en viss del av terrängen bör du alltid välja en annan väg.

Vid terrängkörning är det styrka och dragkraft som gäller, inte hög fart. Kör aldrig fortare än sikten och din egen förmåga att välja en säker väg medger. Kör alltid långsamt och var extra försiktig vid körning i okänd terräng. Var alltid uppmärksam på förändrade terrängförhållanden när du kör fordonet. Var speciellt försiktig på mycket grovt, halt, isigt eller löst underlag.

Kontrollera alltid terrängen framför dig för plötsliga förändringar i sluttningar eller hinder, t.ex. stenar och stubbar, som kan orsaka obalans, vältning och rullning.

Kör aldrig fordonet om reglagen inte fungerar normalt. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

För att bibehålla lämplig kontroll rekommenderas starkt att du håller båda händerna på ratten, inom räckhåll för samtliga reglage. Det samma gäller för fötter och fotstöd. För att minska risken för ben- och fotskador ska du ha vänster fot på fotstödet och höger fot på golvet hela tiden. Genom att inte låta några kroppsdelar sticka ut ur hytten kan du minska risken för att slå emot föremål utanför fordonet.

Se upp och väja för grenar och andra föremål som riskerar att hamna i hytten och träffa dig eller passageraren.

### Backa

Kontrollera alltid att det inte finns hinder eller människor bakom fordonet när du backar. Var uppmärksam på döda vinklar. När du ser att det är säkert att backa, backa långsamt och undvik snäva svängar.

### VARNING

Styrmanövrer vid backning ökar risken för att fordonet ska rulla runt.

**MÄRK:** Vid backning är fordonets varvtal begränsat, vilket begränsar backningshastigheten.

## VARNING

Vid backning i nedförslut kan gravitationen öka fordonshastigheten över backningens inställda hastighetsbegränsning.

### Korsa vägar

Om du måste korsa en väg, se alltid till att du har full sikt åt båda hållen för kommande trafik och bestäm dig för en landningspunkt på andra sidan vägen. Kör i rak linje mot den punkten. Undvik kraftiga riktningbyten och plötslig acceleration eftersom det ökar risken för vältning och rullning. Kör inte på trottoarer eller cykelvägar, de är avsedda för gång- och cykeltrafikanter.

### Körning på vägbeläggning

Undvik asfalterade ytor. Detta fordon är inte utformat för att köras på vägbeläggning utan riskerar då att välta och rulla runt. Om det blir nödvändigt att köra på vägbeläggning, sväng försiktigt, kör långsamt och undvik plötslig acceleration och inbromsning.

### Korsa grunda vattendrag

Vatten kan utgöra en särskild risk. Om det är för djupt, kan fordonet börja "flyta" och kantra. Kontrollera vattendjup och strömmar innan du försöker ta dig fram genom vatten. Vattnet bör inte vara djupare än 30 cm för att fordonet säkert ska kunna ta sig genom hindret. Se upp för hala ytor som klippor, gräs, stockar osv., både i och omkring vattnet. Däckgreppet kan försvinna. Försök inte köra ned i vatten i hög hastighet.

Vattnet påverkar bromsförmågan hos fordonet. Torka bromsarna ge-

nom att bromsa flera gånger när du har lämnat vattnet.

Det kan finnas leriga marker eller våtmarker nära vattendrag. Var förberedd på plötsliga "hål" eller svackor. Se även upp för risker som stenblock, trädstammar och liknande som kan vara delvis täckta av vegetation.

### Körning på snö och is

Varje gång fordonet kontrolleras före körning, är det viktigt att särskilt kontrollera ställen där snö och is kan skymma bakluset, täppa igen ventilationsöppningar, blockera kylaren och fläkten eller störa reglagens funktion. Innan du börjar köra, kontrollera att styranordningen och gas- och bromspedalerna fungerar hinderfritt.

När detta fordon körs på en snötäckt körbana minskar däckgreppet generellt, vilket gör att fordonet reagerar annorlunda på förarens manövrer. På underlag med dåligt däckgrepp är styrreglagens respons inte lika snabb och exakt, stoppsträckan är längre och även accelerationen påverkas. Sänk hastigheten och undvik att gasa plötsligt. Det leder bara till hjulspinn och fordonet riskerar att bli överstyrt och slira. Undvik kraftiga inbromsningar. Det kan leda till att fordonet kanar iväg. Det bästa rådet är återigen att sänka hastigheten inför en manöver och på så sätt ha tillräckligt med tid och avstånd för att behålla kontrollen över fordonet.

Om du kör fordonet på ett underlag täckt av lössnö, virvlar snön upp i fartvinden efter fordonet. Snön kommer då i kontakt med och samlas eller smälter på vissa exponerade delar, bl.a. roterande delar som bromsskivor. Vatten, snö och is kan inverka på bromssystemets responstid på fordonet. Även när du inte behöver sänka hastigheten bör du bromsa ofta, för att förhindra

ansamling av snö och is och för att torka bromsbelägg och bromsskivor. Testa samtidigt även däckgreppet, men endast i körsituationer med låg risk, och var uppmärksam på hur fordonet reagerar på varje manöver. Håll alltid broms- och gaspedal och golv fria från snö och is. Torka ofta bort snön från säten, ratt, strålkastare och bakljus.

Djup snö kan dölja stenar, stubbar och andra föremål och om snön är blöt kan det bli omöjligt att köra fordonet eftersom det kan köra fast eller helt förlora däckgreppet i snömodden. Kontrollera terrängen så långt framför dig det går och håll alltid utkik efter synliga tecken på eventuella hinder. I tveksamma fall, kör runt. Undvik att köra på isbelagda vattendrag, om du inte i förväg har säkerställt att isen klarar den sammanlagda vikten av fordonet, förare, passagerare och last.

Ta för vana att efter varje körning rengöra fordonet och alla rörliga komponenter (bromsar, styrsystemets delar, drivlinor, reglage, kylarfläkt, osv.) från kvarvarande snö och is. Våt snö förvandlas lätt till is när fordonet inte används och blir svårare att få bort inför nästa körning.

### **Körning på sand**

Sand och körning på sanddynor är en annan unik upplevelse, men det finns vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter du bör följa. Våt, djup eller fin sand kan orsaka förlust av däckgreppet och få fordonet att kana, stanna eller köra fast. Om detta inträffar, leta efter ett fastare underlag. Det bästa rådet är att sakta farten och vara uppmärksam på terrängen.

När du kör i sand bör du utrusta fordonet med en säkerhetsflagga av antenntyp. Detta hjälper andra förare att se din position från en annan sanddyn. Kör försiktigt om

du ser en annan förarens säkerhetsflagga framför dig.

### **Körning på grus, lösa stenar eller andra hala underlag**

Att köra på lösa stenar eller grus liknar i mycket körning på is. Det inverkar på styrförmågan och kan leda till att fordonet kanar och välter, särskilt i hög hastighet. Dessutom kan bromssträckan förlängas. Tänk på att om du gasar för snabbt eller slirar finns det risk för att lösa stenar skjuter upp bakåt, mot eventuella förare bakom dig. Gör aldrig detta avsiktligt.

Om du hamnar i en sladd eller slirar kan det hjälpa att vrida ratten åt samma håll som du sladdar tills du återfår kontrollen. Tvärbromsa aldrig, då låser sig hjulen.

### **Körning över hinder**

Använd lågväxeln (L) för körning över hinder.

Var försiktig när du måste köra över hinder på banan eller i spåret. Hinder inkluderar stenar, nedfallna träd och svackor. Undvik dem alltid om möjligt. Tänk på att vissa hinder helt enkelt är för stora eller för farliga att ta sig över och bör undvikas. Försök aldrig köra över ett hinder som är högre än fordonets markfrigång. Mindre stenar och nedfallna träd kan gå att ta sig över på ett säkert sätt - närma dig hindret i låg hastighet och så rakt framifrån som möjligt. Justera hastigheten utan att förlora farten och undvik att gasa plötsligt. Passageraren måste hålla ordentligt fast i handtagen och båda fötterna stadigt mot golvet. Håll stadigt i ratten utan att sluta händerna om den och kör framåt. Tänk på att hindret kan vara halt eller glida undan medan du kör över det.

## Förhållanden vid backkörning

När du kör i backar eller sluttningar finns det två viktiga saker att tänka på: var beredd på halt underlag eller variationer och hinder i terrängen och håll dig fast ordentligt inuti fordonet. Om du kör i uppförslut eller nedförslut med alltför halt eller löst underlag kan du förlora kontrollen över fordonet. Om du kör över backkrön i hög hastighet kan det hända att du inte hinner förbereda dig för terrängen på andra sidan. Undvik att parkera i en sluttning. Lägg alltid i växeln PARKERING (P) när du stannar eller parkerar, i synnerhet på sluttande underlag, så att fordonet inte rullar iväg. Om du måste parkera i en brant backe, blockera hjulen med stenar eller tegelstenar.

## Uppförskörning

Använd lågväxeln (L) för uppförskörning.

På grund av konstruktionen har detta fordon ytterst bra däckgrepp även vid uppförskörning, så bra att det kan välta innan drivningen går förlorad. Exempelvis är det vanligt att stöta på terrängsituationer där backens krön har eroderats så mycket att krönet är mycket skarpt. Detta fordon är inte gjort för en sådan situation. Ta en annan väg.

Det är också bra att känna till terrängen på andra sidan av backen eller höjden. Alltför ofta finns där en skarp brant som är omöjlig att ta sig över eller nedför.

Om du känner att en sluttning är för brant för att ta sig uppför, bromsa för att få fordonet att stanna. Lägg i backväxeln (R) och backa nedför sluttningen, medan du samtidigt släpper upp bromsarna endast en aning för att hålla låg hastighet. Försök inte svänga runt. Frirulla aldrig utför en backe med växeln i neutral. Gör inga kraftiga

inbromsningar eftersom det ökar risken för rullning.

## Nedförskörning

Detta fordon kan köra uppför sluttningar som är brantare än vad som är säkert att ta sig nedför. Därför är det viktigt att se till att det finns en säker väg nedför en backe innan du åker uppför den.

Att sänka farten vid nedförskörning i en hal backe kan få fordonet att kana utför. Håll jämn fart och/eller accelerera något för att återfå kontrollen. Tvårbromsa aldrig, då låser sig hjulen.

## Sidolutning

Om möjligt, undvik att köra med sidolutning (att köra längsmed en backe i stället för uppför eller nedför den). Om det blir nödvändigt, var ytterst försiktig. Om du kör med sidolutning i en brant backe kan fordonet välta och rulla runt. Dessutom kan halt eller löst underlag göra att fordonet okontrollerat kanar åt sidan i utförslut. Undvik hinder och sänkor som kan få fordonet att luta starkt, välta och rulla runt. Om du känner att fordonet håller på att välta eller slira åt sidan, försök om möjligt köra nedför.

## VARNING

Var försiktig när du lastar och transporterar vätskebehållare. De kan påverka fordonets stabilitet när sidan lutar, genom att dra neråt och öka risken för kantring.

## Branter

Detta fordon är inte gjort för körning över branter. Detta kommer att "förlora drivkraften" och för det mesta stanna om fram- eller bakhjulen körs ut över en brant. Om branten är skarp eller hög "störtdyker" fordonet och välter.

Undvik att köra över branter. Backa och ta en annan väg.

### Fritidskörning, gruppkörning och långturer

Respektera andras rättigheter och begränsningar. Kör inte på områden som är till för andra typer av terrängkörning. Detta inkluderar bl.a. snöskoterspår, ridspår, skidspår och terrängcykelbanor. Förutsätt aldrig att det inte finns någon annan i spåret/på banan. Håll alltid till höger och kör inte i sicksack längs banan. Var beredd på att stanna eller köra åt sidan om du möter en annan förare.

Gå med i en lokal fyrhjulingsklubb. De kan förse dig med kartor och råd eller tala om var det är tillåtet att köra. Om det inte finns någon klubb i din närhet, hjälp till att starta en. Att köra tillsammans med andra eller i en klubb är en trevlig, social upplevelse. Kör aldrig detta fordon med droger eller alkohol i kroppen eller om du är sjuk eller trött.

Håll dig alltid på säkert avstånd från andra förare. Din egen bedömning av hastighet, terrängförhållanden, vädret, fordonets skick och din tillit till andra förares bedömningsförmåga hjälper dig att på bästa sätt välja ett säkert avstånd till andra. Detta fordon kan lika lite som andra motorfordon "stanna på en femöring".

Innan du ger dig iväg, tala om för någon vart du tänker åka och när du planerar att vara tillbaka.

Beroende på hur långt du tänker köra, ta med dig ytterligare verktyg eller nödutrustning. Ta reda på var du kan tanka. Var förberedd på olika situationer som du kan tänkas möta. Det är alltid bra att ha med sig första hjälpen-utrustning.

### Miljö

En av fördelarna med detta fordon är att det kan ta dig bort från inkörda vägar, långt bort från bebyggelse

och samhällen. Du bör dock alltid respektera naturen och andra människors rätt att njuta av den. Kör inte i miljö känsliga marker. Kör inte över planterade träd eller buskar, hugg inte ner träd eller förstör stängsel och låt inte hjulen spinna och förstöra marken. "Gå försiktigt fram".

Det här fordonet kan skapa OHV-gnistor om smuts lagras nära avgasröret eller andra motorställen som blir heta och antänds och faller av i torrt gräs. Undvik att köra i blött gräs, genom sly eller högt gräs, där smuts kan lagras. Om du kör i sådana områden, inspektera och ta bort all smuts och rester från motorn och heta ställen. Se avsnittet *UN-DERHÅLL* för utförligare information.

Att jaga vilt med fordon är olagligt på de flesta platser. Djuret kan dö av utmattning om det jagas av ett motorfordon. Om du stöter på djur när du är ute och kör, stanna och observera tyst och försiktigt. Det kan bli ett av dina bästa minnen.

Följ regeln "det du tar med dig ut, tar du med dig tillbaka". Skräpa inte ned. Gör inte upp lågereld såvida du inte har tillstånd, och aldrig på torr mark. De faror du kan skapa i ett spår eller på en bana kan skada andra eller dig själv, också längre fram i tiden.

Respektera odlad mark och betesmark. Be alltid markägaren om lov innan du kör på privat mark. Respektera grödor, djur och markgränser.

Förorena inte vattendrag, sjöar eller älvar, och modifiera inte motor eller avgassystem och avlägsna inte någon av dess delar eftersom det påverkar fordonets utsläppsnivåer.

# KÖRA LAST OCH UTFÖRA ARBETSUPPGIFTER

## Utföra arbetsuppgifter med fordonet

Du kan använda fordonet till att utföra en mängd LÄTTARE arbetsuppgifter, från snöplogning till att dra ved eller last. Olika tillbehör finns att köpa från din auktoriserade Can-Am-återförsäljare. Följ de anvisningar och varningar som medföljer tillbehöret för att undvika personsador. Respektera alltid fordonets maximala lastkapacitet. Om du överbelastar fordonet kan även komponenterna överbelastas och sluta fungera. Undvik fysisk överansträngning genom att inte lyfta eller dra tunga laster eller skjuta på fordonet för hand.

## Last

All last som placeras på fordonet påverkar fordonets manövrering, väghållning och bromssträcka. Överskrid aldrig fordonets totala lastkapacitet, vilket inkluderar förarens, passagerarens, lastens och tillbehörens vikt samt kultrycket.

FORDONETS LASTKAPACITET	
363 kg	Inkluderar förare och passagerare, last, kultryck och extra tillbehör

Följande är exempel på lämplig fördelning av fordonets totala lastkapacitet:

EXEMPEL PÅ LÄMPLIG FÖRDELNING AV FORDONSLAST				
FÖRARE OCH PASSAGERARE	LASTBOXENS LAST	TILLBEHÖR	KULTRYCK	HÖGSTA FORDONSBE-LASTNING
150 kg	161 kg	25 kg	27 kg MAX	363 kg
75 kg	272 kg	16 kg	0 kg	363 kg

Följ dessa rekommendationer för att minska risken för att förlora lasten eller kontrollen över fordonet.

## Fordonsjusteringar vid körning med last

När den totala lasten överskrider 180 kg, inklusive vikten av förare, passagerare, last, tillbehör och kultryck, pumpa däcken till maximalt tryck 83 kPa fram, 152 kPa bak.

**MÄRK:** När du lastar tungt eller har passagerare, justera även fjädringen

**MÄRK:** Vid körning med tung last i lastboxen eller vid körning med släp, kör med lågväxeln (L) ilagd.

## Lastning av lastboxen

**OBS** Vid ilastning och urlastning, överskrid inte viktgränsen på 100 kg på någon av baklammarna.



Placera lasten så långt ned som möjligt en – hög last kan höja fordonets tyngdpunkt, vilket kan minska dess stabilitet. Placera lasten långt fram, i mitten och så jämnt fördelad som möjligt.

Gör fast lasten med hjälp av fäst krokarna inuti lastboxen. Använd endast fäst krokarna nedtill i lastboxen. Fäst inte lasten i störtburen eller någon annan del av fordonet. Om lasten inte är säkert fastgjord kan den glida och falla av och riskera att träffa förare eller passagerare eller människor i närheten. Lasten kan också flyttas under körningen och påverka fordonets manövrering.

Föremål som är högre än lastboxens väggar kan försämra sikten för föraren och förvandlas till projektiler vid en eventuell olycka. En last som sticker ut åt sidorna riskerar att fastna i buskar, grenar eller andra hinder. Se till att bromsljusen inte täcks eller skymms av lasten. Se till att ingen del av lasten skjuter ut utanför boxen och att lasten inte försämrar sikten eller kontrollen över fordonet.

Överlasta inte lastboxen.

Stäng båda baklämmarna innan du kör.

<b>MAXVIKTER FÖR LASTBOX</b>		
<b>LASTBOX (totalt)</b>	272 kg	Jämnt fördelad och säkert fastgjord. Placerad så långt ned som möjligt för att minska tyngdpunktens höjd.
<b>NEDRE LASTBOX</b>	272 kg	Jämnt fördelad.
<b>ÖVRE LASTBOX</b>	181 kg	Jämnt fördelad på golvavdelaren.
<b>ÖVRE BAKLÄM</b>	100 kg	Endast vid lastning av lastboxen. Kör aldrig med en öppen bakläm.
<b>NEDRE BAKLÄM</b>	100 kg	Endast vid lastning av lastboxen. Kör aldrig med en öppen bakläm.

Följande är exempel på totala lastvikter för lastboxen:

<b>EXEMPEL PÅ TOTALA LASTVIKTER FÖR LASTBOXEN</b>		
LASTBOXENS ÖVERDEL	LASTBOXENS NEDERDEL	TOTAL LASTBOXVIKT
0 kg	272 kg	272 kg
100 kg	172 kg	272 kg
181 kg	91 kg	272 kg

## Körning med last

Sänk hastigheten vid körning med last och sväng försiktigt. Undvik kraftiga lut och svår terräng. Håll större avstånd för inbromsning. Tung last kräver längre bromssträcka, särskilt på sluttande underlag.

## Tipping av lastboxen

Lastboxen kan tippas för att underlätta urlastning. Använd spärrhandtagen som är placerade på var sida om lastboxen.



1. Spärrhandtag på höger sida

**OBS** Stäng alltid av motorn innan tippning av lastboxen.

## ! VARNING

- Kontrollera alltid att det inte finns några människor bakom lastboxen innan du tippas den.
- Lastens vikt kan inverka på lastboxens tippfunktion (tipping eller sänkning).

Var försiktig vid hantering av baklämmar och lastbox eftersom lasten kan ha skiftat under transporten.

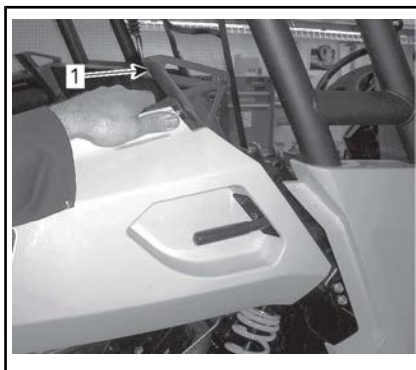
Sänk lastboxen genom att helt enkelt skjuta den nedåt tills den sitter på plats.

## ! VARNING

- Håll dig och andra på säkert avstånd från skarven mellan lastboxen och fordonsramen när du sänker ned lastboxen.
- Se till att lastboxen och baklämmarna är ordentligt spärrade innan du kör.
- Lämna aldrig föremål mellan den lyfta lastboxen och fordonsramen för att se till att lastboxen är säkert spärrad när den är nedsänkt.



DEN FRÄMRE DELEN AV DEN TIPPADE LASTBOXEN UTAN FÖREMÅL



SKJUT FÖR ATT STÄNGA

1. Handskydd

## Dragning av last

**OBS** För dragning av släp måste en BRP-godkänd bakre fästplåt

## för släp ha installerats korrekt på fordonet.

Dra aldrig en last genom att fästa den i störtburen; det kan få fordonet att välta. Använd endast dragkroken eller vinschen (om en sådan installerats) för att dra en last.

När du drar last med en kedja eller vajer, se till att den inte slackar innan du börjar köra och att den håller sig sträckt under körning.

När du drar last med en kedja eller vajer, var säker på att bromsa progressivt. Lastens inre kan leda till en stöt.

Vid dragning av en last, respektera den maximala dragkapaciteten. Se avsnittet *DRAGNING AV SLÄP*.



### **VARNING**

**En slackande kedja eller vajer kan gå sönder och sprätta upp.**

Om du har ett annat fordon på släp, se till att någon kontrollerar det dragna fordonet. Den personen måste bromsa och styra för att behålla kontrollen över fordonet.

Innan du drar last med en vinsch, läs anvisningarna från vinschtillverkaren.

Sänk hastigheten vid dragning av last och sväng försiktigt. Undvik kraftiga lut och svår terräng. Försök aldrig köra i branta backar. Tillåt ett längre avstånd för inbromsning, särskilt på lutande ytor och när en passagerare är med. Var försiktig så att du inte sladdar eller slirar.

## **Dragning av släp**

**OBS** För dragning av släp måste en BRP-godkänd bakre fästplåt för släp ha installerats korrekt på fordonet.

Att köra detta fordon med ett släp ökar avsevärt risken för vältning, särskilt i branta sluttningar. Om du använder ett släp måste du se till

att dess fäste är kompatibelt med det som finns på fordonet. Se till att släpet är i vågrät linje med fordonet. (I vissa fall kan du behöva installera en speciell förlängning på fordonets draganordning.) Använd säkerhetskedjor eller vajrar för att säkert koppla släpet till fordonet.

Sänk hastigheten när du drar en kärra och sväng försiktigt. Undvik kraftiga lut och svår terräng. Försök aldrig köra i branta backar. Tillåt ett längre avstånd för inbromsning, särskilt på lutande ytor och när en passagerare är med. Var försiktig så att du inte sladdar eller slirar.

Fellastning av släp kan göra att kontrollen över fordonet förloras. Respektera rekommenderad maximal dragkapacitet och maximalt kultryck (se tabellen *MAXIMAL DRAGVIKT*). Se till att åtminstone ett visst kultryck förekommer.

Kontrollera alltid att lasten är jämnt fördelad och säkert fastgjord på släpet. Ett jämnt balanserat släp är lättare att kontrollera.

Lägg alltid i lågväxeln (L) vid körning med släp – det ger bättre dragkraft och hjälper dessutom till att motverka den ökade belastningen på bakhjulen.

När du har stannat eller parkerat, blockera fordonets och släpets hjul så att de inte kan röra sig.

Var försiktig när du kopplar loss ett lastat släp. Släpet eller dess last kan falla på dig eller andra.

Vid körning med släp, respektera följande maximala dragkapacitet.

<b>MAXIMAL DRAGKAPACITET</b>		
<b>TYP AV FÄSTANORDNING</b>	<b>TILLÅTEN SLÄPVAGNSVIKT</b>	<b>TILLÅTET KULTRYCK</b>
50,8 mm x 50,8 mm dragkrokens stöd	270 kg	27 kg
OBS: Inkluderar släp och dess last. Lasta släpet rätt, så att stången alltid utövar ett tryck på dragstångsfästet, och inte drar i kulan.		

**MÄRK:** (1) Måste användas tillsammans med kitet för 50 mm certifierad dragstångsadapter.

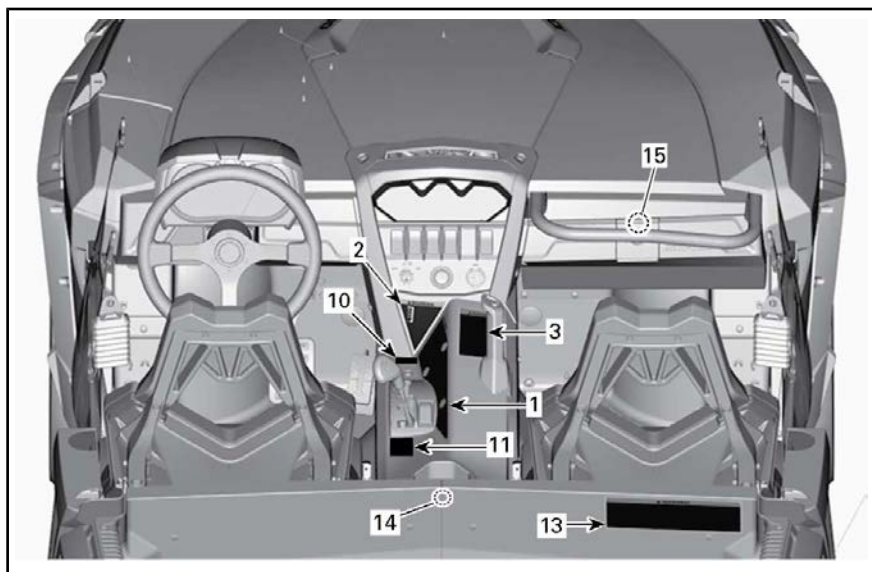
## Säkerhetsdekal

Läs och se till att du förstår alla säkerhetsdekal på fordonet.

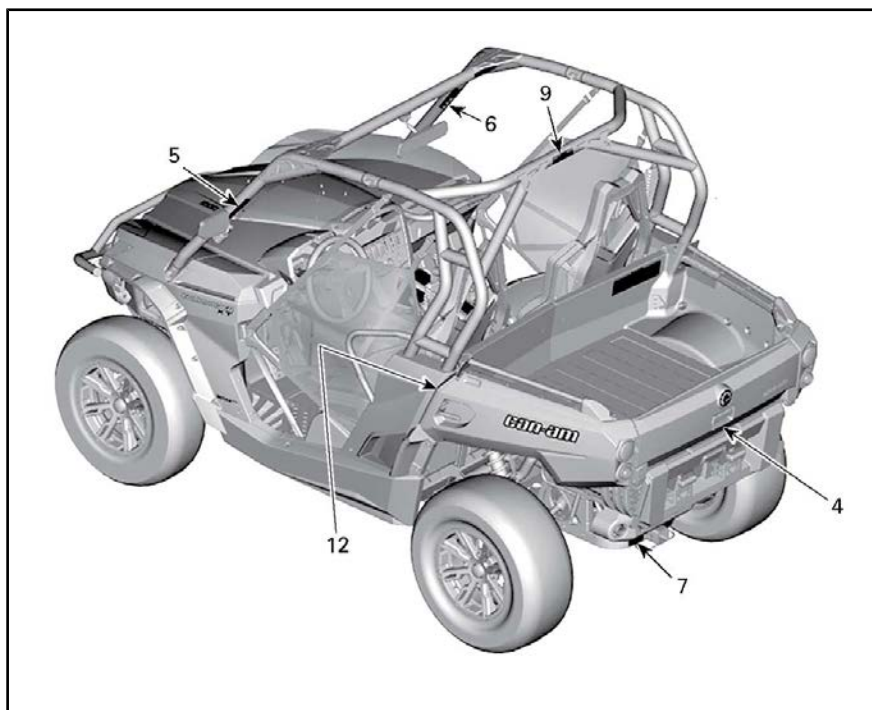
Dessa dekal är fästa på fordonet för förarens, passagerarnas eller åskådarnas säkerhet.

Nedanstående dekal finns på fordonet och är att betrakta som permanenta delar av fordonet. Om de saknas eller är skadade kan de bytas utan extra kostnad. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

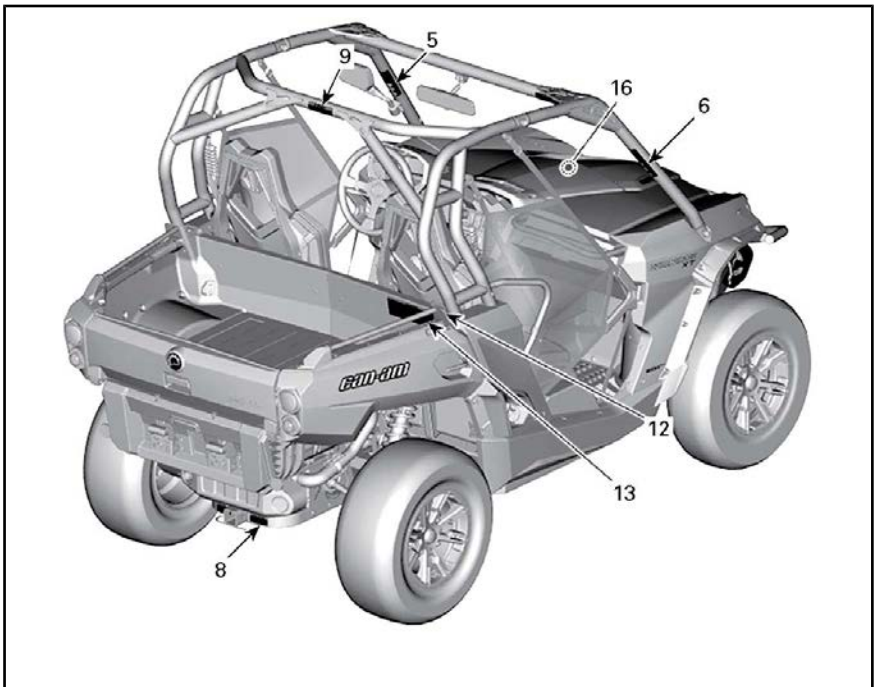
**MÄRK:** Av den händelse att det finns skillnader mellan den här instruktionsboken och fordonet, ska säkerhetsdekalerna på fordonet ha företräde över dekalerna i den här guiden.



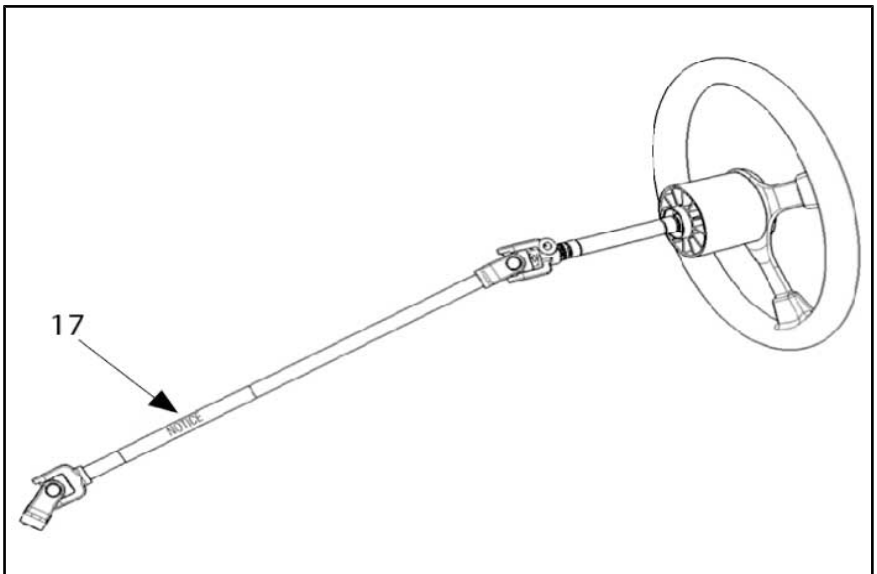
TYPBILD

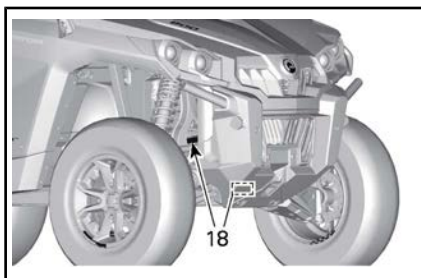


TYPBILD

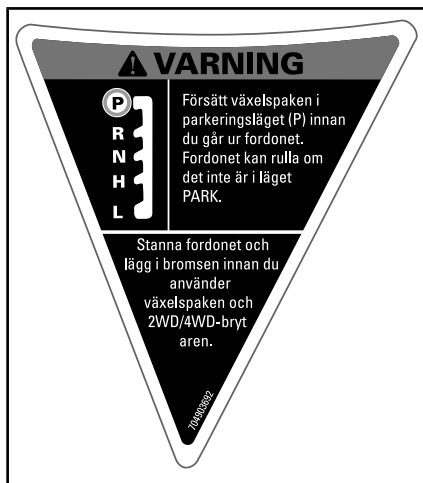


TYPBILD





DEKAL 1



DEKAL 2



DEKAL 3



DEKAL 4



**⚠ VARNING****Var beredd om ni voltar**

Om fordonet voltar kan alla kroppsdelar som är utanför fordonet (så som armar, ben, eller huvudet) krossas av buren eller andra delar av fordonet.

Sätt fast nätet och säkerhetsbältet få hjälper det till att hålla inne alla utstickande kroppsdelar.

Håll dig aldrig i buren under turen.

Försök aldrig avvärja en volt genom att använda armar eller ben.



704903679

DEKAL 5

**⚠ VARNING****Var beredd om ni voltar**

Om fordonet voltar kan alla kroppsdelar som är utanför fordonet (så som armar, ben, eller huvudet) krossas av buren eller andra delar av fordonet.

Sätt fast nätet och säkerhetsbältet få hjälper det till att hålla inne alla utstickande kroppsdelar.

Håll dig aldrig i buren under turen.

Försök aldrig avvärja en volt genom att använda armar eller ben.



704903680

DEKAL 6

**⚠ VARNING**

Fellastning av släp kan göra att kontrollen över fordonet förloras. Fördela lasten jämnt.

- Maximalt dragvikt: 270 kg
- Maximalt kultryck: 27 kg

704902436

DEKAL 7

**⚠ VARNING**

Vid dragning av släp:

- Lägg i lågväxel (L).
- Reducera din hastighet och sväng gradvis.
- Undvik kraftiga lut och svår terräng.
- Tillåt en längre stoppsträcka.

704902345

DEKAL 8

**⚠ VARNING**

Fäst **ALDRIG** något i störburen för att dra ett släp. Det kan göra så att fordonet tippar över. Använd endast trailerkroken eller återställningskroken för att dra en last.

704903462

DEKAL 9

**⚠ VARNING**

DÄCKTRYCK, KALLT DÄCK		kPa	(psi)	(bar)	Felaktigt däcktryck eller överbelastning kan göra att man förlorar kontrollen. Att förlora kontrollen kan resultera i allvarig personskada eller dödsfall.
Minimum:	FRAM: BAK:	69 83	10 12	0,69 0,83	
Maximum: (med last)	FRAM: BAK:	83 152	12 22	0,83 1,52	

704903462

DEKAL 10

**! VARNING**

**Denna varning gäller endast för europeiska länder där användning på väg är tillåten.**

**Användning på väg**

Denna fyrhjuling är endast avsedd för TERRÄNGKÖRNING. Den kan framföras kortare sträckor på väg i låg hastighet, i syfte att flytta fordonet från ett terrängkörningsområde till ett annat.

När fyrhjulingen körs på väg, kör aldrig fort och sänk hastigheten ordentligt vid svängar. Sväng försiktigt och kör långsamt.

Om dessa anvisningar inte följs kan det leda till förlust av kontroll över fordonet, vilket kan orsaka svåra personskador eller död.

**Främre vinsch**

Den främre vinschkroken på en fyrhjuling som är utrustad med vinsch måste tas loss och förvaras säkert vid körning på allmän väg.

Annars finns det risk för att människor i närheten skadas.

704902491

DEKAL 11

**! VARNING**



**Klämrisk Håll händerna borta vid sänkning av lastboxen.**

704902350

DEKAL 12

**! VARNING**

**Överbelastning kan göra så att du förlorar kontrollen. Att förlora kontrollen kan resultera i allvarlig olycka eller dödsfall.**

Låt **ALDRIG** passagerare sitta i lastboxen eller på baklämmen.

Placera **ALDRIG** bensinbehållare inuti lastboxen när du fyller den. Detta kan leda till en explosion.

Överskrid **ALDRIG** fordonets lastkapacitet på 363 kg (800 lb), förutom LTD: 340 kg (750 lb), MOSSY OAK EDITION: 321 kg (707 lb), inklusive operatörens, passagerarnas, lastens, tillbehörens samt vagnkopplingens vikt i förekommande fall.

Säkra **ALLTID** lasten.

**För att reducera riskerna för att förlora kontrollen eller lasten:**

**Tänk på följande när du lastar:**

- Placera lasten längst fram mot mitten och så lågt som möjligt.
- Överbelasta inte lastboxen: Maximal totallast: 272 kg (600 lb) övre sektion: 181 kg (181,44 kg)
- regla lastlådan och de bakre grindarna.

**När du har en last:**



- Reducera din hastighet och sväng gradvis
- Undvik kullar och tuff terräng.
- Lämna längre avstånd när du stannar.

**Se i operatörsmanualen för mer information om hur du använder lastlådan.**

RU

704905625

DEKAL 13

**(DA)** ADVERSEL: FINN OG LES BRUKSANVISNINGEN. FØLG ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER.

**(DE)** WARNUNG: BETRIEBSANLEITUNG AUSFÜHRIG MACHEN UND LESEN. ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE BEFOLGEN.

**(EL)** ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ: ΒΡΕΙΤΕ ΚΑΙ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΗΝ ΟΔΗΓΟ ΧΡΗΣΗΣ. ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΕΣ.

**(ES)** ADVERTENCIA: UBICAR Y LEER LA GUÍA DEL OPERADOR. ATENDERSE A TODAS LAS INSTRUCCIONES Y MENSAJES DE ADVERTENCIA.

**(FI)** VAROITUS: PAIKANNA JA LUE KÄYTTÄJÄN OPAS. NOUDATA KAIKKIA KÄYTTÖOHJEITA JA VAROITUKSIA.

**(FR)** AVERTISSEMENT: LOCALISER ET LIRE LE GUIDE DE L'OPÉRATEUR. SUIVRE TOUTS LES CONSIGNES ET AVERTISSEMENTS.

**(IT)** AVVERTENZA: LEGGERE IL MANUALE DELL'OPERATORE. SEGUIRE TUTTE LE ISTRUZIONI AVVERTENZE.

**(NL)** WAARSCHUWING: ZOEK DE GEBRUIKERSHANDLEIDING OP EN LEES HEM. HOUD U AAN ALLE AANWIJZINGEN EN WAARSCHUWINGEN.

**(PT)** ADVERTENCIA: LOCALIZAR E LER O GUIA DE OPERAÇÃO. OBSERVAR TODAS AS INSTRUÇÕES E MENSAGENS DE AVISO.

**(SV)** VARNING: TA REDE PÅ INSTRUKTIONSBOKEN OCH LÄS DEN. UPPMÄRKSAMMA ALLA ANVISNINGAR OCH VARNINGAR.

704903838

DEKAL 14



## OBS

Förvaringsutrymme

Maxlast: 5 kg

704902434

DEKAL 15



DEKAL 16

## OBSERVERA

ANVÄND INGEN DEL AV STYRSYSTEMET FÖR ATT STARTA FORDONET MED STARTKABLAR.

ANNARS SLUTAR DPS-ENHETEN ATT FUNGERA.

ANVÄND INTE NÅGRA KOMponenter IFRÅN STYRSYSTEMET FÖR ATT SNABBSTARTA FORDONET.

UNDERLÅTELSE AV DETTA KOMMER RESULTERA I ATT DEPSFUNKTIONEN INTE FUNGERAR.

704903434

DEKAL 17



## VARNING

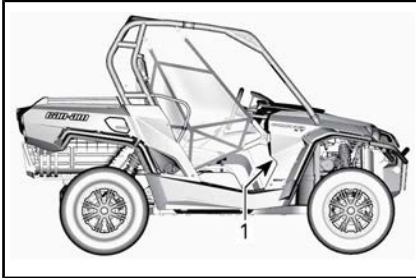
Använd aldrig ramen i närheten av detta ställe för jordning av någon elektrisk komponent såsom en vinsk. Den elektriska komponenten kan vid användning ge upphov till servostyrningssignaler som kan resultera i oavsiktliga hjulrörelser. Under vissa omständigheter kan detta leda till att kontrollen över fordonet förloras, med ökad risk för allvariga personskador eller dödsfall som resultat.

704903515

DEKAL 18

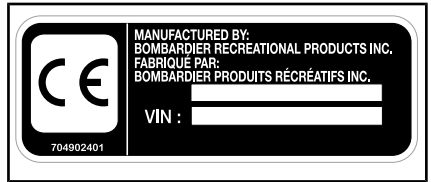
## Dekaler om överensstämmelse

Dessa dekaler anger att fordonet uppfyller regler och bestämmelser.



TYPBILD

1. Dekaler om överensstämmelse under handskfacket



Bombardier Recreational Products Inc. intygar att det här ROV (Recreational Off-Highway Vehicle) uppfyller den Amerikanska nationella standarden för Recreational Off-Highway Vehicles, ANSI/ROHVA 1 - 2014-standarden.

BRP certifie que ce véhicule récréatif hors-route est conforme à la norme "American National Standard for Recreational Off-Highway Vehicles", ANSI / ROHVA 1 - 2014.

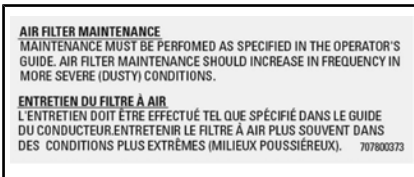
Denna skyddsstruktur mot vältning uppfyller prestandakraven för ISO 3471: 2008.

Cette structure de protection contre le retournement respecte les requis de performance de la norme ISO 3471: 2008 .

704906229

I DEN FRÄMRE ÖVRE HÖGRA RIBBAN PÅ BUREN

## Dekaler med teknisk information



PLACERING: PÅ LOCKET TILL MOTORNS LUFTFILTERHUS

---

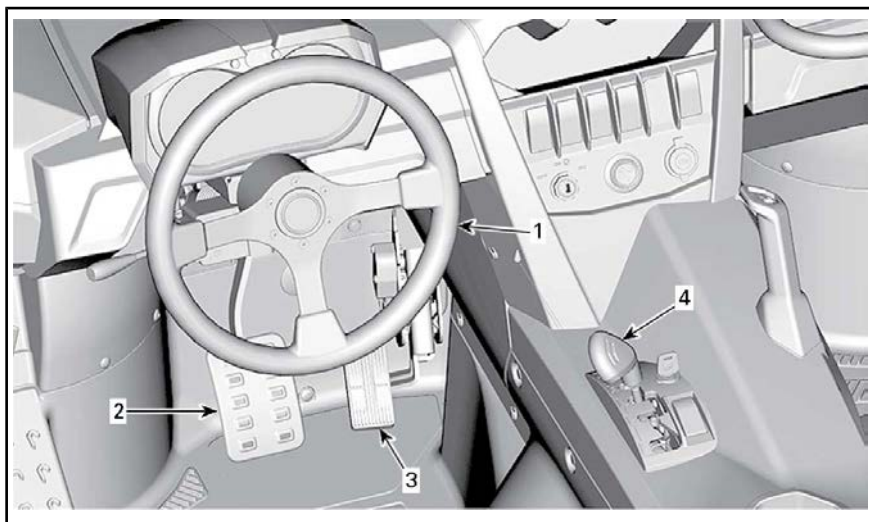
***Den här sidan är  
avsiktligt tom***

# ***FORDONSINFORMATION***

# PRIMÄRA REGLAGE

Det är viktigt att känna till var alla reglage sitter och hur de fungerar. Det är också viktigt att lära sig att använda dem på ett samordnat och smidigt sätt.

**MÄRK:** Vissa av fordonets säkerhetsdekalering visas inte på bild. För mer information om säkerhetsdekaleringarna på fordonet, se *AVSNITTET OM* fordonets säkerhetsdekalering.



*TYPBILD*

## 1) Ratt

Ratten sitter mitt emot förarsätet. Med ratten styrs fordonet åt vänster eller höger. Vrid ratten åt det håll du vill köra.



*TYPBILD*

1. Ratt

Ta tag i ratten med båda händerna, utan att böja tummarna omkring den.



**!** **OBS** Vid körning i grov terräng eller över hinder kan ratten plötsligt slitas ur förarens händer, vilket kan skada händer eller handleder om tummarna är böjda omkring ratten.

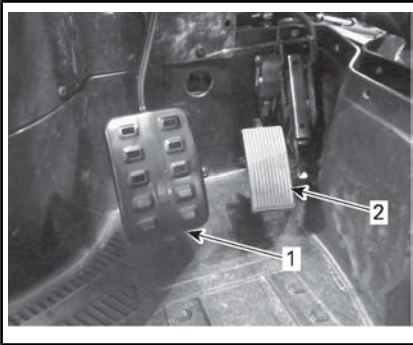
### Modeller med DPS

DPS reducerar kraften som behövs för att vrida ratten.

## 2) Bromspedal

Bromspedalen är placerad till vänster om gaspedalen.

Med bromspedalen får du fordonet att sakta ned eller stanna.



1. Bromspedal
2. Gaspedal

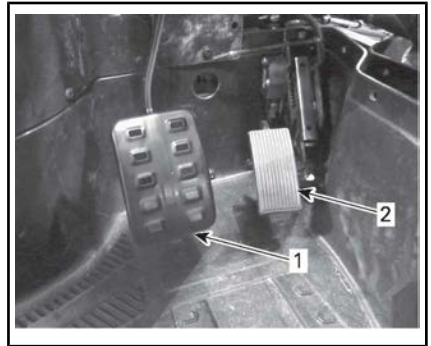
Minska fordonets hastighet eller stanna genom att trycka ned bromspedalen med höger fot.

Bromspedalen är fjäderbelastad och ska återgå till viloläget när den släpps upp.

## 3) Gaspedal

Gaspedalen är placerad till höger om bromspedalen.

Gaspedalen kontrollerar motorvarvtalet.



1. Bromspedal
2. Gaspedal

Öka eller bibehåll fordonets hastighet genom att trycka ned gaspedalen med höger fot.

Minska fordonets hastighet genom att släppa upp gaspedalen.

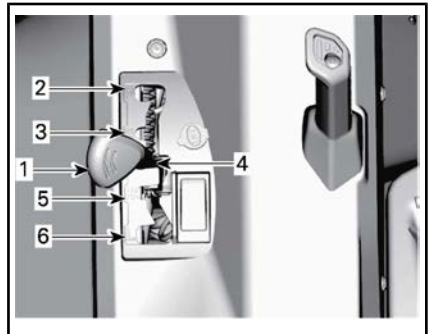
Gaspedalen är fjäderbelastad och ska återgå till viloläget när den släpps upp.

**MÄRK:** Gaspedalen får aldrig demonteras.

## 4) Växelseglage

Växelseglaget är placerat på den nedre konsolen.

Växelseglaget används för att byta växel.



1. Växelspak
2. Parkering
3. Back
4. Neutral
5. Hög växel (framåt)
6. Låg växel (framåt)

Fordonet måste stannas och bromsarna ansättas innan växling.

**OBS** Denna växellåda är inte utformad för växling medan fordonet är i rörelse.

### Parkering

I parkeringsläget är växellådan låst, vilket gör att fordonet inte kan förflytta sig.

#### **! VARNING**

Lägg alltid i PARKERING (P) när fordonet inte används. Fordonet kan rulla iväg om växelreglaget inte är i läget P (PARKERING).

Växelreglaget går att låsa i läget PARKERING (P) med nyckel för att förhindra obehörig användning av fordonet.



*VANLIGTVIS - KAN VÄXELSPAKEN LÅSAS I PARKERINGSLÄGE*

1. Växelreglagenyckel

Två nycklar medföljer fordonet.

#### **! VARNING**

Växelreglaget ska låsas när fordonet är parkerat och reglaget i läget PARKERING (P) och fordonet inte är under uppsikt.

### Back

Detta läge gör att du kan backa fordonet.

**MÄRK:** Vid backning är fordonets varvtal begränsat, vilket begränsar backningshastigheten.

#### **! VARNING**

Vid backning i nedförslut kan gravitationen öka fordonshastigheten över backningens inställda hastighetsbegränsning.

### Neutral

I neutralläget är växellådan urkoppad.

### Hög växel (framåt)

Med detta läge väljs det höga hastighetsområdet för växellådan. Detta är läget för normal körhastighet. Med denna växel kan fordonet uppnå maximal hastighet.

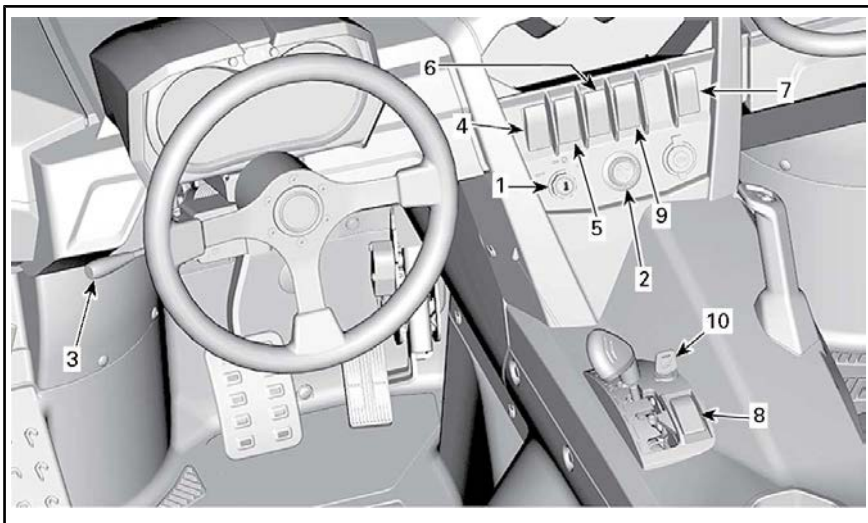
### Låg växel (framåt)

Med detta läge väljs det låga hastighetsområdet för växellådan. Det gör att fordonet kan förflytta sig långsamt framåt med maximal drivkraft.

**OBS** Använd låg växel vid körning med släp, frakt av tung last, körning över hinder och backkörning.

# SEKUNDÄRA REGLAGE

**MÄRK:** Vissa av fordonets säkerhetsdekaleringar visas inte på bild. För mer information om säkerhetsdekaleringarna på fordonet, se *AVSNITTET OM* fordonets säkerhetsdekaleringar.

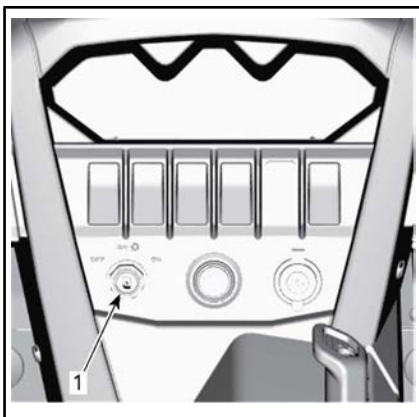


*TYPBILD*

## 1) Tändningslås och nycklar

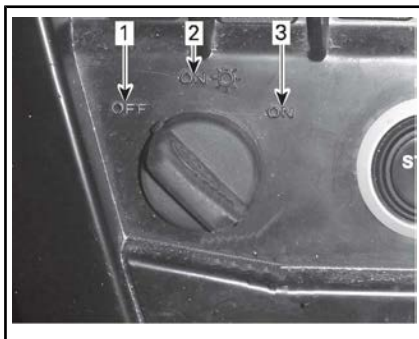
### Tändningslås

Tändningslåset är placerat på den övre konsoldelen.



*TYPBILD*

1. Tändningslås



### TÄNDNINGSLÅSETS LÄGEN

1. OFF
2. PÅ med ljus
3. PÅ-läge - Finns inte på europeiska modeller

### OFF

Nyckeln kan sättas i och tas ur endast i det här läget.

I läget AV är fordonets elsystem urkopplat.

Motorn stängs av genom att tändningsnyckeln vrids till läget AV.

## PÅ med ljus

Med nyckeln i det här läget är fordonets elsystem inkopplat.

Mätaren aktiveras.

Fordonsbelysningen kopplas på.

Motorn kan startas.

## PÅ

**OBS** Läget finns inte på europeiska modeller. För att undvika skador på tändningslåset får inte nyckeln tvingas till PÅ-läget.

## Tändningsnycklar

### Typer av nycklar

Fordonet kan användas med 3 olika typer av tändningsnycklar:

- Normal nyckel (grå)
- Prestandanyckel (svart)
- Optional Work key (Arbetsnyckel, tillval) (orange)

Det går att skilja på de olika nycklarna med hjälp av färgen.

## VARNING

Rullningar, vältningar, kollisioner och förlust av kontrollen över fordonet, med svåra skador eller död som följd, kan inträffa med såväl prestandanyckeln som den normala nyckeln eller arbetsnyckeln (tillval). Användning av en arbetsnyckel eller normal nyckel ersätter inte behovet av att som förare vara väl förberedd, följa reglerna och köra försiktigt.

### Normal nyckel

Fordonet levereras med en normal nyckel.

Den normala nyckeln begränsar prestandan till 70% av motorns maximalmoment och fordons hastigheten till 70 km/h.

## VARNING

Vid brant nedförskörning kan det hända att motorvarvtalsbegränsningen inte hindrar fordonet från att accelerera över denna hastighet.

Den här nyckeln kan vara praktisk för förare som föredrar mer gradvis acceleration eller i miljöer där full hastighet och acceleration inte är önskvärda. En förare kan till exempel föredra den normala nyckeln i ett smalt spår med mycket kurvor.

### Prestandanyckel

Fordonet levereras med två prestandanycklar, som ger föraren tillgång till motorns fullständiga moment och fordonets topphastighet.

Det här kan vara användbart för förare som föredrar högre acceleration och för miljöer där högre hastigheter och högre acceleration är lämpligt. En förare kan till exempel föredra prestandanyckeln på breda, öppna och raka spår och banor.

### Work Key (Arbetsnyckel) (tillval)

Det går även att skaffa en arbetsnyckel från återförsäljaren.

Arbetsnyckeln begränsar prestandan till 50% av motorns maximalmoment och fordons hastigheten till 40 km/h.

## VARNING

Vid brant nedförskörning kan det hända att motorvarvtalsbegränsningen inte hindrar fordonet från att accelerera över denna hastighet.

Det kan vara praktiskt för förare som använder fordonet i en arbetsplatsmiljö som kräver lägre hastighet och långsammare acceleration.

## D.E.S.S.-nyckel (Digitally Encoded Security System)

Tändningsnycklarna innehåller en elektronisk krets som ger varje nyckel ett unikt elektroniskt serienummer.

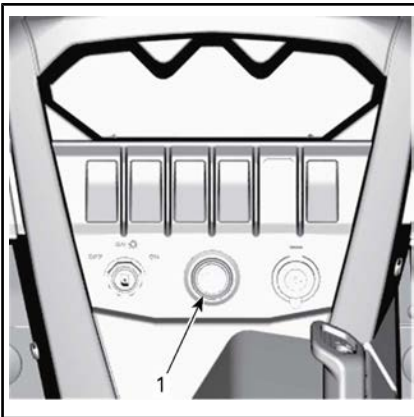
D.E.S.S.-systemet avläser nyckelkoden och gör det möjligt att starta motorn med nycklar som systemet känner igen.

## 2) Startknapp

Startknappen är placerad på den övre konsolen. Starta motorn genom att trycka in och hålla den intryckt.

**MÄRK:** Tändningsnyckeln måste vara i **PÅ-läget** för att motorn ska kunna startas.

**MÄRK:** Om tändningsnyckeln lämnas i läget PÅ i mer än 15 minuter, måste den vridas till AV och sedan till PÅ igen för att motorn ska startas.

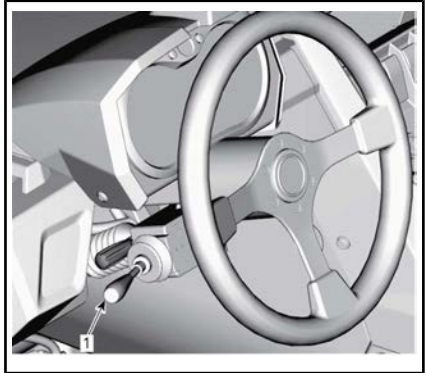


TYPBILD

1. Startknapp

## 3) Flerfunktionsreglage

### Hel/halvljusomkoppling



1. Flerfunktionsspak

När flerfunktionsreglaget är i mittläget är halvljuset valt.

Skjut flerfunktionsreglaget framåt för att välja helljus.

Dra flerfunktionsreglaget bakåt för att återgå till halvljus.

**MÄRK:** Tändningsnyckeln måste vara i läget PÅ med Ljus för att det ska gå att tända strålkastarna.

### Blinka med strålkastare

Dra i flerfunktionsreglaget för att blinka med strålkastarna när halvljuset är valt.

### Aktivera signalhornet

Aktivera signalhornet genom att trycka in änden av flerfunktionsreglets ände mot ratten.

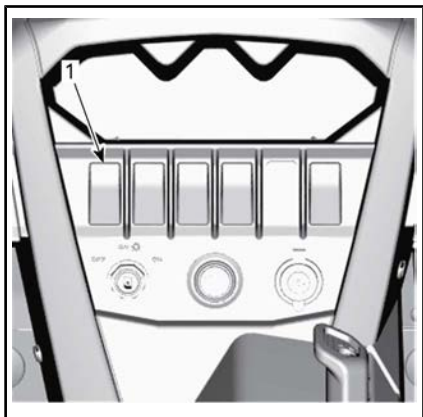
### Aktivera riktningsvisare

Aktivera vänster riktningsvisare genom att skjuta ned flerfunktionsreglaget.

Aktivera höger riktningsvisare genom att skjuta flerfunktionsreglaget uppåt.

Stäng av riktningsvisaren genom att placera flerfunktionsreglaget i mittläget igen.

## 4) Reglage för varningsblikers



TYPBILD

1. Reglage för varningsblikers

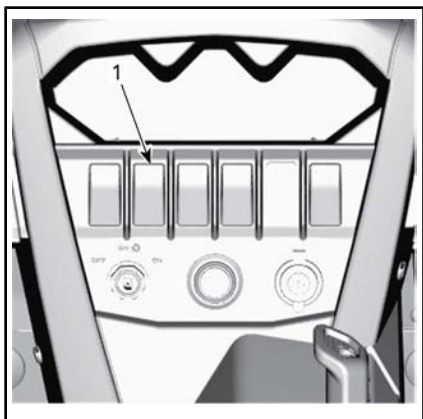
Reglaget för varningsblikers är placerat på den övre konsolen.

När det aktiveras blinkar alla riktningvisare samtidigt.

**MÄRK:** Varningsblikerssen kan aktiveras även när tändningsnyckeln är i läget AV.

## 5) 2/4-hjulsdriftväljare

2/4-hjulsdriftväljaren är placerad på den övre konsolen.



TYPBILD

1. 2/4-hjulsdriftväljare

Denna väljare aktiverar 2-hjuls- eller 4-hjulsdriftsläge om fordonet har stannat och motorn är igång.

**OBS** Fordonet måste stannas för växling mellan 2- och 4-hjulsdrift. Mekaniska skador kan uppstå om du växlar mellan 2- och 4-hjulsdrift under körning.

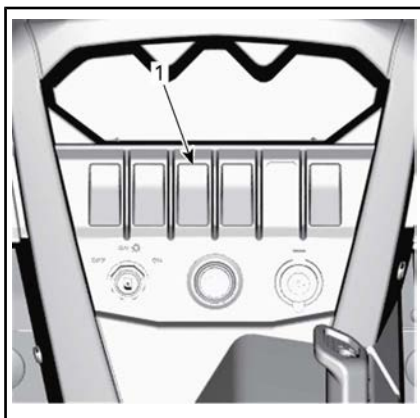
4-hjulsdriftsläget kopplas i genom att väljaren skjuts uppåt.

2-hjulsdriftsläget kopplas i genom att väljaren skjuts nedåt. Fordonet är då endast bakhjulsdrivet.

## 6) Sport/ECO Lägesväxel

Sport/ECO-knappen är placerad på den övre konsolen.

Den används för val av sport- eller ECO-läget i högväxelläge.



TYPBILD

1. Sport/ECO-växel

Sportläget ger snabbare gasrespons.

**MÄRK:** Sportläget kan aktiveras med alla typer av nycklar och ger maximal effekt med den nyckel som används.

ECO-inställningen (bränslesnåla läget) reducerar bränsleförbrukningen genom att begränsa gasresponsen och maxgasens öppning för att bibehålla en alternativ körinställning.



**MÄRK:** Använd ECO-läget på ojämna underlag för mjukare körning.

## 7) Vinschreglage (modeller med vinsch)

Vinschen kan styras inifrån fordonet med vinschreglaget som är placerat på den övre konsolen.



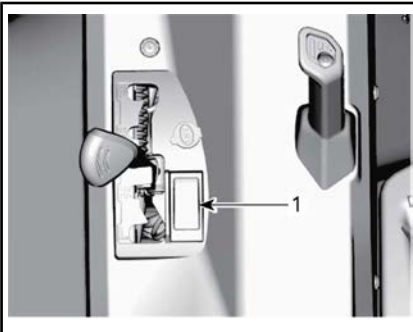
TYPBILD

1. Vinschreglage

Se din vinsch-GUIDE som medföljer fordonet för anvisningar om hur vinschen används korrekt.

## 8) Frisläppsknapp

Frisläppsknappen är placerad på den nedre konsolen bredvid växelsreglaget.



1. Frisläppsknapp

Frisläppsknappens huvudfunktioner:

1. Att kringgå motorvarvtalsbegränsningen vid backning genom att tillåta maximalt vridmoment

### **! VARNING**

Använd frisläppsknappen endast för att få loss fordonet om det har kört fast i lera eller annat löst underlag. Använd inte frisläppsknappen för normal backning. Det skulle göra det möjligt att backa i överdriven hastighet, med påföljande risk för att förlora kontrollen över fordonet.

2. För att temporärt inaktivera det elektroniska drivremsskyddet (om sådant finns och är aktiverat på din modell).

### **! VARNING**

Använd frisläppsfunktionen endast om det inte går att växla i LÅG-växelläge. Använd inte frisläppsfunktionen under normala förhållanden, och var uppmärksam på omgivningen vid användning av frisläppsfunktionen.

3. För att radera meddelandet "MAINTENANCE REQUIRED" (underhåll krävs), se avsnittet om *MEDDELANDELÄGET* eller *FLERFUNKTIONSSKÄRMEN*.
4. För att förflytta fordonet vid fel på gaspedalen, se *FELSÖKNINGSÄVSNITTET*.

Aktivera frisläppsfunktionen så här:

1. Tryck in frisläppsknappen och håll den intryckt, och tryck sedan gradvis ned gaspedalen.

**MÄRK:** När frisläppsfunktionen används vid backning visas meddelan-

det **VERRIDE** som bekräftelse att funktionen är aktiverad.

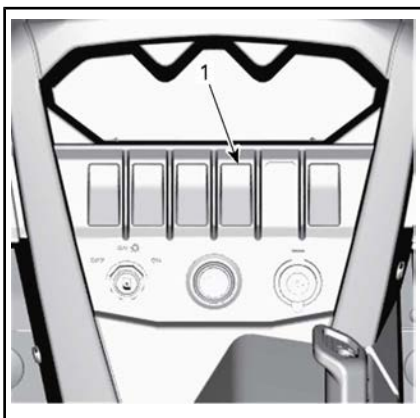
2. Inaktivera frisläppsfunktionen genom att släppa upp frisläppsknappen.

## 9) DPS-knapp (modeller med DPS)

DPS-växeln används för att byta DPS-läget (Dynamic Power Steering).

För att ändra läget måste DPS-växeln hållas inne i minst

2 sekunder. Om den hålls inne i mindre än 2 sekunder kommer den visa det valda läget.



1. DPS-växel

## 10) Växreglagelås

Växreglaget kan låsas när fordonet lämnas parkerat utan tillsyn.

För att låsa upp växelspaken, vrid nyckeln medurs.

För att låsa växelspaken, vrid nyckeln moturs.



**VANLIGTVIS - KAN VÄXELSPAKEN LÅSAS I PARKERINGSLÄGE**

1. Växreglagelås

**MÄRK:** Fordonet låses bara om växreglaget är placerat i parkeringsposition när du använder låset.



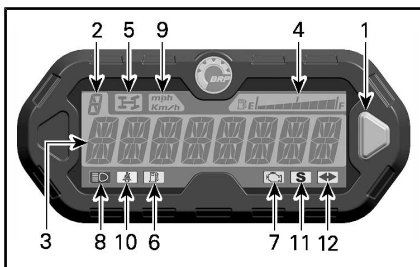
# FLERFUNKTIONSMÄTARE (LCD) (ENDAST DPS-MODELL)

Flerfunktionsmätaren (LCD) finns på rattstängen.

## VARNING

Justera aldrig displayen under körning. Du kan förlora kontrollen över båten.

## Beskrivning av flerk Funktionsmätare



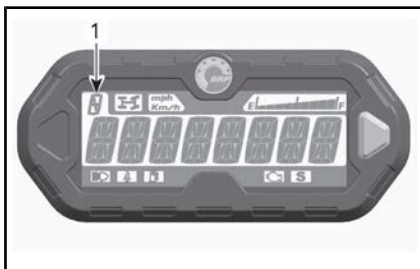
1. Valknapp
2. Växellägesdisplay
3. Huvuddisplay
4. Bränslenivådisplay
5. Indikator för 4-hjulsdrift
6. Indikator för låg bränslenivå
7. Motorfelindikator
8. HELLJUSINDIKATOR
9. KM/H- och MPH-indikator
10. Sättesbältesindikator
11. Sportlägesindikator
12. Indikator för riktningvisare

### 1) Valknapp

Valknappen används för att bläddra eller ändra inställningar i flerk Funktionsmätaren.

### 2) Växellägesdisplay

Denna display visar det valda växel läget.



1. Växelläge

Display	Funktion
P	Parkering
R	Back
N	Neutral
H	Hög växel
L	Låg växel

### 3) Huvuddisplay

Huvuddisplayen används för att visa många av flerk Funktionsmätarens funktioner.

Se *FLERFUNKTIONSMÄTARENS LÄGEN* för en beskrivning av de olika lägena:

### 4) Bränslenivådisplay

Stapelvägare indikerar alltid bränslenivån i bränsletanken under körning.



1. Bränslenivådisplay

**5) Indikator för 4-hjulsdrift**

När denna lampa LYSER är **4-hjulsdrift** aktiverad.

**6) Indikator för låg bränslenivå**

När denna indikator är PÅ betyder det att det finns cirka 12 L bränsle kvar i bränsletanken.

**7) Motorfelindikator**

När denna lampa LYSER betyder det att det finns en motorfelkod. Läs eventuella meddelanden i LCD-displayen.

När denna lampa blinkar är **NÖDLÄGE** aktiverat.

Se avsnittet *PROBLEMLÖSNING* för utförligare information.

**8) Helljusindikator**

När denna lampa LYSER har **helljus** valts för strålkastarna och tändningsnyckeln är i läget PÅ med ljus.

**9) KM/H- eller MPH-indikator**

*mph*  
*Km/h*

Rätt lampa tänds för att ange vilken enhet som används för hastighetsmätaren.

**10) Sätesbältesindikator**

När denna lampa LYSER har föraren inte spänt fast säkerhetsbältet.

**11) Sportlägesindikator**

När denna lampa LYSER är sportläget aktiverat.

**12) Indikator för riktningsvisare**

När denna lampa LYSER betyder det att en riktningsvisare är aktiverad.

**Flerfunktionsmätarens lägen****Hastighetsläge**

I detta läge visar huvuddisplayen fordonets hastighet i antingen km/h eller MPH.

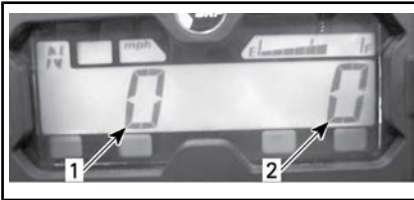
**Varvtalsläge (RPM)**

I detta läge anger huvuddisplayen motorvarvtalet per minut (RPM).



## Kombinerat läge

I detta läge anger huvuddisplayen fordonets hastighet och motorvarvtalet.



1. Fordonets hastighet
2. Motorvarvtal (RPM)

## Avståndsräknare (OD)

Avståndsräknaren anger det totala avstånd som avverkats i mile eller kilometer.



## Klocka

Visar aktuell tid.



I **MÄTARINSTÄLLNINGAR** beskrivs hur aktuell tid ställs in.

## Trippmätare (TP)

Trippmätaren anger det avstånd som avverkats sedan den senaste nollställningen. Det avverkade av-

ståndet visas i antingen kilometer eller mile.



Mätaren kan användas för att beräkna hur långt bränslet räcker eller avståndet mellan två olika platser.

Du nollställer trippmätaren genom att hålla valknappen INTRYCKT i 2 sekunder.

## Timräknare (TH)

Timräknaren registrerar fordonets körtid när det elektriska systemet är aktiverat. Den kan användas för att fastställa restiden mellan två platser.



Du nollställer timräknaren genom att hålla valknappen INTRYCKT i 2 sekunder.

## Motorns timräknare (EH)

Motorns timräknare registrerar motorns körtid.



## Meddelandedisplayläge

Viktiga meddelanden kan visas i huvuddisplayen. Se tabellen nedan.

Vid ett onormalt motortillstånd kan ett meddelande kombineras med en signallampa. Se avsnittet *PROBLEMLÖSNING* för utförligare information.

<b>MEDDELANDE (NORMAL KÖRNING)</b>	<b>BESKRIVNING</b>
BROMS	Meddelandet visas när bromsarna används kontinuerligt i 15 sekunder. (Hastigheten måste vara högre än 5 km/h)
PERFORMANCE KEY (prestandanyckel)	Visas vid start om en prestandanyckel används.
NORMAL KEY (normal nyckel)	Visas vid start när den normala nyckeln används.
WORK KEY (Arbetsnyckel)	Visas vid start om arbetsnyckeln används.
FRISLÄPP	Meddelandet visas om frisläppsknappen trycks in och backväxeln är ilagd.
SÄTESBÄLTE	När förarens säkerhetsbälte inte är fastspänt och fordonets hastighet är lägre än 10 km/h, visas meddelandet och signallampan lyser. Ingen begränsning av motorns moment aktiveras.
VARVTALSBEGRÄNSNING. SPÄNN FAST SÄTESBÄLTET	När förarens säkerhetsbälte inte är fastspänt och fordonets hastighet är över 10 km/h, visas meddelandet och signallampan fortsätter att lysa. Motorstyrssystemet aktiverar en begränsning av vridmomentet som begränsar fordonshastigheten till cirka 20 km/h.
MAX.DPS	Maximal styrningshjälp.
DPS MED (medel-DPS)	Medium styrningshjälp
MIN.DPS	Minimal styrningshjälp.
SPORTLÄGE AKTIVT	Visas när sportläget är aktiverat.
ECO-LÄGE	Visas när ECO-LÄGET är aktivt.
MAINTENANCE REQUIRED (underhåll krävs) <sup>(1)</sup>	Visas i mätaren när fordonet behöver underhåll.
Låg växel	Visas när remskyddet är aktivt i högväxelläge. (Om sådant finns och är aktiverat på din modell)

(1) För att ta bort meddelandet "MAINTENANCE REQUIRED", gör följande:

1. Välj PARK.
2. Vrid PÅ tändningslåset. Starta INTE motorn.

**MÄRK:** Steg 3 till 9 måste utföras inom **5 sekunder**.

3. Tryck på frisläppsknappen och HÅLL.
4. Tryck och släpp bromspedalen.
5. Släpp frisläppsknappen.
6. Tryck och släpp bromspedalen.
7. Tryck på frisläppsknappen och HÅLL.
8. Tryck och släpp bromspedalen.

9. Släpp frisläppsknappen.
10. Vrid AV tändningslåset.

**MÄRK:** Vrid inte på tändningslåset förrän multifunktionsmätaren stängs av.

## Felkodsläge

Håll lägesknappen intryckt medan du växlar mellan hel- och halvljus (tre cykler) för att nå de diagnostiska felkoderna.

## Navigering i LCD-mätaren

### Normalt displayläge

Efter att fordonet har startats visas något av följande i standarddisplayläget:

- Fordonets hastighet
- Motorvarv per minut (RPM)
- Båda parametrarna samtidigt (kombinerat läge).

Byt från ett displayläge till ett annat på följande sätt:

1. Starta systemet genom att vrida tändningsnyckeln till PÅ.
2. Vänta tills dess "välkomstmeddelandet" har visats.
3. Tryck in och släpp valknappen en gång för att visa OD (avståndsräknaren).
4. Tryck på valknappen igen och håll den nu nedtryckt i 2 sekunder.

Läget ändras till Hastighet, RPM eller Kombinerat.



5. Om du vill välja ett annat läge upprepar du steg 3 och 4 tills önskat läge visas.

## Temporärt displayläge

I det temporära displayläget är följande funktioner tillgängliga:

- Avståndsräknare
- Klocka
- Trippmätare (nollställningsbar)
- Timräknare (nollställningsbar)
- Motorns timräknare.

Tryck in och släpp valknappen för att ändra det normala displayläget till det temporära läget.



1. Valknapp

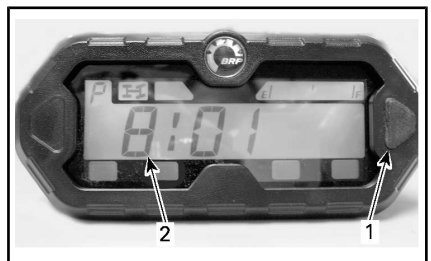
Mätaren visar det valda läget i 10 sekunder och återgår sedan till det normala displayläget.

I nollställningsläget, håll valknappen INTRYCKT i 2 sekunder för att nollställa den.

## Mätarinställningar

### Klockinställning

När klockdisplayen har valts använder du displayvalsknappen till att ställa in klockan så här:



1. Valknapp

2. Tid

1. HÅLL knappen intryckt (displayen blinkar).

2. Välj 12- (12H) eller 24-timmarsformat (24H) genom att trycka på knappen.
3. Om 12-timmars format valts, väljer du Am ("A") eller Pm ("P") genom att trycka på knappen.
4. HÅLL knappen intryckt.
5. Välj första siffran för timmar genom att trycka på knappen.
6. HÅLL knappen intryckt.
7. Välj andra siffran för timmar genom att trycka på knappen.
8. HÅLL knappen intryckt.
9. Välj första siffran för minuter genom att trycka på knappen.
10. HÅLL knappen intryckt.
11. Välj andra siffran för minuter genom att trycka på knappen.
12. Tryck på knappen för att aktivera inställningen (CLOCK (klocka) visas i displayen).

**MÄRK:** Mätaren visar aktuell tid i 10 sekunder och återgår sedan till det normala displayläget.

### **Enhetsval (km/h eller mph)**

Hastighetsmätaren, avståndsräknaren och trippmätaren är fabriksinställda på att visa **mile** men kan ändras till att visa **kilometer**. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

### **Språkval**

Mätarens displayspråk kan ändras. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för information om vilka språk som finns och för inställning av mätaren enligt dina önskemål.

# FLERFUNKTIONSMÄTARE (ANALOG/DIGITAL) (XT-MODELLER)

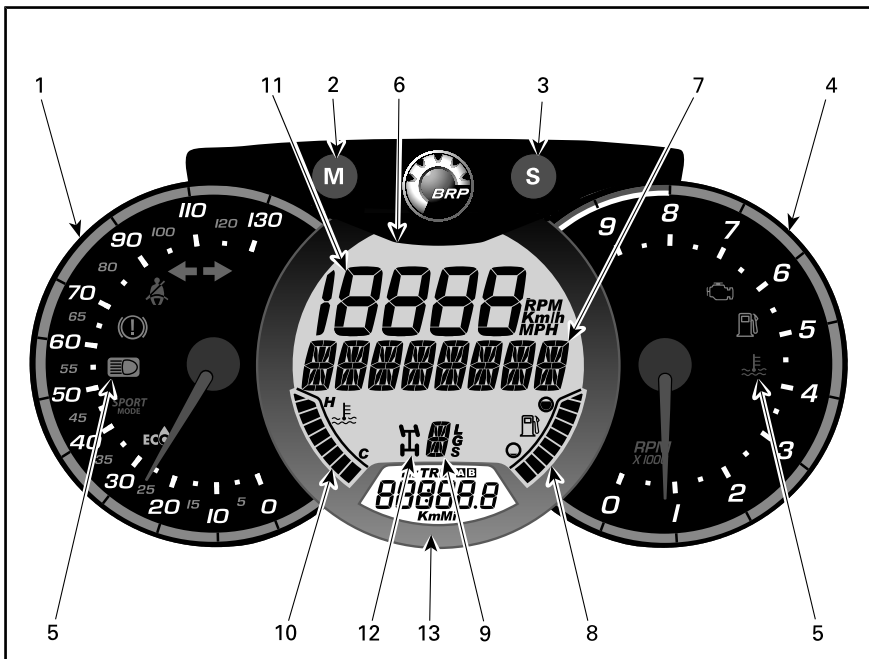
## Beskrivning av flerfunktionsmätare

Flerfunktionsmätaren (analog/digital) finns på rattstängsen.

Flerfunktionsmätaren (analog/digital) består av en digital mätare och två analoga mätare (hastighetsmätare och varvtalsräknare).

Den digitala mätaren omfattar mätarstaplar för motortemperatur och bränslenivå.

Indikatorlamporna ingår i båda de analoga flerfunktionsmätarna.



### VARNING

Justera aldrig displayen under körning. Du kan förlora kontrollen över båten.

**1) Analog hastighetsmätare**

Mäter fordonets hastighet i km/h eller mph.

**2) MODE (M - Format)-knapp**

Genom att trycka på MODE (M - Format)-knappen bläddrar du igenom funktionerna i den huvudsakliga digitala displayen.

FUNKTIONSSSEKvens	ALTERNATIV
Den numeriska displayen blinkar	Tryck på SET (S) för att skrolla och välja önskad funktion och tryck på LÄGE (M) för att bekräfta
Multifunktionsskärmen blinkar	Tryck på SET (S) för att skrolla och välja önskad funktion och tryck på LÄGE (M) för att bekräfta

**3) SET (S)-knapp**

Genom att trycka på SET (S)-knappen bläddrar du igenom funktionerna i den sekundära digital-displayen.

FUNKTIONSSSEKvens	INFORMATION SOM VISAS
Klocka	XX:XX (24-timmarsklocka) XX:XX A eller P (12-timmarsklockamed A för förmiddag, P för eftermiddag)
Kumulativ distansmätare	XXXXX,X km eller mi
Trippdistans — vägmätare A (TRIP A)	XXXXX,X km eller mi
Trippdistans — vägmätare B (TRIP B)	XXXXX,X km eller mi
Motortimräknare (Hr)	XXXXX,X
Färdtimräknare (HrTRIP)	XXXXX,X

Tryck och håll in SET (S)-knappen i tre sekunder för att nollställa färdfunktionerna.











#### **4) Analog varvräknare (R/MIN)**

Mäter motorvarv per minut (R/MIN). Multiplicera med 1 000 för att få fram det aktuella varvtalet.

## 5) Indikatorlampor

Indikatorlamporna informerar om olika tillstånd eller problem.

En indikatorlampa kan blinka för sig eller tillsammans med en annan lampa.

LAMPA/LAMPOR		BESKRIVNING
Alla indikatorlampor	Lyser	Alla indikatorlampor lyser när tändningsnyckeln är i läget PÅ och motorn ännu inte har startats
	Lyser	Låg bränslenivå
	Lyser	Motorfel
	Lyser	Hög motortemperatur
	Lyser	HELLJUS är valt
	Lyser/blinkar	Förarens säkerhetsbälte är inte fastspänt. Motoreffekten begränsas och fordonets hastighet och manövrerbarhet minskar. Digital huvuddisplay: FASTEN SEAT BELT (Spänn fast sätesbältet).
	Lyser	Sportläget är aktiverat
	Lyser	ECP-läget är aktiverat
	Blinkar	En riktningvisare eller varningsblinkers är på

## 6) Digital huvuddisplay

Visar praktisk information i realtid för föraren.

## **7) Multifunktionsskärm**

Fordonshastigheten eller motorns varvtal (VPM) kan visas. Se *MODE-(M)-KNAPPEN* i det här avsnittet.

Viktiga meddelanden kan också visas. Se tabellen nedan.

Vid ett onormalt motortillstånd kan ett meddelande kombineras med en signallampa. Se avsnittet *PROBLEMLÖSNING* för utförligare information.

MEDELANDE	BESKRIVNING
BROMS	Meddelandet visas när bromsarna används kontinuerligt i 15 sekunder. (Hastigheten måste vara högre än 5 km/h)
NORMAL KEY (normal nyckel)	Visas vid start när den normala nyckeln används.
PERFORMANCE KEY (prestandanyckel)	Visas vid start om en prestandanyckel används.
WORK KEY (Arbetsnyckel)	Visas vid start om arbetsnyckeln används.
FRISLÄPP	Meddelandet visas om frisläppsknappen trycks in och backväxeln är ilagd.
SÄTESBÄLTE	När förarens säkerhetsbälte inte är fastspänt och fordonets hastighet är lägre än 10 km/h, visas meddelandet och signallampan lyser. Ingen begränsning av motorns moment aktiveras.
VARVTALSBEGRÄNSNING. SPÄNN FAST SÄTESBÄLTET	När förarens säkerhetsbälte inte är fastspänt och fordonets hastighet är över 10 km/h, visas meddelandet och signallampan fortsätter att lysa. Motorstyrssystemet aktiverar en begränsning av vridmomentet som begränsar fordonshastigheten till cirka 20 km/h.
DPS MAX.	Maximal styrningshjälp.
DPS MED (medel-DPS)	Medium styrningshjälp
MIN.DPS	Minimal styrningshjälp.
SPORTLÄGE AKTIVT	Visas när sportknappen är aktiv.
ECO-LÄGE	Visas när ECO-LÄGET är aktivt.
MAINTENANCE REQUIRED (underhåll krävs) <sup>(1)</sup>	Visas i mätaren när fordonet behöver underhåll.
LOW GEAR (lågväxel)	Visas när remskyddet är aktivt i högväxelläge. (Om sådant finns och är aktiverat på din modell)

(1) För att ta bort meddelandet "MAINTENANCE REQUIRED", gör följande:

1. Välj PARK.

2. Vrid PÅ tändningslåset. Starta INTE motorn.

**MÄRK:** Steg 3 till 9 måste utföras inom **5 sekunder**.

3. Tryck på frisläppsknappen och HÅLL.
4. Tryck och släpp bromspedalen.
5. Släpp frisläppsknappen.
6. Tryck och släpp bromspedalen.
7. Tryck på frisläppsknappen och HÅLL.
8. Tryck och släpp bromspedalen.
9. Släpp frisläppsknappen.
10. Vrid AV tändningslåset.

**MÄRK:** Vrid inte på tändningslåset förrän multifunktionsmätaren stängs av.

### **8) Bränslenivåindikator**

Stapeldiagram som kontinuerligt visar hur mycket bränsle som finns i tanken.

### **9) Växellägesindikator**

Visar det valda växelläget.

### **10) Motortemperaturindikator**

Stapeldiagram som kontinuerligt anger motorns kylvätsketemperatur.

### **11) Numerisk skärm**

Fordonshastigheten eller motorns varvtal (VPM) kan visas. Se *MODE-(M)-KNAPPEN* i det här avsnittet.

### **12) 2/4-hjulsindikator**

När denna lampa LYSER är 4-hjulsdrift aktiverad.

### **13) Sekundär digital display**

Visar praktisk information i realtid för föraren. För mer information om displayfunktioner, se avsnittet *SET-KNAPPEN (S)*.

## **Mätarinställningar**

### **Inställning av metriska/brittiska enheter**

Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om omställning behövs.

### **Inställning av klockan**

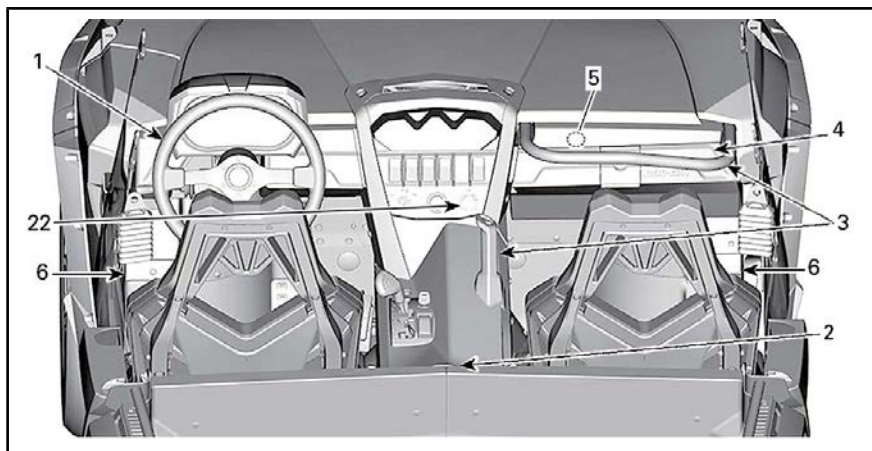
1. Tryck på MODE (M - Format)-knappen för att välja klockdisplayen.
2. Håll MODE (M - Format)-knappen intryckt i tre sekunder.
3. Tryck på MODE (M - Format)-knappen för att välja 12:00 AM PM- eller 24:00-timmarsklocka.
4. Om 12:00 AM PM är valt blinkar A eller P. Tryck på MODE (M - Format)-knappen för att välja A (AM, förmiddag) eller P (PM, eftermiddag).
5. Tryck på SET (S)-knappen för att ändra timme.
6. Tryck på MODE (M - Format)-knappen för att välja minuter (minuterna blinkar).
7. Tryck på SET (S)-knappen för att ändra minuterna.
8. Tryck på MODE (M - Format)-knappen.

### **Inställning av språk**

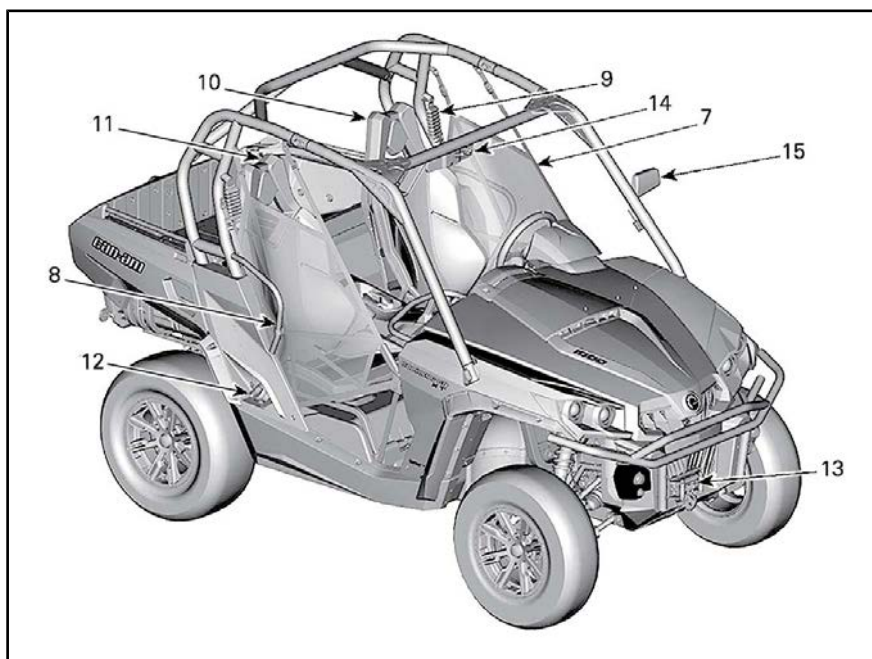
Mätarens displayspråk kan ändras. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för information om vilka språk som finns och för inställning av mätaren enligt dina önskemål.

# UTRUSTNING

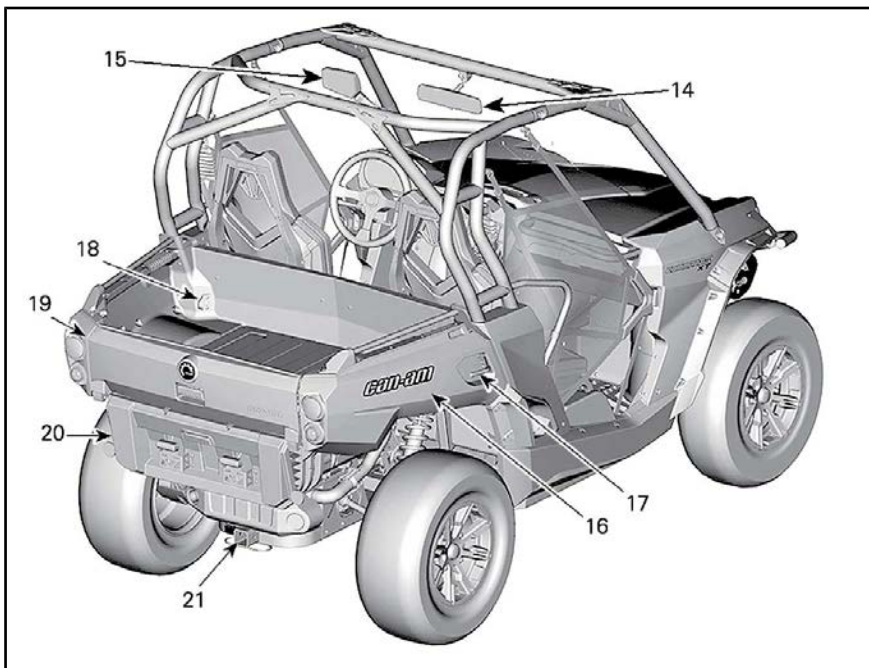
**MÄRK:** Vissa av fordonets säkerhetsdekalerna visas inte på bild. För mer information om säkerhetsdekalerna på fordonet, se *AVSNITTET OM* fordonets säkerhetsdekalerna.



TYPBILD



TYPBILD



TYPBILD

## 1) Tiltspak för ratt höjd

Ratthöjden går att ställa in.

Justera ratten så att den är i jämnhöjd med bröstet, inte huvudet.

Justera ratthöjden:

1. Lås upp ratten genom att dra tiltspaken mot dig.
2. Flytta ratten till önskad position.
3. Släpp tiltspaken för att låsa ratten i det nya läget.

### VARNING

Justera aldrig ratthöjden under körning. Du kan förlora kontrollen.

## 2) Kopphållare

Det finns två kopphållare baktill på den bakre delen av den nedre konsolen.



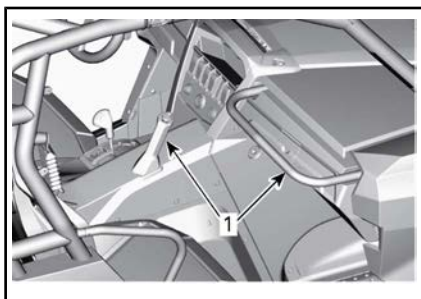
1. Kopphållare

**MÄRK:** Använd inte kopphållarna vid körning i svår terräng.

## 3) Passagerarhandtag

Passageraren har ett främre handtag framför sätet, ovanför handskfacket.

Passageraren har även ett handtag till vänster i mitten av fordonet, på den nedre konsolen.



1. Passagerarhandtag

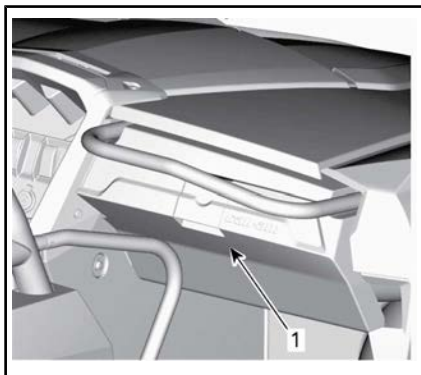
Att hålla i sig i passagerarhandtagen hjälper passageraren att hålla emot vid stötar och även att hålla händer och kroppsdelar inuti hytten om fordonet skulle välta och slå runt.

## ⚠ VARNING

Använd aldrig någon del av störburen som handtag. Händerna kan träffas av föremål utanför hytten eller krossas om fordonet skulle slå runt.

## 4) Handskfack

Fordonet är försett med ett slutet handskfack för förvaring av lättare föremål.



1. Spärr till handskfack

### HANDSKFACKETS KAPACITET

MAXLAST

5 kg

## 5) Verktygssats

En verktygssats med basverktyg medföljer fordonet. Den finns i handskfacket.

## 6) Fotstöd

Fordonet levereras med förar- och passagerarfotstöd som gör det möjligt att placera fötterna stadigt mot fordonets golv, vilket gör det lättare att behålla korrekt kroppsställning under körning.

Fotstöden hjälper till att minska risken för ben- och fotskador.

Använd alltid lämpliga skodon. Se avsnittet *KLÄDER OCH UTRUSTNING*.

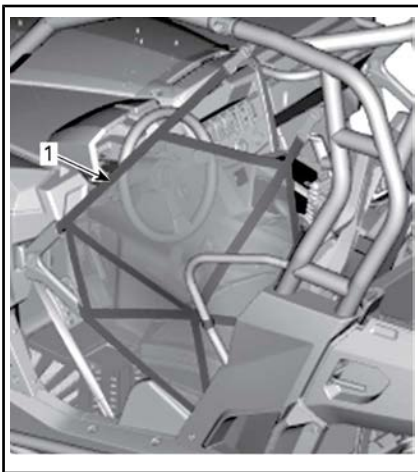
## 7) Sidonät

Ett sidonät finns på båda sidor av hytten för att göra det lättare att hålla armar, ben och axlar inuti fordonet, vilket minskar risken för skador. Sidonäten kan också hjälpa till att hålla buskar och skräp ute ur hytten.

## ⚠ VARNING

Kör endast fordonet med båda sidonäten på plats och fastspända.

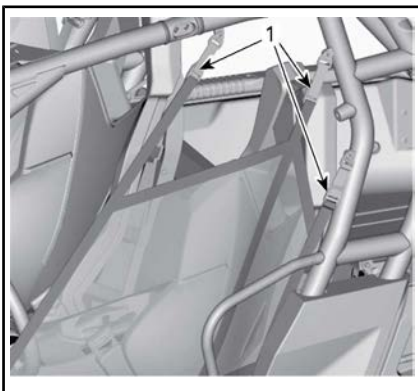




1. Sidonät

Sidonäten kan justeras och ska vara åtdragna så mycket som möjligt. Justera sidonäten så här:

1. Spänn fast sidonätet med spännet.
2. Dra i de tre justeringsremmarna för att dra åt.



1. Justeringsremmar

## 8) Axelskydd

Fordonet är utrustat med axelskydd, som hjälper till att hålla fast föraren och passageraren inuti fordonet.

## 9) Säkerhetsbälten

Det här fordonet är utrustat med trepunktsbälten som hjälper till att skydda föraren och passageraren vid en eventuell kollision, vältning eller rullning så att de inte slungas ut ur hytten.

### **! VARNING**

Se till att alltid ha säkerhetsbältena ordentligt fastspända. Säkerhetsbältena minskar risken för skador vid en kollision och hjälper till att hålla kvar alla kroppsdelar inuti hytten vid rullning eller andra olyckor.

Om förarens säkerhetsbälte inte är fastspänt när:

- Tändningslåset vrids till PÅ, blinkar indikatorlampan för säkerhetsbälte.
- Motorn startas och växelreglaget flyttas från läget PARKE-RING, begränsas fordonshastigheten till maximalt cirka 20 km/h på plan mark.

### **! VARNING**

Fordonet kan nå högre eller lägre hastighet beroende på lutningen.

För att påminna dig om att spämma fast bältet visas följande meddelande i flerfunktionsmätarens display: VARVTALSBEGRÄNSNING SPÄNN FAST SÄTESBÄLTET

### **! VARNING**

För passagerarens säkerhetsbälte finns ingen indikatorlampa och inget meddelande. Föraren ansvarar för passagerarens säkerhet och ska se till att passagerarens säkerhetsbälte är fastspänt.

## Spänna fast och justera säkerhetsbältet

Koppla ihop säkerhetsbältets båda delar och dra sedan åt bältet, för att se till att det är säkert fastspänt.

Placera bältet så lågt ned som möjligt över höfterna. Dra sedan åt bältet mot axeln så att det sitter ordentligt.

**MÄRK:** Justera säkerhetsbältet efter behov genom att dra i spännnet.

### **! VARNING**

Ha alltid säkerhetsbältet fastspänt på rätt sätt. Kontrollera att det inte är vridet eller trasigt.

För att lossa på bältet trycker du på den röda knappen på bälteshållaren.

## 10) Förarsäte

Förarsätet kan justeras framåt eller bakåt.

För inställning av sätet, flytta sätes-spaken för att låsa upp sätet. Släpp spaken för att låsa sätet i önskad position.

### **! VARNING**

Ställ aldrig in sätet under körning.

Förarsätet kan enkelt tas bort:

- Tippa sätet framåt genom att frigöra spärren mellan sittedynan och ryggstödet.
- Dra sätet uppåt.

Det finns ett praktiskt förvaringsutrymme under förarsätet.



1. Förvaringsutrymme

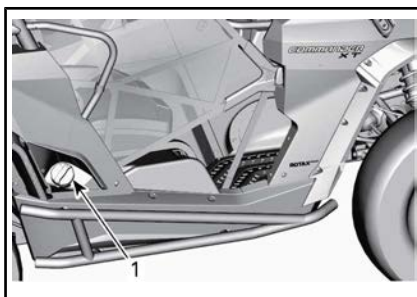
## 11) Passagerarsäte

Passagerarsätet är inte inställbart.

Det går att tippa passagerarsätet framåt och ta bort det genom att lossa en spärr mellan sittedynan och ryggstödet. När sätet är tippat framåt går det att ta bort det genom att dra det uppåt.

## 12) Tanklock

Tanklocket är placerat på höger sida av fordonet bakom passagerarsätet.

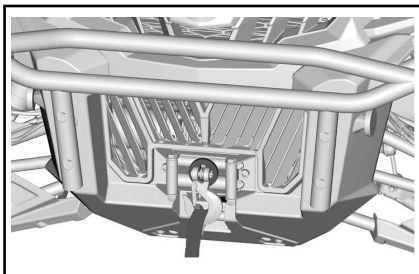


1. Tanklock

Information om tankning och bränslekrav finns i avsnittet **BRÄNSLE**.

## 13) Vinsch (modeller med vinsch)

Vinschen kan aktiveras inifrån fordonet med hjälp av vinschreglaget på den övre konsolen.



TYPBILD - VINSCH

**MÄRK:** Att använda vinschen intensivt under en längre tid kan leda till att batteriet laddas ur.

Följande tips kommer att hjälpa till att minska risken för att ladda ur batteriet:

Linda alltid av manuellt: Lås upp kabeln med hjälp av handtaget och dra sedan i krokremmen för att linda av.

Det rekommenderas att låta fordonet vara igång när vinschen används. Stoppa inte fordonet omedelbart efter användning av vinschen för att låta batteriet laddas upp.

Det rekommenderas också, när vinschen används under mer än 30 sekunder, att öka motorns RPM i intervallet av 3 000 RPM för att öka laddningsströmmen till batteriet.

**MÄRK:** Se till att fordonet är i NEUTRAL (N) innan motorns RPM ökas.

Se din vinsch-GUIDE som medföljer fordonet för anvisningar om hur vinschen används.

## **! VARNING**

### **Främre vinsch:**

- Den främre vinschkroken på ett fordon som är utrustat med vinsch måste tas loss och förvaras säkert vid körning på allmän väg.
- Annars finns det risk för att människor i närheten skadas.

## **14) Inre spegel**

Detta fordon har en inre spegel.

Spegeln kan justeras efter förarens önskemål.

## **! VARNING**

**Justera aldrig spegeln under körning. Du kan förlora kontrollen över båten.**

## **15) Vänster ytterspegel**

Detta fordon har en ytterspegel på vänster sida.

Spegeln kan justeras efter förarens önskemål.

## **! VARNING**

**Justera aldrig spegeln under körning. Du kan förlora kontrollen över båten.**

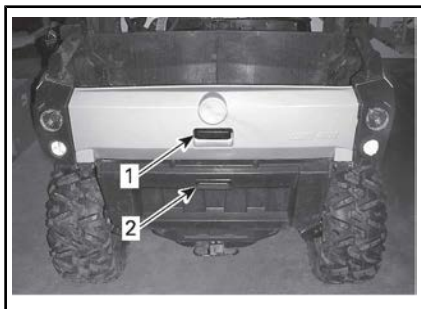
## **16) Lastbox**

Fordonet är försett med en tippbar lastbox i 2 nivåer. Lastboxen kan användas för att frakta olika typer av last.

## **! VARNING**

**Minska risken för att förlora lasten eller kontrollen över fordonet genom att alltid använda lastboxen enligt anvisningarna i LAST i avsnittet SÄKERHETS-INFORMATION.**

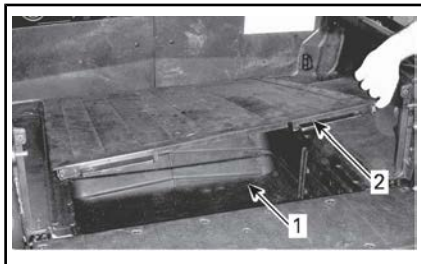
Lastboxen är uppdelad i en övre och nedre del som ger mer utrymme för att frakta olika laster.



**TYPBILD**

1. Lastboxens överdel
2. Lastboxens nederdel

Golvet som avdelar de båda sektionerna kan lätt tas bort för att skapa ett sammanhängande lastutrymme. Både den övre och nedre baklämman måste öppnas för att det ska gå att ta bort golvavdelaren.



1. Större lastvolym
2. Golvavdelare



**LASTUTRYMME UTAN GOLV/  
AVDELARE**

Den nedre delen kan indelas i ytterligare två avdelningar genom att en plywoodskiva sätts in i de lodräta uttagen.

**17) Lastboxens  
tippspärrhandtag**

Lastboxens spärrmekanism kan aktiveras från vardera sidan av fordonet med hjälp av ett spärrhandtag.



1. Lastboxens spärrhandtag

Se **LAST** i avsnittet **SÄKERHETSINFORMATION**.

**18) Fästkrokar**

Som fästpunkter för last inuti lastboxen finns det 4 fästkrokar inuti lastutrymmet.

**19) Övre bakläm**

Den övre delen av lastboxen kan stängas med en bakläm.



**TYPBILD - ÖVRE DELEN AV LASTBOXEN**

1. Golvavdelare
2. Övre bakläm

**OBS** Överskrid inte vikten 100 kg på den övre baklämman

under ilastning eller urlastning. Stäng alltid den övre baklämman innan du kör, för att inte riskera att förlora lasten.

### Borttagning av den övre baklämman

Den övre baklämman går att ta bort genom att luta och dra ut den från gångjärnen och sedan ta bort fäst-kablarna.



TYPBILD

1. Gångjärn till övre bakläm

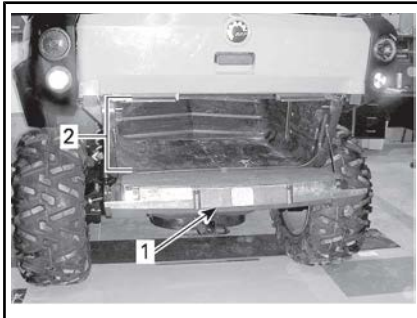
### 20) Nedre bakläm

Den nedre delen av lastboxen har också en bakläm.



TYPBILD - NEDRE DELEN MED NEDRE BAKLÄM

Den övre baklämman måste vara stängd för att det ska gå att öppna och stänga den nedre baklämman.



TYPBILD

1. Nedre bakläm
2. Nedre del

**OBS** Överskrid inte vikten 100 kg på den nedre baklämman under ilastning eller urlastning. Stäng alltid den nedre baklämman innan du kör, för att inte riskera att förlora lasten.

### 21) Dragstångsfäste

Fordonet har ett standarddragstångsfäste på 51 mm x 51 mm.

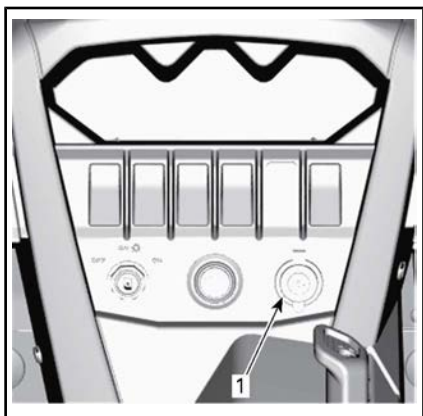
Se *KÖRA LAST OCH UTFÖRA ARBETSUPPGIFTER* i avsnittet *SÄKERHETSINFORMATION* för anvisningar om användning av dragstångsfästet.

### VARNING

Minska risken för att förlora lasten eller kontrollen över fordonet genom att alltid respektera den maximala dragkapaciteten.

### 22) 12-Volt Strömuttag

Smidigt för en handhållen ficklampa eller annan portabel utrustning.



1. 12 V strömuttag

Ta bort skyddslocket för att använda

Överskrid inte märkkapaciteten. Se avsnittet *SPECIFIKATIONER*.

# FINJUSTERA FJÄDRINGEN

## Riktlinjer för inställning av fjädring

Fordonets köregenskaper och komfort är beroende av fjädringens inställning.

### VARNING

Inställning av fjädringen kan påverka fordonets väghållning. Ta dig alltid tid att bekanta dig med fordonets väghållning när fjädringen har justerats på något sätt.

Hur man ställer in fjädringen varierar med fordonets vikt, personliga önskemål, hastighet och terrängförhållanden.

Det bästa sättet att ställa in fjädringen är att börja med fabriksinställningen och sedan anpassa varje inställning en och en.

Främre och bakre justeringar hänger samman. Det kan t.ex. vara nödvändigt att justera de bakre stötdämparna på nytt efter att ha justerat de främre stötdämparna.

Provkör fordonet under samma förhållanden; spår, hastighet, last etc. Ändra en inställning och provkör igen. Fortsätt metodiskt på det här sättet tills du är nöjd.

## Fjädring fabriksinställningar

FRAMFJÄDRING FABRIKSINSTÄLLNINGAR	
JUSTERING	FABRIKSINSTÄLLNING
Fjäderförspänning	Kamposition 1 (mjukare)

## BAKFJÄDRING FABRIKSINSTÄLLNINGAR

JUSTERING	FABRIKSINSTÄLLNING
Fjäderförspänning	Kamposition 1 (mjukare)

## Justering av fjädring

### Justering av förspänningen

Förkorta fjädern för fastare fjädring och ojämn väg eller för dragning av släp.

Förläng fjädern för mjukare fjädring och jämn väg.

### VARNING

Vänster- och högerjustering av fram- eller bakfjädringen måste alltid göras till samma läge. Justera aldrig bara den ena stötdämparen. Ojämn justering kan medföra försämrad väghållning och förlust av stabilitet, vilket kan leda till en olycka.

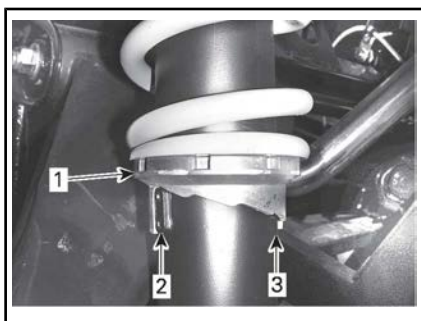
Lyft fordonet. Fjäderlängden ska mätas utan belastning på hjulen.

Fjäderlängden måste vara densamma på båda sidorna.

**MÄRK:** Fjäderförspänningen har inverkan på markfrigången.

Vrid justerkammen i önskad riktning. Använd ett verktyg från fordonets verktygssats.





TYPBILD

1. Vrid justerkammarna
2. Justering för jämnare underlag
3. Justering för svårare terräng

## DPS-funktion

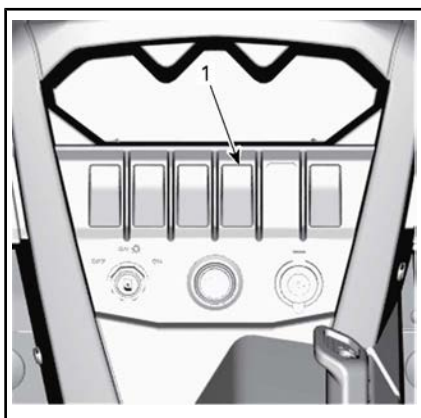
Dessa modeller är utrustade med ett system för dynamisk servostyrning (DPS). DPS reducerar kraften som behövs för att vrida ratten.

Följande DPS-lägen finns i fordonet.

DPS-LÄGE	
DPS MAX.	Maximal styrningshjälp
DPS MED	Medium styrningshjälp
DPS MIN.	Minimal styrningshjälp

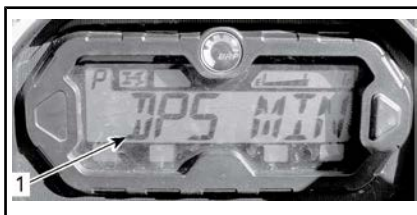
För att visa det aktiva DPS-läget, gör följande:

1. Tryck och släpp **DPS**-knappen.



1. DPS-växel

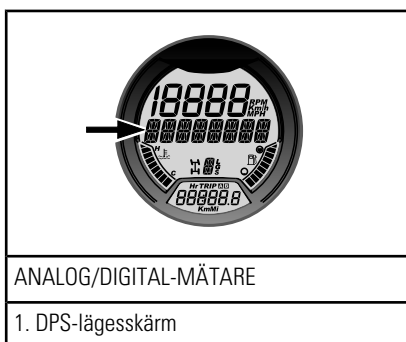
2. Kontrollera multifunktionsmätaren för att bekräfta det aktiva DPS-läget.



1. DPS-lägesskärm

## LCD-MÄTARE

1. DPS-läge (Display 3)





För att byta det aktiva DPS-läget, gör följande:

1. Tryck och håll **DPS**-knappen inne i 2 sekunder, för att komma till nästa inställning.
2. Släpp **DPS**-knappen.
3. Repetera detta till den önskade inställningen är vald.

**MÄRK:** Om fordonet är inställt på **BACK (R)** kommer inte DPS-justeringen att vara möjlig.

# BRÄNSLE

## Bränslespecifikationer

**OBS** Använd alltid färsk bensin. Bensin oxideras, vilket resulterar i lägre oktantal, flyktiga föreningar samt avlagringar av beck och harts som kan skada bränslesystemet.

Bränsleblandning varierar mellan olika länder och regioner. Ditt fordon är konstruerad för användning av de rekommenderade bränsletyperna, men beakta följande:

- Om bränsle med en alkoholhalt som överstiger gränsen som anges i myndighetsbestämmelser används, kan detta resultera i följande problem hos utombordsmotorer och bränslesystemkomponenter:
  - Svårigheter vid start och drift.
  - Förslitning av gummi- eller plastdelar.
  - Korrosion på metalldelar.
  - Skador på interna motorerdelar.
- Kontrollera regelbundet om det förekommer bränsleläckage eller andra fel i bränslesystemet, om du misstänker att alkoholhalten i bensinen överskrider gällande myndighetsbestämmelser.
- Bränsleblandningar med alkohol drar åt sig och håller fukt, vilket kan leda till fassetparation och kan resultera i problem med motorns prestanda eller skador på motorn.

## Rekommenderat bränsle

Använd vanlig blyfri bensin med AKI (R+M)/2-oktantal 87 eller RON-oktantal 92.

**OBS** Experimentera aldrig med andra bränslen. Motor- eller bränslesystemskador kan uppkomma vid användning av fel bränsle.

## Påfyllning av bränsle i fordonet

### **! VARNING**

- Bensin är ett brandfarligt ämne och under vissa förhållanden explosivt.
- Använd aldrig öppen låga vid kontroll av bränslenivån.
- Rök aldrig och tillåt aldrig öppen eld eller gnistor i närheten.
- Arbeta alltid i ett välventilerat utrymme.

1. Stäng av motorn.

### **! VARNING**

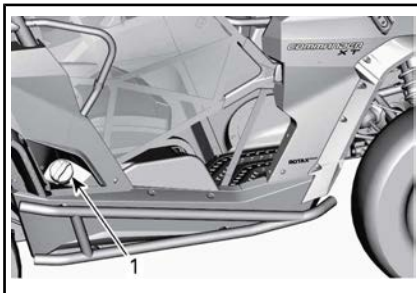
Stäng alltid av motorn innan du fyller på bränsle.

2. Både föraren och passageraren ska stiga ur fordonet.

### **! VARNING**

Låt ingen sitta kvar i fordonet under tankning. Om en brand eller explosion skulle inträffa under tankning kan det vara svårt för någon som sitter kvar i fordonet att snabbt lämna området.

3. Skruva tanklocket långsamt moturs och ta av det.



1. Tanklock

**! VARNING**

Om en tryckskillnad märks (det hörs ett visslande ljud när du lossar tanklocket), behöver fordonet inspekteras och/eller repareras innan du använder det igen.

4. Sätt i munstycket i tanköppningen.
5. Fyll på bränsle sakta så att luft kan frigöras från tanken och förhindra att bränslet flödar tillbaka. Var försiktig så att du inte spiller.
6. Avsluta påfyllningen när bränslet når nederdelen av tanköppningen. **Fyll inte på för mycket.**

**! VARNING**

Fyll aldrig på bränsle innan du placerat fordonet på en varm plats. Med högre temperaturer expanderar bränslet och kan flöda över.

7. Skruva åt tanklocket medurs.

**! VARNING**

Torka alltid av allt utspillt bränsle på fordonet.

**Påfyllning av bensindunk****! VARNING**

- Använd enbart en godkänd bensindunk för bränsleförvaring.
- Fyll aldrig på en bensindunk i fordonets lastbox eller på fordonet - en elektrostatisk urladdning kan antända bränslet.

---

# INKÖRNINGSPERIOD

## Användning under inkörningsperioden

En inkörningsperiod på 300 km eller 10 drifttimmar krävs för fordonet.

### Motor

Under inkörningsperioden:

- Undvik fullt gaspådrag.
- Undvik att trycka ned gaspedalen till mer än 3/4.
- Undvik långvariga accelerationer.
- Undvik långvarig körning med låga varvtal.

Kortvariga accelerationer och varv-  
talsvariationer bidrar dock till en bra  
inkörning.

### Bromsar



## VARNING

Nya bromsar uppnår inte optimal effektivitet förrän efter slutförd inkörningsperiod. Bromseffekten kan vara nedsatt under inkörningsperioden, så var extra försiktig.

### Drivrem

En ny drivrem kräver en inkörnings-  
period på 50 km.

Under inkörningsperioden:

- Undvik kraftig acceleration och inbromsning.
- Undvik körning med släp.
- Undvik höga marschfarter.

# GRUNDPROCEDURER

## Starta motorn

Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till läget PÅ med ljus.

Tryck ned bromspedalen.

**MÄRK:** Om växeln inte är i läget PARKERING (P) måste bromspedalen vara nedtryckt för att motorn ska startas.

Tryck in startknappen tills motorn startar.

**MÄRK:** Tryck inte ned gaspedalen. Om gaspedalen är nedtryckt 20 % eller mer kommer motorn inte att starta.

Släpp startknappen omedelbart när motorn startat.

**OBS** Om motorn inte har startat efter några sekunder, håll inte startknappen intryckt i mer än 10 sekunder. Se avsnittet *PROBLEMLÖSNING*.

## Växling

Ansätt bromsarna och välj önskat växelläge.

Släpp bromsarna.

**OBS** Stanna alltid fordonet helt och ansätt bromsarna innan du växlar.

## Val av rätt växelläge (låg- eller högläge)

Det är viktigt att försöka undvika situationer som gör att drivremmen slirar kraftigt. Huvudorsaken till att drivremmen slirar är att växellådan är i högväxelläge när den borde vara i lågväxelläge.

Var uppmärksam på följande:

### Låg växel

Lågväxel ska alltid användas för:

- Bogsering
- Påskjutning

- Dragning av last
- 4x4-körning
- Gyttejhål
- Vattenhål
- Körning över hinder
- Uppkörning på släp
- Körning i uppførsbackar

Lågväxel rekommenderas även vid körning längre perioder i hastigheter under 24 km/h

I avsnittet *INKÖRNINGSPERIOD* i denna instruktionsbok finns information om inkörningsperioden för remmen.

### Hög växel

Högväxel är standardläget vid körning.

### Elektroniskt drivremsskydd (om sådant finns och är aktiverat på din modell).

Vissa fordon har den elektroniska drivremsskyddfunktionen aktiverad.

Kontakta din auktoriserade Can-Am-återförsäljare beträffande tillgänglighet och möjlig aktivering.

Denna funktion aktiveras vid körning med **högväxel** i för låg hastighet, t.ex. i följande situationer:

- Bogsering
- Påskjutning
- Dragning av last
- 4x4-körning
- Gyttejhål
- Vattenhål
- Körning över hinder
- Uppkörning på släp
- Körning i uppførsbackar

I ovannämnda situationer bidrar det elektroniska drivremsskyddet till att skydda CVT-drivremmen från skador genom aktivering av vridmomentsbegränsaren. I instrumentkonsolen visas också meddelandet *LOW GEAR* (lågväxel) som uppma-

ning till föraren att stanna fordonet och lägga i LÅG VÄXEL.

**När det elektroniska drivremsskyddet är aktiverat MÅSTE du alltid använda lågväxel.** Se avsnittet om VÄXLING.

Om situationen inte medger användning av lågväxel kan du temporärt inaktivera det elektroniska drivremsskyddet genom att trycka på frisläppsknappen. Se FRISLÄPPSKNAPP.

### VARNING

ANVÄND INTE FRISLÄPPSKNAPPEN om sluttningen är för brant och det kan finnas risk för vältning. Ansätt bromsarna för att stanna fordonet. Lägg i backväxeln (R) och backa nedför sluttningen, medan du samtidigt släpper upp bromsarna endast en aning för att hålla låg hastighet. Försök inte svänga runt. Frirulla aldrig utför en backe med växeln i neutral. Gör inga kraftiga inbromsningar eftersom det ökar risken för rullning.

## Stänga av motorn och parkera fordonet

### VARNING

Undvik att parkera i branta sluttningar eftersom fordonet riskerar att rulla iväg.

### VARNING

Lägg alltid i växeln PARKERING (P) när du stannar eller parkerar för att undvika att fordonet rullar iväg.

### VARNING

Undvik att parkera på platser där heta fordonsdelar riskerar att orsaka en eldsvåda.

För alltid växelreglaget till parkeringsläget när du stannar eller parkerar fordonet. Detta är extra viktigt när du parkerar på sluttande underlag. Om det rör sig om en brant backe eller om fordonet är lastat bör hjulen blockeras med stenar eller tegelstenar.

Välj ett så plant underlag som möjligt för parkering av fordonet.

Släpp gaspedalen och stanna fordonet helt med hjälp av bromsarna.

Placera växelreglaget i positionen PARKERING.

Lås växelreglaget med växelreglagenyckeln.

Vrid tändningsnyckeln till AV.

Ta ut nyckeln ur tändningslåset.

Om du måste parkera i en brant backe eller om fordonet är lastat, blockera hjulen med stenar eller tegelstenar.

## Tips för att maximera drivremmens livslängd

Körsätt och körförhållanden har direkt inverkan på drivremmens livslängd. Fordonet har ett CVT-system som är utformat för optimala prestanda. CVT-systemet och drivremmen har klarat tusentals mil av hållbarhetstest. För att erhålla maximal livslängd och undvika att fel uppstår i förtid är det dock viktigt att föraren inser begränsningarna hos ett remdrivet CVT-system och anpassar körsättet och hastigheten efter detta.

Vid nedanstående körförhållanden rekommenderar BRP starkt att man undviker att köra konstant med fullt

gaspådrag (WOT) i mer än fem (5) minuter.

- Höga omgivningstemperaturer (över 30 °C)
- Tung belastning: Passagerare/tung last
- Tungt motstånd: Mjuk sand/körning i uppförslut/gyttja/användning av bandsats.

Efter några minuter med fullt gaspådrag, lätta på gaspedalen och låt CVT-systemet svalna.

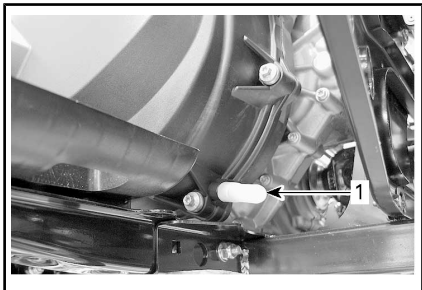
För mer tips för att maximera drivremmens livslängd, se *VAL AV RÄTT VÅXELLÄGE (LÅG ELLER HÖG)*.

## SPECIELLA PROCEDURER

### Om du misstänker att det finns vatten i CVT-transmissionen

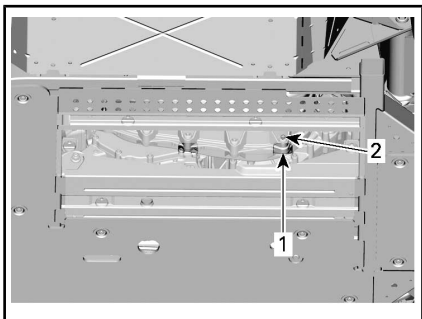
Om det finns vatten i CVT-transmissionen kommer motorn att accelerera, men fordonet står stilla.

**OBS** Stäng av motorn och töm ut vattnet för att inte skada CVT:n.



1. CVT-tömningsskruv

CVT-tömningsskruven nås genom att bort hasplåten på vänster sida under fordonet.



#### HASPLÅT, BORTTAGEN

1. Öppning i hasplåten
2. Placering av CVT-tömningsskruven

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för kontroll och rengöring av CVT:n.

### Om batteriet är helt urladdat

Fordonet kan startas med startkablar: koppla den röda pluskabeln (+)

till batteriets pluspol och den svarta minuskabeln (-) till fordonets chassi.

**OBS** Anslut inte någon elektrisk källa till rattstången.

### Om fordonet har slagit runt

Plötsliga manövrer, snäva svängar, körning med sidolutning och olyckshändelser kan få fordonet att slå runt.

Om fordonet har slagit runt, måste det transporteras till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare så snart som möjligt. **STARTA INTE MOTORN!**

### Om fordonet har vattendränkts

Om fordonet har vattendränkts måste det transporteras till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare så snart som möjligt.

**OBS** Starta aldrig motorn - om fordonet har vattendränkts kan allvarliga skador på motorn bli följden om korrekt startprocedur inte följs.



## TRANSPORT AV FORDONET

Om fordonet behöver transporteras bör det transporteras på ett flaksläp av lämplig storlek och kapacitet.

**OBS** Bogsera inte detta fordon — bogsering kan ge allvarliga skador på fordonets drivsystem.

När du kontaktar en transportfirma, fråga om de har spännremmar, flaksläp, ramp eller lift för att säkert lyfta fordonet. Se till att fordonet transporteras enligt anvisningarna i det här avsnittet.

**OBS** Använd inte kedjor för att säkra fordonet — de kan orsaka skador på ytfinish och plastdelar.

### VARNING

Om fordonet är utrustat med en vindruta, ska du köra det i framåtriktning för att undvika att skada vindrutan.

För lastning av fordonet på ett flak, gör så här:

1. Lägg i NEUTRAL (N) växel.
2. Om fordonet är utrustat med en vinsch, använd vinschen för att rulla upp fordonet på flaket.
3. Om fordonet inte är utrustat med en vinch, fortsätt enligt följande:
  - 3.1 Fäst en vajer runt den lägre armen för varje framfjäder.
  - 3.2 Fäst remmarna i transportfordonets vinschlina.
  - 3.3 Vinscha upp fordonet på flaksläpet.
4. Ta ut nyckeln ur tändningslåset.
5. Säkra framhjulen med hjälp av spännremmar.
6. För in en spännrem på insidan av varje bakhjul.
7. Spänn fast bakhjulens spännremmar i släpets bakre del med spännare.

8. Kontrollera att både framhjulen och bakhjulen är säkert fastspända på släpet.

### VARNING

Försäkra dig om att det inte finns några lösa föremål i fordonet eller lastboxen under transport av fordonet.

# LYFTA OCH STÖDJA FORDONET

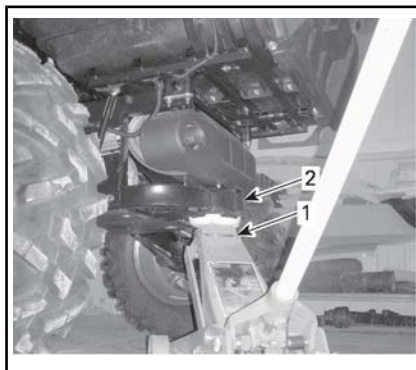
## Fordonets front

Placera fordonet på ett jämnt underlag som inte är halt.

Kontrollera att växelsekretet är i läget PARKERING.

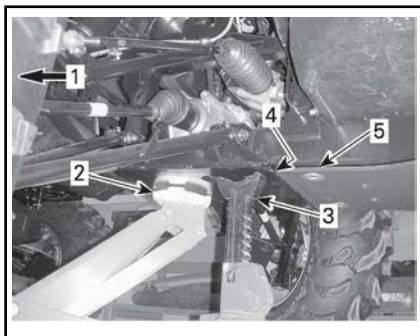
Sätt en hydraulisk domkraft under den främre hasplåten.

Lyft fordonets frontparti och sätt en pallbock på varje sida under ramsektionen, framför den mittersta hasplåtens kant.



1. Hydraulisk domkraft
2. Dragkrok

Lyft fordonets bakparti och sätt en pallbock på varje sida under ramsektionen, framför bakhjulet.



1. Fordonets front
2. Hydraulisk domkraft
3. Pallbock
4. Mittersta hasplåtens kant
5. Mittersta hasplåt

Sänk hydraulifften och kontrollera att fordonet står säkert på de båda pallbockarna.

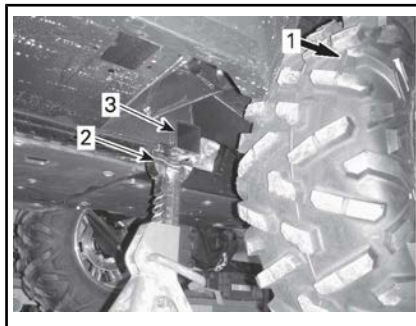
## Fordonets bakparti

Placera fordonet på ett jämnt underlag som inte är halt.

Aktivera 4-hjulsdrift.

Kontrollera att växelsekretet är i läget PARKERING.

Sätt en hydraulisk domkraft under dragkroken.



1. Fordonets bakparti
2. Pallbock
3. Ramsektion

Sänk hydraulifften och kontrollera att fordonet står säkert på de båda pallbockarna.

# ***UNDERHÅLL***

# UNDERHÅLLSSCHEMA

Underhåll är mycket viktigt för att se till att fordonet är i ett körsäkert skick. Korrekt underhåll är ägarens ansvar. Fordonet ska erhålla service enligt underhållsschemat.

Följande meddelande visas på mätaren efter var 50:e timmes användning, som en påminnelse om att utföra underhåll: **MAINTENANCE REQUIRED** (underhåll krävs). För att radera meddelandet, se avsnitten *FLERFUNKTIONSMÄTARE (LCD)* eller *FLERFUNKTIONSMÄTARE (ANALOG/DIGITAL)*.

Även om underhållsschemat följs, måste kontrollen före användning alltid utföras.

## VARNING

Om fordonet inte underhålls korrekt enligt underhållsschemat och de angivna underhållsrutinerna kan det vara farligt att använda.

## MYCKET DAMMIGA FÖRHÅLLANDEN

### Riktlinjer för underhåll av luftfilter

Anpassa luftfilterunderhållet till användningsförhållandena.

Luftfilterunderhåll måste ske med tätare intervall under följande dammiga förhållanden:

- Körning på torr sand
- Körning på torr lerjord
- Körning på torra grusvägar eller liknande.

**MÄRK:** Vid körning i grupp under dessa förhållanden behöver luftfiltret underhållas ännu oftare.

## TECKENFÖRKLARING FÖR UNDERHÅLLSSCHEMA

Spårkörning

Under svåra körförhållanden (dammiga eller gyttjiga) eller med tung last

## UNDERHÅLLSSCHEMA

Se till att underhåll utförs korrekt vid rekommenderade intervaller enligt tabellerna. Vissa punkter i underhållsschemat måste utföras enligt angivet tidsintervall, oberoende av körsträcka eller drifttid.

**VAR 1 500 km ELLER 50 TIMMAR (det som inträffar först)**

**VAR 750 km ELLER 25 TIMMAR (det som inträffar först)**

Kontrollera och rengör motorluftfiltret. Byt efter behov

Kontrollera batterianslutningar

Smörj bakre propelleraxelknutar

Inspektera parallellstagsändar och kulleleder beträffande glapp och damskernas skick

<b>VAR 1 500 km ELLER 50 TIMMAR (det som inträffar först)</b>
<b>VAR 750 km ELLER 25 TIMMAR (det som inträffar först)</b>
Smörj bäarmsbussningar
Inspektera drivaxeldamasker och -skydd
Inspektera bromsbelägg. Byt efter behov
Kontrollera hjullagren beträffande onormalt glapp
Rengör utloppsområdet
Dra åt beadlock-skruvor (i tillämpliga fall)
Kontrollera och rengör CVT-luftfiltren (i dammiga miljöer krävs tätare service)

<b>VAR 3 000 km ELLER 100 TIMMAR (det som inträffar först)</b>
<b>VAR 1 500 km ELLER 50 TIMMAR (det som inträffar först)</b>
Justera ventilspelet
Rengör ljuddämparens gnistskydd
Kontrollera och rengör spjällhuset
Byt bränsleventilens luftningsfilter
Kontrollera CVT-drivremmen och rengör CVT-remskivorna
Inspektera, rengör och smörj CVT-envägslager
Inspektera den drivande remskivans centrifugalarmar och rullar. Byt efter behov
Kontrollera alla bäarmsbussningar och slitplattor. Byt efter behov
Dra åt bakre krängningshämARBultar
<b>Följande måste utföras minst en gång om året:</b>
Byt motorolja och filter
Inspektera och rengör bromssystemet
Kontrollera batteriets skick
Kontrollera styrsystemet beträffande onormalt glapp
Kontrollera främre differentialens och bakre slutväxelns oljenivå och kontrollera beträffande föroreningar
Kontrollera växellådans oljenivå och kontrollera beträffande föroreningar

UTFÖR VID DE FÖRSTA 3 000 km OCH VID 6 000 km OCH FÖLJ SEDAN DET VANLIGA SCHEMAT

UTFÖR VID DE FÖRSTA 1 500 km OCH VID 3 000 km OCH FÖLJ SEDAN DET VANLIGA SCHEMAT

Byt växellådsolja

Rengör fordonshastighetsgivaren (VSS)

VAR 6 000 km ELLER 200 TIMMAR (det som inträffar först)

VAR 3 000 km ELLER 100 TIMMAR (det som inträffar först)

Kontrollera kylsystemet

Testa kylvätskekoncentrationen

Kontrollera bränslesystemet beträffande läckage

Kontrollera bränslepumptrycket

Byt tändstift.

Byt framdifferentialolja

Byt bakaxelväxelolja

Byt växellådsolja

Kontrollera tätningar för ingående och utgående axlar (växellåda, differential och slutväxel)

Rengör fordonshastighetsgivaren

**Följande måste utföras vartannat år:**

Byt bromsvätskan

VAR 12 000 km ELLER 5 ÅR (det som inträffar först)

VAR 6 000 km ELLER 5 ÅR (det som inträffar först)

Byt ut motorkylvätskan

# UNDERHÅLLSPROCEDURER

Det här avsnittet innehåller anvisningar för grundläggande underhålls-procedurer. Om du har de mekaniska kunskaper och verktyg som behövs kan du utföra de här procedurerna. Vänd dig annars till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Annat viktigt underhåll som anges i underhållsschemat, som är svårare och kräver specialverktyg, bör helst utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**MÄRK:** Det går att radera underhållsmeddelandet genom att omväxlande trycka på frisläppsknappen och bromspedalen 3 gånger vid start.

## VARNING

Såvida inget annat anges ska tändningsnyckeln alltid vridas till AV och tas ur innan något underhåll påbörjas.

## VARNING

Om det blir nödvändigt att ta bort en låsanordning (t.ex. en låsbricka, låsmutter, osv.), ersätt alltid den borttagna detaljen med en ny.

## Motorns luftfilter

**OBS** Modifiera aldrig luftintags-systemet. Annars kan motorns prestanda försämrats eller skador uppstå. Motorn är kalibrerad att fungera med just dessa delar.

### Riktlinjer för byte av motorns luftfilter

Bytesintervall för motorns luftfilter måste anpassas till körförhållandena eftersom detta har en direkt inverkan på motorns prestanda och livslängd.

Motorns luftfilter måste bytas mer regelbundet vid körning under följande svåra körförhållanden:

- Körning på torr sand.
- Körning på torr lerjord.
- Körning på torra grusspår och -banor eller liknande
- Körning på platser med höga halter av frön eller agnar.
- Körning under svåra snöförhållanden.

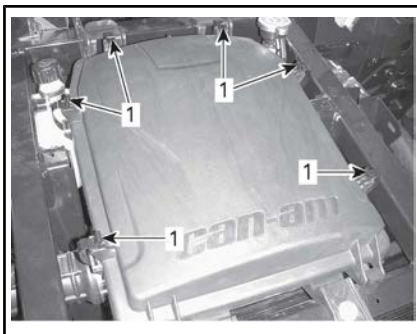
**MÄRK:** Vid körning i grupp under dessa förhållanden behöver luftfiltret bytas ännu oftare.

### Borttagning av motorns luftfilter

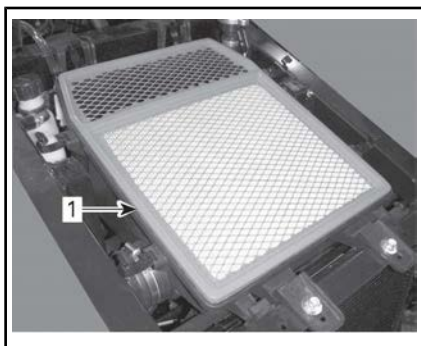
1. Ta av huvan.



1. Huv
2. Frigör klämmorna och ta bort locket till motorns luftfilterhus.



1. Frigör klämmorna
3. Ta bort motorns luftfilter.



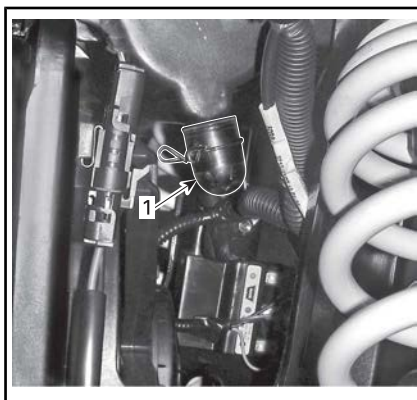
1. Motorns luftfilter

### Rengöring av motorns luftfilterhus

1. Om det finns vatten i den första luftkammaren, avlägsna dräneringspluggen underifrån för att tömma ut vattnet.

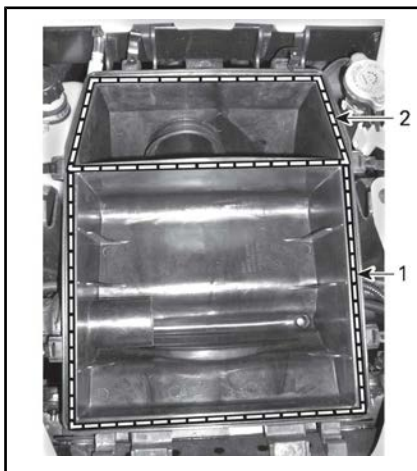


1. Dräneringsöppning



### DRÄNERINGSPLUGGEN NÅS FRÅN FORDONETS VÄNSTRA SIDA

1. Ta bort dräneringspluggen för att tömma ut vattnet
2. Dammsug de båda sektionerna av motorns luftfilterhus.

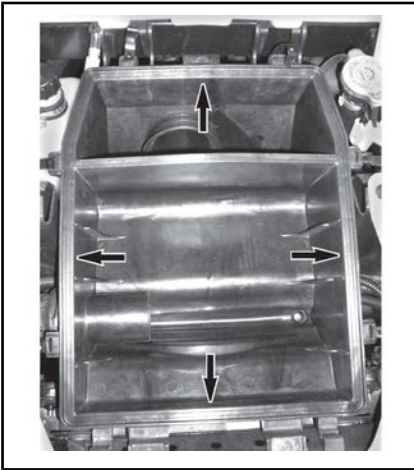


1. Första sektionen
2. Andra sektionen (ren kammare)

### Inspektion av motorns luftfilterhus

Kontrollera att kanterna på motorns luftfilterhus, som håller filtret, är raka och inte skadade eller vridna.





### Motorns luftfilterrengöring

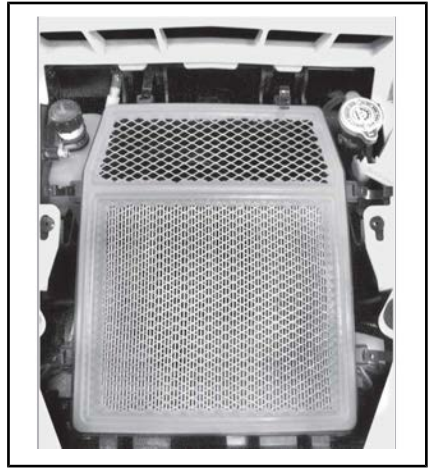
Rengör motorns luftfilter genom att knacka på papperselementet, så att kraftig smuts och damm avlägsnas från pappersfiltret.

**OBS** Vi rekommenderar inte att tryckluft används för att blåsa rent papperselementet, eftersom det kan skada pappersfibrerna och minska dess filtreringsförmåga i dammiga miljöer. Om motorns luftfilter är alltför smutsigt och inte går att få rent med den rekommenderade proceduren bör filtret bytas.

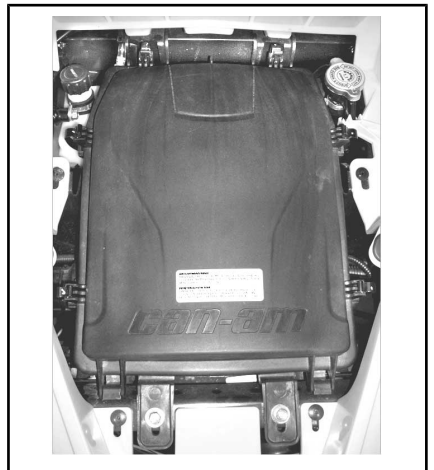
### Montering av motorns luftfilter

1. Installera motorns luftfilter.
2. Kontrollera att det inte finns något glapp mellan luftfiltrets gummitätning och motorns luftfilterhus.

**OBS** Om passningen är dålig finns risken att damm tränger förbi motorns luftfilter.

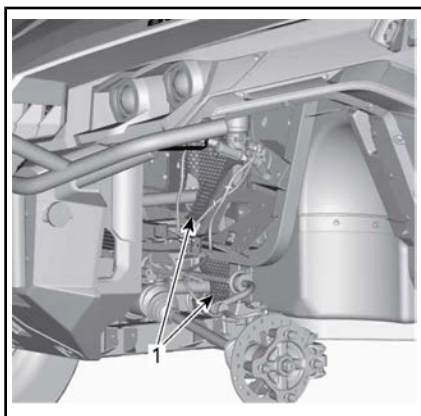


3. Kontrollera att locket sitter tätt på motorns luftfilterhus innan klämmorna sätts tillbaka igen.



### Framgrillset

1. Ta bort smuts och rester från frontgrillen.



**FRONTEN PÅ FORDONET – KOMPONENTERNA BORTTAGNA FÖR TYDLIGHET**

1. Framgrillset

2. Rengör frontgrillen med vatten.

**CVT-luftfilter**

Frekvensen för inspektion och rengöring av CVT-luftfiltret måste anpassas till körförhållandena eftersom det är oundgängligt för korrekt motorprestanda och för motorns livslängd.

CVT-luftfiltret måste inspekteras och rengöras oftare vid följande svåra terrängförhållanden:

- Körning på torr sand.
- Körning på torr lerjord.
- Körning på torra grusspår och -banor eller liknande
- Körning på platser med höga halter av frön eller agnar.
- Körning under svåra snöförhållanden.

**MÄRK:** Vid körning i grupp under dessa förhållanden behöver luftfiltret bytas ännu oftare.

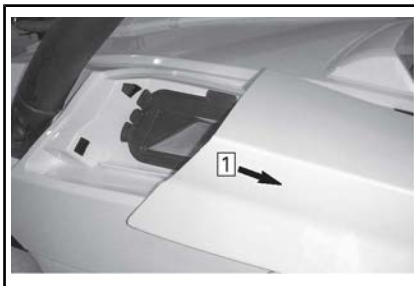
**Borttagning av CVT-luftfilter**

1. Ta bort CVT-luftfiltrets plastkåpa på vänster sida av huven i närheten av föraren.



1. CVT-luftfiltrets plastkåpa

2. Skjut kåpan bakåt.



Steg 1: Skjut bakåt

3. Dra ut CVT-luftfiltret.



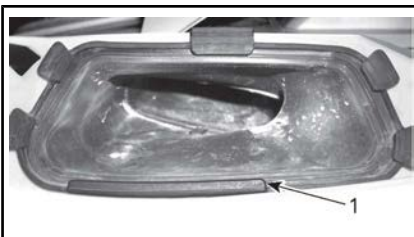
1. CVT-luftfilter

**Inspektion och rengöring av CVT-luftfilter**

1. Inspektera filtret och byt ut det om det är skadat.



1. CVT-luftfilter
2. Rengör filtret med neutral tvål och vatten och skölj med vatten.
3. Skaka försiktigt bort överflödigt vatten och låt filtret torka i rumstemperatur.
4. Dammsug insidan av CVT-luftintaget.



1. CVT-luftintag

### Montering av CVT-luftfilter

Återmontera CVT-luftfiltret och kåpan.

**MÄRK:** Genom att hålla CVT-luftfiltret rent maximeras luftflödet vilket ger CVT-komponenterna en optimal livslängd.

### Motorolja

#### Kontroll av motorns oljenivå

**OBS** Om motorn körs med fel oljenivå kan svåra skador uppstå.

**MÄRK:** Oljemätstickan är placerad under passagerarsätet.

Se till att fordonet står på ett jämnt underlag och att motorn är kall. Kontrollera sedan oljenivån:

1. Skruva loss mätstickan, ta ut den och torka av den.



1. Oljemätsticka
2. Sätt tillbaka mätstickan och skruva in den helt.
3. Ta bort mätstickan och kontrollera oljenivån. Den bör ligga nära eller vid det övre märket.



#### TYPBILD

1. MIN
2. MAX
3. Gränsvärden

För påfyllning av olja, ta bort mätstickan. Sätt en tratt i mätstickans rör.

Fyll på en liten mängd rekommenderad olja och kontrollera nivån på nytt.

Upprepa procedurerna ovan tills oljenivån når det övre märket på mätstickan.

**MÄRK: Fyll inte på för mycket. Torka av ev. utspilld olja.**

Dra åt mätstickan ordentligt.

## Rekommenderad motorolja

REKOMMENDERAD MOTOROLJA	
SÄSONG	TYP
Sommar	XPS 4-TAKTS DELSYNTETOLJA  (P/N 293 600 121)
Alla säsonger	XPS 4-TAKTS SYNTETOLJA  (P/N 293 600 112)

**MÄRK:** XPS-oljan är speciellt formulerad för den här motorns smörjkrav. BRP rekommenderar starkt att BRP XPS 4-taktsolja används.

**OBS** Skador som uppstår på grund av att olja har använts som inte lämpar sig för denna motor, täcks inte av BRP:s begränsade garanti.

Om XPS-motorolja inte är tillgänglig, använd en 4-takts SAE 5W40 motorolja som uppfyller eller överträffar kraven för API-serviceklasserna SJ, SL, SM eller SN. Kontrollera alltid etiketten med API-certifieringen på oljekannan för att vara säker på att den har minst en av ovanstående kvalitetsklassifikationer.

### Byte av motorolja

Placera fordonet på ett jämnt underlag.

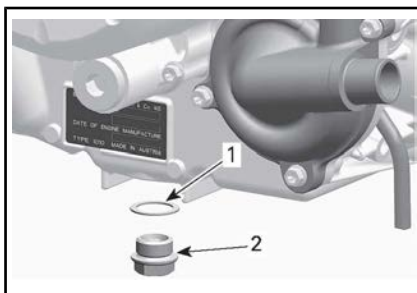
Oljebyte och byte av oljefiltret ska utföras med varm motor.

**! OBS** Motoroljan kan vara mycket het. Vänta tills motoroljan är endast varm.

Sätt ett uppsamlingskärl under dräneringspluggen.

Rengör området runt dräneringspluggen.

Skruva loss dräneringspluggen och kassera tätningringen.



1. Tätningring
2. Dräneringsplugg

Ta ut oljemätsticken.

Låt all olja tömmas ut ur vevhuset.

Rengör den magnetiska dräneringspluggen från metallflis och avlagringar. Flis eller avlagringar tyder på interna problem i motorn.

Installera en NY tätningring på dräneringspluggen.

**OBS** Använd aldrig samma tätningstring. Byt alltid ut den mot en ny.

Installera och momentdra dräneringspluggen till rekommenderat moment.

VRIDMOMENT	
Dräneringsplugg	30 N•m ± 2 N•m

Byt oljefiltret. Se *OLJEFILTER* i detta avsnitt.

Fyll på motorn med rekommenderad motorolja.

MOTOROLJEKAPACITET
2 L

## Oljefilter

### Åtkomst till oljefiltret

Ta bort passagerarsätet.

Ta bort motorkonsolpanelen på höger sida.

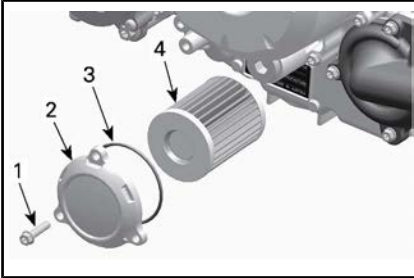
### Borttagning av oljefilter

Rengör oljefilterområdet.

Ta bort oljefilterlockets skruvar.

Ta bort oljefilterlocket.

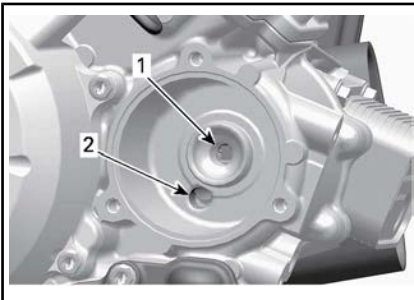
Ta bort oljefiltret.



1. Oljefilterskruv
2. Oljefilterlock
3. O-ring
4. Oljefilter

### Montering av oljefilter

Kontrollera om det finns smuts och andra partiklar omkring oljefiltrets in- och utlopp. Rengör vid behov.

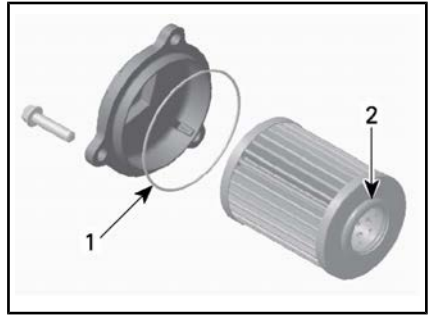


1. Utlopp till systemet som förser motorn med olja
2. Inlopp från oljepumpen till oljefiltret

Montera en NY O-ring på oljefilterlocket.

Montera filtret i locket.

Applicera motorolja på O-ringens och smörjfett på änden av filtret.



1. Olja lätt
2. Olja lätt

Montera locket på motorn.

Momentdra oljefilterlockets skruvar till rekommenderat moment.

VRIDMOMENT	
Oljefilterlockets skruvar.	10 N•m ± 1 N•m

## Kylare

### Inspektion och rengöring av kylare

Kontrollera regelbundet att området omkring kylaren är rent.



1. Kylare

Kontrollera kylare och slangar för läckage eller andra skador.

Inspektera kylflänsarna. De måste vara rena, fria från lera, smuts, löv och andra avlagringar som kan hindra kylaren från att fungera.

Använd gärna en trädgårdsslang om sådan finns.

**!** **OBS** Rengör aldrig kylaren för hand medan den är varm. Låt kylaren svalna före rengöring.

**OBS** Var försiktig så att kylflänsarna inte skadas vid rengöring. Använd inga föremål/verktyg som kan skada dem. Använd endast lågt tryck vid rengöring. Använd aldrig HÖGTRYCKSTVÄTT.

## Motorkylvätska

### Kontroll av motorns kylvätskenivå

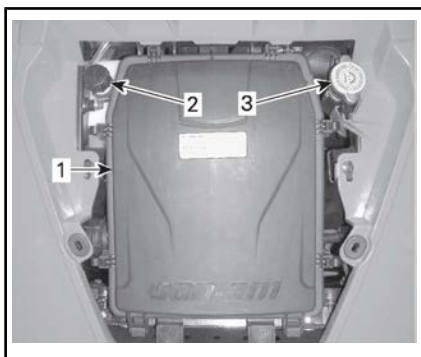
#### **!** VARNING

Kontrollera kylvätskenivån med kall motor.

1. Placera fordonet på ett jämnt underlag.
2. Öppna huven.
3. Ta bort trycklocket.

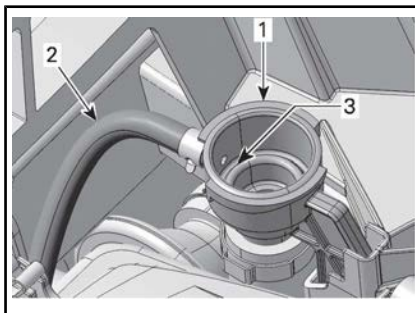
#### **!** VARNING

Ta inte bort trycklocket om motorn är varm, för att undgå risk för brännskador.



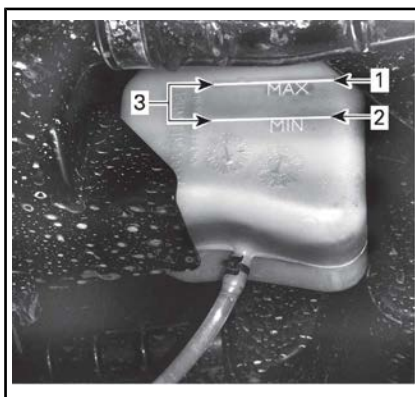
1. Lock till motorns luftfilterhus
2. Lock till expansionstanken för kylvätska
3. Trycklock

4. Kontrollera att kylsystemet är fyllt upp till trycklockets nederdel.



1. Kylsystemets påfyllningsadapter
2. Expansionstankslang
3. Kylsystemets full-nivå (trycklockets nederdel)
5. Fyll på kylvätska i systemet vid behov.
6. Sätt tillbaka trycklocket korrekt på påfyllningsadaptorn.
7. Kontrollera kylvätskenivån i expansionstanken.

**MÄRK:** Kylvätskenivån går att se på sidan av kylvätsketanken under den främre stänkskärmen på höger sida.



### EXPANSIONSTANK FÖR KYLVÄTSKA

1. Högsta nivå (MAX)
2. Lägsta nivå (MIN)
3. Gränsvärden



8. Fyll på kylvätska om nivån är under MIN-märket. Använd en trätt för att undvika spill. **Fyll inte på för mycket.**
9. Sätt tillbaka locket på expansionstanken för kylvätska och dra fast det.
10. Stäng huven.

**MÄRK:** Ett kylsystem som behöver fyllas på med kylvätska ofta tyder på läckage eller motorproblem.

### Rekommenderad motorkylvätska

AV BRP REKOMMENDERAD PRODUKT	KYLVÄTSKA
Finland, Norge och Sverige	LÅNGTIDSVERKANDE FROSTSKYDD (F) (P/N 619 590 204)
Alla andra länder	LÅNGTIDSVERKANDE FROSTSKYDD (P/N 219 702 685)
Alternativ eller om ovanstående inte finns	Blandning av destillerat vatten och frostskyddsvätska (50 % destillerat vatten, 50 % frostskyddsvätska)

**OBS** Använd alltid etylenglykolbaserat frostskyddsmedel innehållande korrosionsskyddsmedel speciellt avsedd för förbränningsmotorer av aluminium.

### Byte av motorkylvätska

Dränering av kylsystemet

## VARNING

Ta inte bort trycklocket eller lossa dräneringspluggen för kylvätska medan motorn är varm, för att undgå risk för brännskador.

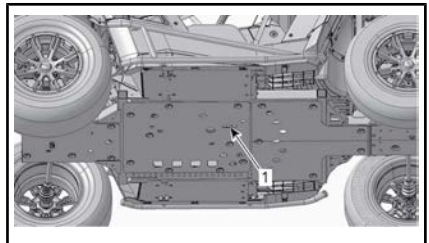
1. Ta av huven.
2. Ta bort kylsystemets trycklock.



1. Trycklock

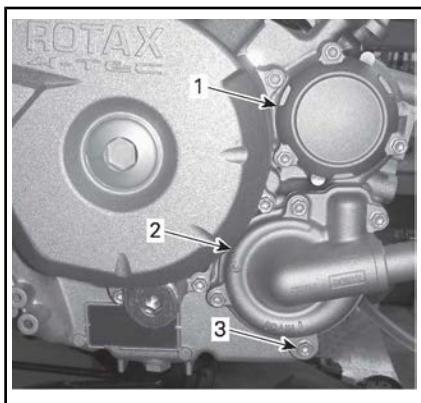
3. Lossa dräneringspluggen för kylvätskan och töm ut kylvätskan i en lämplig behållare.

**MÄRK:** Dräneringspluggen går att nå från fordonets undersida.



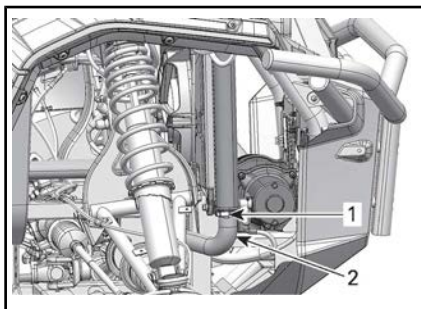
1. Åtkomst till kylsystemets dräneringsplugg

**MÄRK:** Skruva inte loss dräneringspluggen för kylvätska helt.



1. Oljefilterlock
2. Kylvätskepumpkåpa
3. Dräneringsplugg för kylvätska
4. Lossa den nedre kylarslangen och töm ut kvarvarande kylvätska i en lämplig behållare.

**MÄRK:** Notera var slangklämman sitter på den nedre kylarslangen vid kylaren.



1. Notera slangklämmans position
2. Dra kylarslangen nedåt och ta bort den
5. Töm kylsystemet helt.
6. Sätt tillbaka kylsystemets dräneringsplugg.

<b>MOMENT</b>	
Kylsystemets dräneringsplugg	9 N•m till 11 N•m

7. Återmontera kylarslangen med slangklämman som före borttagningen.

### **VRIDMOMENT**

Kylarslangklämman	2,5 N•m till 3,5 N•m
-------------------	----------------------

8. Dränera kylsystemets expansionstank med hävert.
9. Lufta kylsystemet. Se *LUFTNING AV KYLSYSTEMET*.

### Luftning av kylsystemet

#### **800R-modeller**

1. Skruva loss luftningsskruven på termostathusets lock på den främre cylindern.

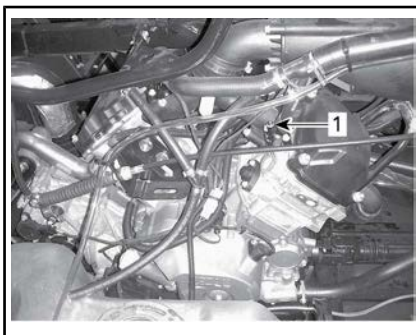


#### *TYPBILD*

1. Luftningsskruv

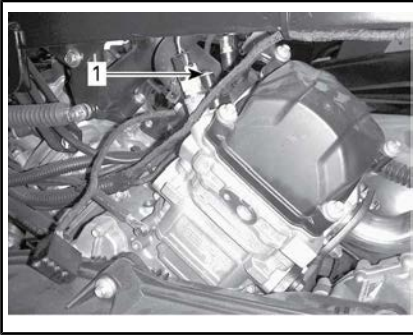
#### **1000-modeller**

2. Skruva loss luftningsskruvarna på termostathusets lock, på både den främre och bakre cylindern.



1. Främre cylinderns luftningsskruv





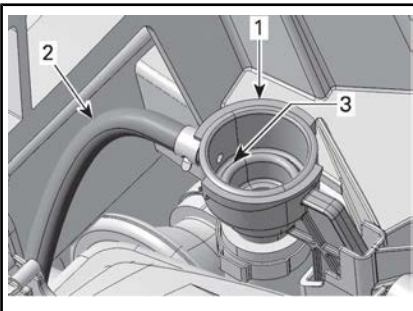
1. Bakre cylinderns luftningsskruv

**Alla modeller**

3. Ta bort trycklocket.
4. Fyll kylsystemet tills kylvätska kommer ut via luftningsskruven/-skruvarna.
5. Återmontera luftningsskruven/-skruvarna med **NYA** tätningsskruvar och momentdra enligt följande tabell.

<b>MOMENT</b>	
Tätningsskruv	4,4 N•m till 5,6 N•m

6. Fortsätt fylla på kylvätska tills systemet har fyllts upp till trycklockets nederdel i påfyllningsadaptern.

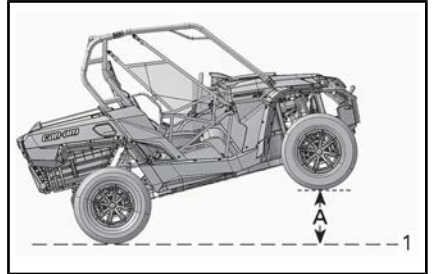


1. Kylsystemets påfyllningsadapter
2. Expansionstankslang
3. Kylsystemets full-nivå (trycklockets nederdel)
7. Sätt tillbaka trycklocket.

**OBS** Följande steg måste utföras enligt anvisningarna för att säker-

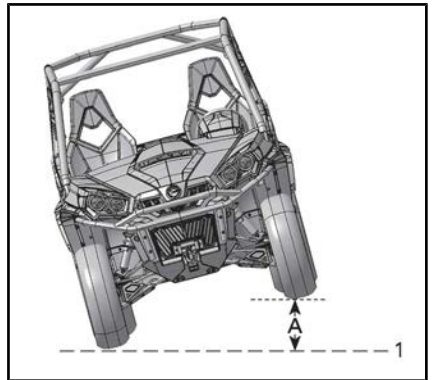
ställa korrekt luftning av kylsystemet, i tillägg till ovanstående steg.

8. Lyft hela fordonets frontparti så att framhjulena är 60 cm över marken i minst 1 minut.



**HELA FRONTPARTIET LYFT**

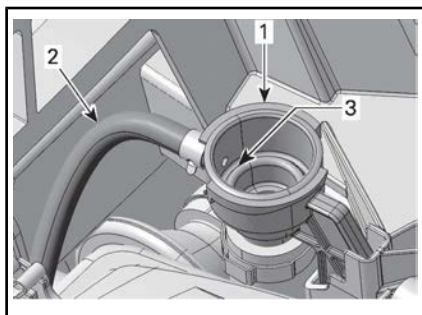
1. Marknivå
- A. 60 cm
9. Sänk ned fordonet till marken igen.
10. Ta bort trycklocket och fyll på kylvätska efter behov.
11. Sätt tillbaka trycklocket.
12. Lyft försidsidan av fordonet 60 cm ovanför dess horisontalläge i minst 1 minut.



**FÖRSIDSIDAN LYFT**

1. Marknivå
- A. 60 cm
13. Sänk ned fordonet till marken igen.
14. Ta bort trycklocket och fyll på kylvätska om det behövs, upp

till trycklockets nederdel i påfyllningsadaptorn.



1. Kylsystemets påfyllningsadapter
2. Expansionstankslang
3. Kylsystemets full-nivå (trycklockets nederdel)

15. Sätt tillbaka trycklocket.
16. Kontrollera kylvätskenivån i expansionstanken och fyll på (om det behövs) upp till MIN-märket.
17. Kör motorn på tomgång med trycklocket **PÅ** tills kylfläkten körs igång för andra gången.
18. Stäng av motorn och låt den svalna.

## **! VARNING**

**Ta inte bort trycklocket om motorn är varm, för att undgå risk för brännskador.**

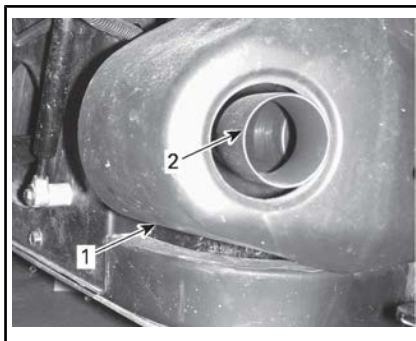
19. När motorn har svalnat, ta bort trycklocket och fyll på kylvätska efter behov.
20. Sätt tillbaka trycklocket.
21. Kontrollera kylvätskenivån i expansionstanken. Fyll på kylvätska vid behov. Se **KONTROLL AV MOTORNS KYLVÄTSKENIVÅ**.

## Ljuddämparens gnistskydd

### Rengöring och inspektion av ljuddämparens gnistskydd

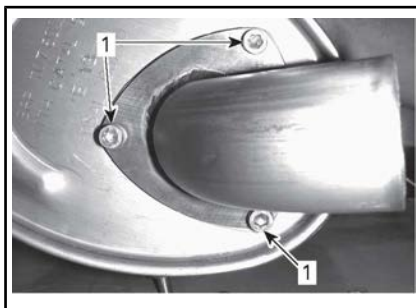
**! OBS** Utför aldrig denna procedur direkt när motorn har stängts av, eftersom avgassystemet då är mycket varmt.

Ta av ljuddämparens lock.



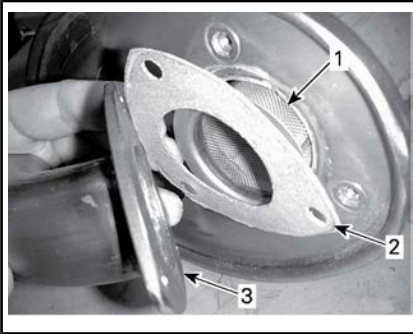
1. Ljuddämparens lock
2. Avgasslutrör

Ta bort och kassera slutrörets hållskruvar.



1. Hållskruvar

Ta bort avgasslutröret, packningen (kassera) och gnistskyddet.



1. Gnistskydd
2. Packning
3. Avgasslutrör

Avlägsna sotavlagringar från gnistskyddet med en borste.

**OBS** Använd en mjuk borste och var försiktig så att gnistskyddets galler inte skadas.



1. Rent gnistskydd

Kontrollera att gnistskyddets galler inte har skador. Byt vid behov.

Inspektera gnistskyddskammaren i ljuddämparen. Rensa bort eventuellt skräp.

Återmontera ljuddämparens gnistskydd i omvänd ordning mot demonteringen. Tänk dock på följande.

Montera en ny packning och nya fästkravar. Momentdra enligt specifikation.

## MOMENT

Fästskruv  
avgasslutrör

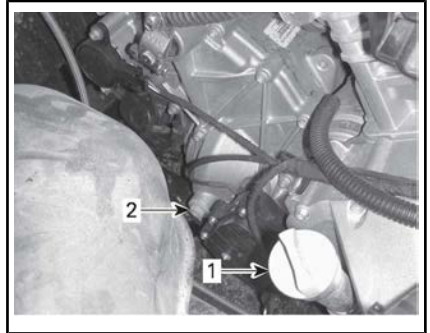
11 N•m ± 1 N•m

## Växellådsolja

### Kontroll av växellådans oljenivå

Placera fordonet på jämnt underlag. Välj växeln PARKERING.

Kontrollera oljenivån i växellådan genom att ta ut oljenivåpluggen.



1. Mätsticka för motorolja
2. Växellådans oljenivåplugg

Oljan ska stå i jämnhöjd med botten av oljenivåhålet.

**OBS** Om växellådan används med felaktig oljenivå kan följden bli allvarliga skador på växellådan.

### Rekommenderad växellådsolja

Använd följande växellådsolja.

#### REKOMMENDERAD VÄXELLÅDSOLJA

XPS syntetisk växelolja (P/N 293 600 140)

**MÄRK:** XPS-oljan är speciellt formulerad för denna växellådas smörjkrav. BRP rekommenderar starkt användning av BRP XPS-olja. Om XPS syntetisk växellådsolja inte går att få tag på, använd följande:

### KRAV PÅ VÄXELLÅDSOLJA

75W140 API GL-5 syntetisk växellådsolja

**OBS** Använd inte någon annan oljetyp vid service.

### Byte av växellådsolja

**MÄRK:** Vid byte av växellådsolja bör fordonets hastighetssensor (VVS) rengöras samtidigt.

Placera fordonet på jämnt underlag.

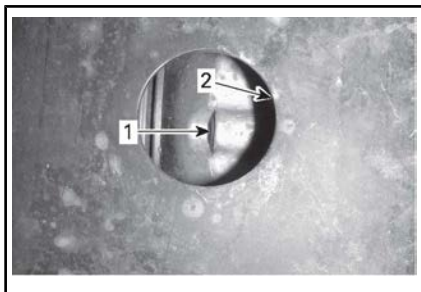
Rengör området runt dräneringspluggen.

Rengör området runt oljenivåpluggen.

Placera ett uppsamlingskärl under fordonet, under oljedräneringspluggen.

Ta bort oljenivåpluggen.

Ta bort växellådans dräneringsplugg.



1. Oljedräneringsplugg
2. Öppning i hasplåten

Låt all olja tömmas ut ur växellådan. Återmontera dräneringspluggen.

**MÄRK:** Gör rent dräneringspluggen från eventuella metallpartiklar före återmontering.

Fyll på växellådan.

**OBS** Använd **ENDAST** den rekommenderade typen av olja.

Oljan ska stå i jämnhöjd med botten av oljenivåöppningen.

**OBS** Fyll inte på för mycket.

Sätt tillbaka oljenivåpluggen.

Torka av ev. utspild olja.

### Tändstift

#### Åtkomst till tändstift

1. Demontera båda sätena.
2. Ta bort den övre konsolens hållskruvar och plastnitar.
3. Lyft den övre konsolen så mycket att det går att ta bort den nedre konsolen.
4. Ta bort den nedre konsolens plastnitar.
5. Dra ut den nedre konsolen ur dess fäste.

#### Borttagning av tändstift

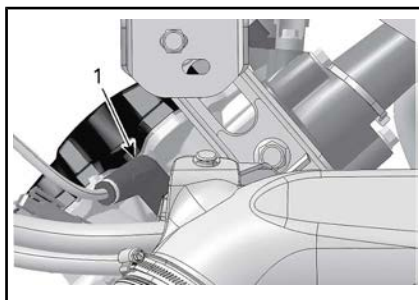
Koppla ur tändstiftskabeln.

**MÄRK:** Proceduren för borttagning av tändstift är densamma för båda cylindrarna.

Rengör tändstiftet och toplocket med tryckluft.

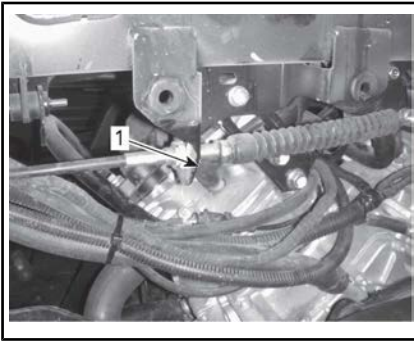
**!** **OBS** Bär alltid skyddsglasögon vid användning av tryckluft.

Skruva loss tändstiftet helt och avlägsna det.



HÖGER SIDA — BAKRE CYLINDER

1. Tändstift



VÄNSTER SIDA — FRÄMRE CYLINDER

1. Tändstift

### Montering av tändstift

Före monteringen, kontrollera att kontaktytan mellan topplock och tändstift är fri från smuts.

Använd ett bladmått och ställ in elektroavståndet.

ELEKTRODAVSTÅND	
0,7 mm - 0,8 mm	

Applicera en liten mängd kopparbaserat antikarvmedel på tändstiftsgångarna.

Skruva i tändstiftet i topplocken för hand och dra åt med en momentnyckel och lämplig hylsa.

MOMENT	
Tändstift	20 N•m ± 2,4 N•m

### CVT-kåpa

**MÄRK:** För bättre förståelse har vissa bilder tagits när motorn är ute ur fordonet. För att utföra följande instruktioner är det möjligt att inte behöva ta ur motorn.

Den här CVT:n är smörjfri. Smörj aldrig några komponenter, utan drivskivans envägskoppling.

### **! VARNING**

Vidrör aldrig CVT medan motorn är på. Kör aldrig fordonet när CVT-kåpan är borttagen.

### **! VARNING**

Motorn måste vara kall innan kåpan kan tas bort. Ha alltid skyddshandskar när du tar bort kåpan.

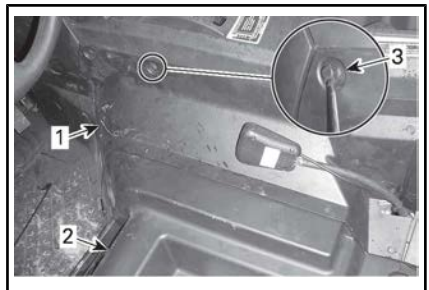
Placera fordonet på jämnt underlag. Välj växeln PARKERING.

### Åtkomst till CVT-kåpan

1. Ta bort vänstra sätet.
2. Ta bort de nio plastnitarna för att ta bort vänster sidas konsolpanel.

**MÄRK:** Använd den platta skruvmejseln som kom med verktygslådan, för att ta bort plastnitarna.

3. Dra försiktigt ut panelen.
4. Ta bort de åtta plastnitarna för att ta bort förvaringsfacket under sätet.



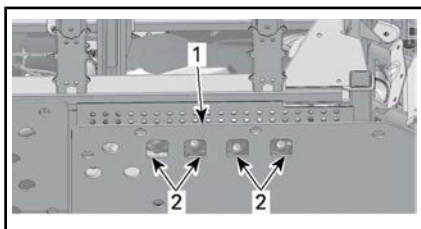
1. Vänster konsolpanel
2. Förvaringsfack under sätet
3. Plastnitar

**MÄRK:** Den här delen kommer fortfarande att vara fäst vid fordonet genom säkerhetsbältet. Haka inte av.

## Borttagning av CVT-kåpan

Ta bort de tretton skruvarna i CVT-kåpan.

**MÄRK:** De fyra lägre sittande skruvarna på CVT-kåpan går att nå genom det fyrkantiga hålen i mittersta hasplåten.

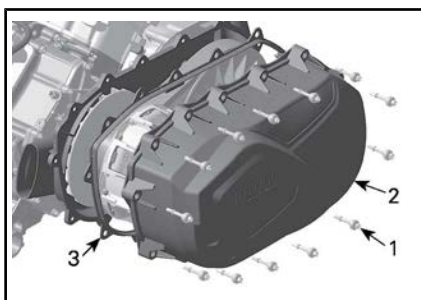


1. Mittersta hasplåt
2. Åtkomsthål

**MÄRK:** Ta bort den mittersta översta skruven sist för att stöda locket under borttagningen.

**MÄRK:** Använd inte verktygen för att bända upp CVT-skruvarna på kåpan.

Ta bort CVT-kåpan och dess tätningar.

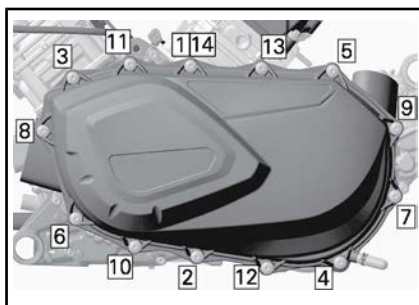


1. Lägre skruvar på CVT-kåpan
2. CVT-kåpskruvar
3. CVT-kåpa

## Installation av CVT-kåpa

Fäst den mittersta toppskruven först.

Dra åt CVT-kåpans skruvar enligt följande ordning.



CVT-KÅPANS ÅTDRAGSSEKVENS

### CVT-KÅPSKRUVAR

Åtdragsmoment	7 N•m ± 0,8 N•m
---------------	-----------------

## Drivrem

### Borttagande av drivrem

**OBS** Om drivremmen skulle gå sönder måste CVT, kåpan och luftlutloppen rengöras.

VIKTIG information finns i *TIPS FÖR ATT MAXIMERA DRIVREMENS LIVSLÅNGD* i avsnittet *GRUNDLÄGGANDE PROCEDURER*.

Ta bort CVT-KÅPA.

Öppna remskivorna.

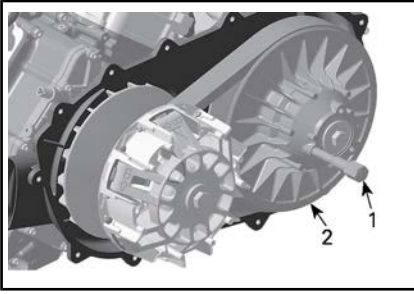
### VERKTYG SOM BEHÖVS

Avdragare/låsverktyg  
(P/N 529 000 072)



Skruva in verktyget i det gängade hålet i den drivna remskivan och dra åt för att öppna skivan.

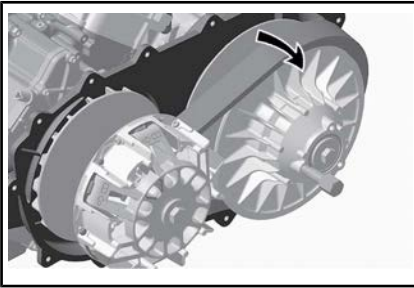




**TYPBILD**

1. Avdragare/låsverktyg
2. Fast blockskiva på remskivorna

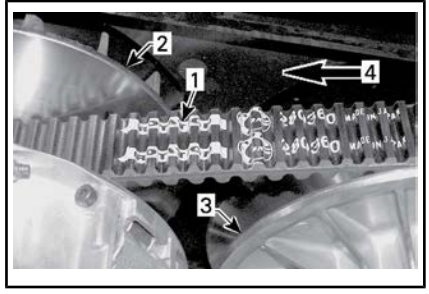
För att ta bort remmen, dra remmen över övre kanten på de fasta blockskivorna, så som visas.



**Installation av drivrem**

Använd motsatt procedur för montering. Var extra noga med följande detaljer.

Drivremmens livslängd förlängs när drivremmen har rätt rotationsriktning. Installeraden så att pilen som finns på remmen är riktat mot fronten på fordonet, sett ovanifrån.



1. Pil på rem
2. Remskivan (fram)
3. Remskivan (bak)
4. Rotationsriktning

**MÄRK:** Vrid remskivorna till dess att den lägsta delen av kuggarna på den externa ytan för drivremmen är i jämnhöjd med remskivornas kant.



1. Lägsta delen av kuggarna ska vara i jämnhöjd med den externa ytan på drivremmen.

**Utloppsområde**

**Åtkomst till utloppsområde**

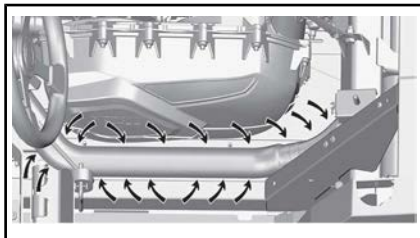
För åtkomst till avgassystemområdet, se **ÅTKOMST TILL CVT-KÅPA** för demontering av sidokonsolpanelen på vänster sida och förvaringsfacket under sätet på förarsidan.

## Rengöring av utloppsområde

### **! VARNING**

Motorn och utloppet måste kylas ned innan du kan ta bort smuts. Ha alltid skyddshandskar när du tar bort smuts.

1. Bär handskar, ta bort allt extra smuts vid utloppet för hand.



2. Använd en trädgårdsslang och rengör noga området så att inget med smuts är i kontakt med utloppet.

## Batteri

### Batteriunderhåll

**OBS** Ladda aldrig ett batteri medan det är installerat i fordonet.

Dessa fordon är utrustade med ett VRLA-batteri (ventilreglerat blysyra-batteri). Det kallas för ett underhållsfritt batteri eftersom elektrolytnivån inte behöver justeras genom påfyllning av vatten.

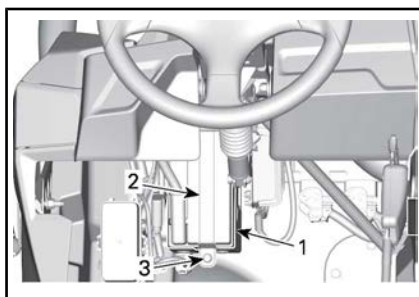
**OBS** Avlägsna aldrig batteriförseglingen.

### Avlägsna batteriet

Koppla loss den SVARTA (-) kabeln först, därefter den RÖDA (+) kabeln.

**OBS** Koppla alltid loss kablarna i denna ordning: SVART (-) kabel först.

Ta bort batterihållarens fästskruv.



1. *Batteri*
2. *Fästskruv till batterihållare*
3. *Batterihållare*

Ta bort batterihållaren.

Avlägsna batteriet.

### Rengöring av batteriet

Rengör batteri, batterihölje och batteripoler med bikarbonat löst i vatten.

Avlägsna rost från batterikabeländar och batteripoler med en styv stålborste. Batterihöljet rengörs med en mjuk borste och bikarbonat och vatten.

### Montering av batteriet

Använd motsatt procedur för montering av batteriet.

**OBS** Fel anslutning av batterikablarna (omvänd polaritet) leder till skada på spänningsregulatorn.

**! OBS** Anslut alltid den RÖDA (+) kabeln först och därefter den SVARTA (-) kabeln.

## Säkringar

### Byte av säkring

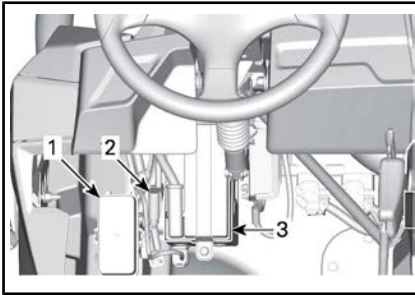
Om en säkring är skadad, byt ut den mot en säkring med samma amperetal.

**OBS** Använd inte en säkring med högre amperetal eftersom detta kan orsaka allvarliga skador.

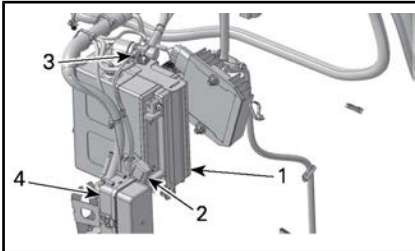


## Säkringsboxplacering

Detta fordon har två säkringsboxar. Båda finns under konsolen på förarsidan bredvid batteriet.



1. Säkringsbox
2. DPS-säkring
3. Batteri



TYPBILD FÖR ILLUSTRATIVT SYFTE

1. Batteri
2. DPS-säkring
3. Säkringsledningar
4. Säkringsbox

## Beskrivning av säkringsbox

HUVUDSÄKRINGSBOX		
NEJ	BESKRIVNING	AMPE-RETAL
R1	Fläktrelä	-
R2	Huvudrelä	-
R3	Tillbehörsrelä	-
R4	Belysningsrelä	-
R8	Bromsrelä	-
F4	Hastighetsmätare/bakljus	10 A

HUVUDSÄKRINGSBOX		
NEJ	BESKRIVNING	AMPE-RETAL
F5	Tändning/insprutning/hastighetsgivare	7,5 A
F6	Motorkontrollmodul (ECM)	5 A
F7	Fyrhjulsdrift-ställdon (vinsch om sådan finns)	5 A
F8	Tändningslås/startsolenoid/klocka	5 A
F9	Fläkt	25 A
F10	Europeisk komponent	5 A
F11	Strålkastare	30 A
F12	Likströmsuttag	15 A
F13	Relädrivare	5 A
F14	Tillbehör	15 A
F15	Bränslepump	5 A

**MÄRK:** Säkringarna identifieras på insidan av säkringsboxens lock.

SÄKRINGSLEDNINGAR		
SÄKRINGSLEDNING	BESKRIVNING	AMPE-RETAL
1	Huvudsäkring	16 awg
2	Belysning/Tillbehör	14 awg
3	Extra	16 awg

SÄKRING I SÄKRINGSBOX 3		
F1	Dynamisk servostyrning (DPS) (Modeller med DPS)	40 A

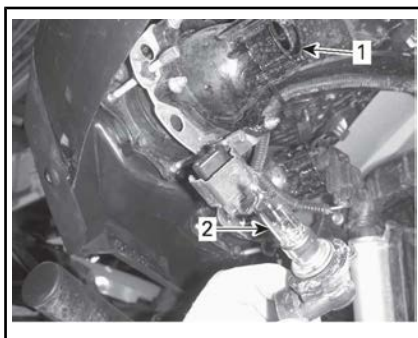
## Lampor

Kontrollera alltid att lamporna fungerar efter byte.

## Byte av lampa till strålkastare och främre riktningsvisare

**OBS** Vidrör aldrig glaset på en halogenlampa med fingrarna, det försämrar hållbarheten. Om du har rört vid glaset, rengör det med isopropylalkohol som inte efterlämnar någon hinna på lampan.

Koppla loss anslutningen från lampan.



1. Lampfattning
2. Lampa

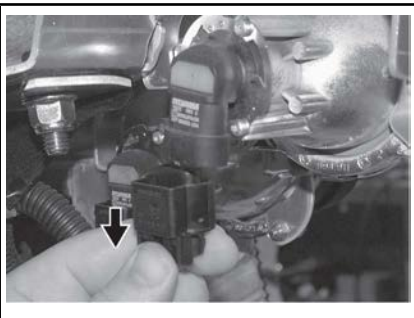
Sätt tillbaka delarna i motsatt demonteringsordning.

Kontrollera strålkastarfunktionen.

### Justering av strålkastare

Vrid justeringsskruvarna för justering av strålkastarhöjd efter behov.

**MÄRK:** Justera strålkastarna jämnt.



*TYPBILD*

Vrid lampan.

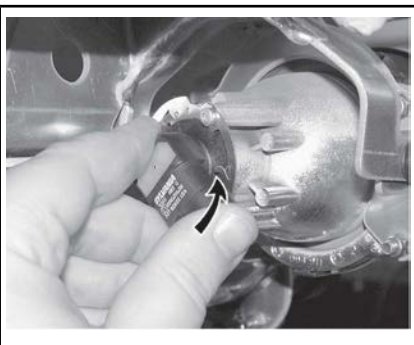


1. Justeringsskruvar

### Byte av lampa till baklykta och bakre riktningsvisare

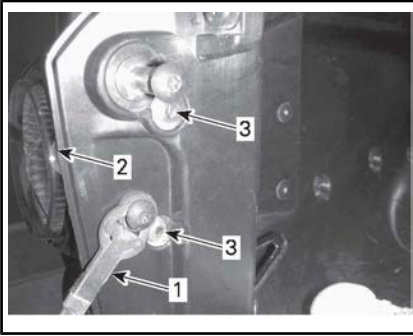
Öppna den övre baklämnan.

Ta bort bakljusets hållsruvar.



*TYPBILD*

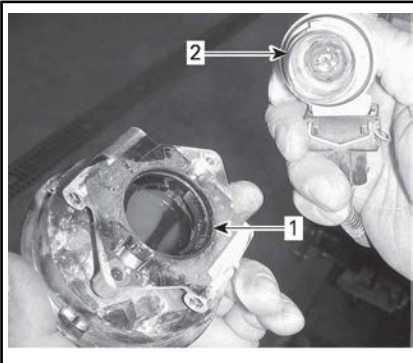
Dra ut lampan.



**TYPBILD**

1. Kabel till bakläm
2. Bakljus
3. Hållskruvar

Dra ut baklyktan ur dess fäste.  
Ta ut lampfattningen från baklyktan.



1. Bakljus
2. Lampa och lampfattning

Skjut in lampan, håll den intryckt och vrid samtidigt moturs för att lossa den.

Använd motsatt procedur för återmonteringen.

**Byte av positionsljuslampor**

Dra ut lampan.

Montering sker i omvänd ordning mot demontering.

**Drivaxeldamasker och -skydd**

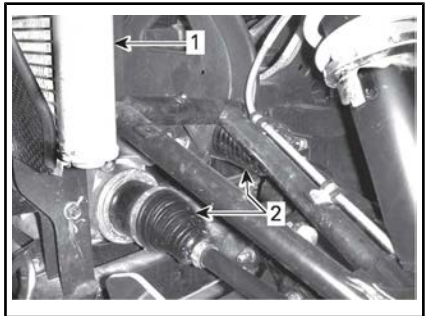
**Kontroll av drivaxeldamasker och -skydd**

Granska drivaxelskydd och -damasker för att se i vilket skick de är.

Kontrollera om skydden är skadade eller nöter mot axlarna.

Kontrollera om damaskerna har sprickor, läckande smörjmedel, osv.

Reparera eller byt skadade delar vid behov.



**FORDONET FRAMIFRÅN**

1. Kylare
2. Inre drivaxeldamasker



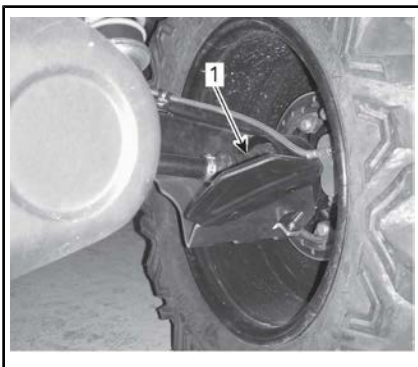
**FORDONET FRAMIFRÅN**

1. Yttre drivaxeldamask



FORDONET BAKIFRÅN

1. Inre drivaxeldamask

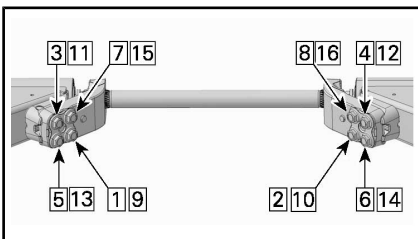


FORDONET BAKIFRÅN

1. Yttre drivaxeldamask

## Dra åt bakre krängningshämmarbultar

Dra åt fästskruvarna för krängningshämmaren i följande ordningsföljd.



KRÄNGNINGSHÄMMARENS ÅTDRAGNINGSORDNINGSFÖLJD

## ÅTDRAGNINGSMOMENT

Krängningshämmarskruvar	85 N•m ± 10 N•m
-------------------------	-----------------

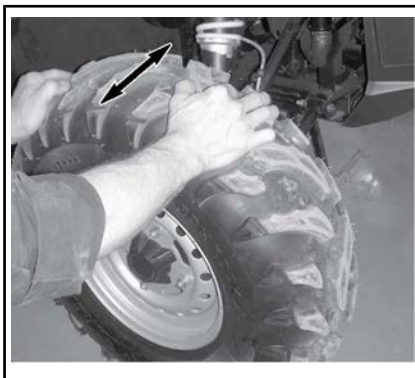
## Hjullager

### Inspektion av hjullager

Lyft upp fordonet och stöd det med pallbockar. Se *LYFTA OCH STÖDJA FORDONET* i avsnittet *FORDONSINFORMATION*.

Tryck och dra i hjulens överkant för att känna glappet.

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare om glapp förekommer.



TYPBILD

## Hjul och däck

### Borttagning av hjul

Lossa muttrarna och lyft sedan fordonet och stöd det med pallbockar. Se *LYFTA OCH STÖDJA FORDONET* i *FORDONSINFORMATION*.

Avlägsna muttrarna och ta av hjulet.

### Montering av hjul

Vid återmontering rekommenderas smörjning av gängorna med antikärvmiddel.

Däcken är riktade och deras rotationsriktning måste vara korrekt för att de ska fungera.

Dra åt hjulmuttrarna enligt följande illustration.

VRIDMOMENT	
Hjulmuttrar	100 N•m ± 10 N•m



#### ÅTDRAGNINGSSEKVENS

**OBS** Använd alltid rekommenderade hjulmuttrar för den specifika typen av fälg. Användning av andra typer av muttrar kan skada fälgerna eller bultarna.

#### Däcktryck

### ! VARNING

Däckens lufttryck har stor inverkan på fordonets väghållning och stabilitet. Otillräckligt tryck kan leda till punktering och däcket kan börja rotera på fälgerna. Vid övertryck kan däcket punkteras. Följ alltid rekommenderat däcktryck. Ha ALDRIG lägre däcktryck än minimum. Det kan få hjulen att lossna från fälgerna.

Kontrollera trycket i däcken när de är **kalla** innan du kör fordonet. Däcktrycket varierar med temperatur och höjd. Kontrollera trycket om ett av dessa förhållanden förändras.

En tryckmätare medföljer i verktygs-satsen.

DÄCKTRYCK		
	FRAM	BAK
<b>MIN</b>	69 kPa	83 kPa
<b>MAX.</b> (Använd om den totala lasten överskrider 180 kg)	83 kPa	152 kPa

**MÄRK:** Däcken är utformade för terrängkörning, men punktering kan ändå inträffa. Medtag därför pump och reparationsutrustning vid körning.

#### Inspektion av däck

Kontrollera ev. skador och slitage på däcken. Byt vid behov.

### ! VARNING

Rotera inte däcken. Fram- och bakdäcken är av olika storlek. Vänster- och högerdäcken har olika riktade mönster.

#### Byte av däck

Däcksbyte bör utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## ⚠ VARNING

- Vid däckbyte, byt endast ut däck mot ett nytt av samma typ och storlek som originaldäcket.
- För däck med bestämd rotationsriktning, se till att däcken monteras i rätt rotationsriktning.
- Däck måste bytas av en erfaren person enligt vedertagen industristandard och med lämplig utrustning.

## Fjädring

### Smörjning av framfjädring

Använd FJÄDRINGSFETT (P/N 293 550 033) eller en likvärdig produkt.

Smörj de främre A-armarna.

Det finns tre smörjnipplar på varje A-arm, riktade nedåt.



TYPBILD - FRAMFJÄDRING

1. Smörjnipplar

### Inspektion av fjädringen

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare vid eventuella problem.

### Stötdämpare

Kontrollera stötdämpare för läckage, utnötta dämparstopp eller andra skador. Kontrollera fästernas åtdragning.

### Främre A-armar

Kontrollera om A-armarna är spruckna, böjda eller på annat sätt skadade.

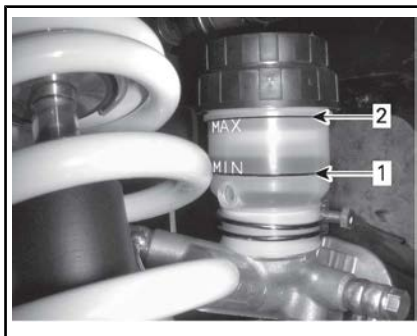
### Bakre länkar

Kontrollera om länkmarna är skeva, spruckna eller böjda.

## Bromsar

### Kontroll av nivån i bromsvätskebehållaren

Ställ fordonet på ett jämnt underlag och kontrollera bromsvätskan i behållaren. Bromsvätskenivån ska ligga mellan MIN- och MAX-märkena.



TYPBILD

1. MIN
2. MAX

**MÄRK:** Låga nivåer kan tyda på läckage eller slitna bromsbelägg.

### Påfyllning av bromsvätska

Rengör påfyllningslocket innan du öppnar det.

Fyll på vätska vid behov. **Fyll inte på för mycket.**

**MÄRK:** Kontrollera att påfyllningslockets membran är inskjutet innan du stänger locket på bromsvätskebehållaren.

## Rekommenderad bromsvätska

Använd enbart bromsvätska som uppfyller kraven i specifikationen DOT 4.

### VARNING

Undvik allvarliga skador på bromssystemet genom att inte använda andra bromsvätskor än den rekommenderade. Blanda inte heller olika vätskor för påfyllning.

## Inspektion av bromsar

Inspektion, underhåll och reparation av bromsar måste utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

Kontrollera dock följande mellan besöken hos återförsäljaren:

- Bromsvätskenivån
- Om bromssystemet har vätskeläckage
- Bromsbeläggsnitage
- Att bromsarna inte är smutsiga.

### VARNING

Byte av bromsvätska och reparation eller underhåll av bromssystemet måste utföras av en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## Säkerhetsbälten

### Rengöring av säkerhetsbälten

För att rengöra smuts och rester från säkerhetsbälten, använd svamp med vatten och mild tvål. Använd inte blekmedel, färgämnen eller hushållsrengöring.

### VARNING

Använd inte högtryckstvätt för att rengöra komponenterna på bältet. Vid användning av vattentryck kan förstöra komponenterna helt i säkerhetsbältet.



## Efter körning

Om fordonet används i saltvattenmiljö måste det spolats med färskvatten för att skydda det och dess komponenter. Smörjning av metalldelar rekommenderas starkt. Använd XPS LUBE (P/N 293 600 016) eller motsvarande. Detta måste utföras efter varje användningsdag.

När fordonet används i lerig terräng rekommenderas spolning av fordonet för att skydda det och dess komponenter.

## Rengöring och skydd av fordonet

Använd aldrig högtryckstvätt för att rengöra fordonet. **ANVÄND ENDAST LÅGT TRYCK (t.ex. en trädgårdsslang)**. Högt tryck kan orsaka skador på elektriska eller mekaniska komponenter.

Var speciellt uppmärksam på områden där lera och skräp kan samlas och riskera att orsaka nötning och funktionsstörningar eller orsaka korrosion. Listan över sådana områden inkluderar bland annat (listan är inte uttömmande):

- Omkring avgassystemet och mellan ljuddämparen och ljuddämparens lock
- Under och omkring bränsletanken
- Kylare
- Stötdämpare
- Omkring fram- och bakdifferential
- Omkring och under motor och växellåda
- På hjulens insida
- Ovanpå hasplåtarna.

Lackerade delar som har skador bör lackeras om på rätt sätt för att skydda mot rost.

Tvätta vid behov karossen med varm tvålattenlösning (använd en-

dast mildt rengöringsmedel). Applicera vax som inte innehåller slipmedel.

**OBS** Rengör aldrig plastdelar med starkt rengöringsmedel, avfettningsmedel, thinner, acetone eller liknande.



---

## FÖRVARING OCH FÖRSÄSONGSSERVICE

När fordonet inte används på mer än 4 månader ska du hålla dig till korrekta förvaringsrutiner.

När fordonet ska användas efter förvaringen krävs vissa förberedelser.

Vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare för att få fordonet preparerat inför förvaring eller för att få försäsongsservice utförd.

---

***Den här sidan är  
avsiktligt tom***

# ***TEKNISK INFORMATION***

# FORDONSIDENTIFIKATION

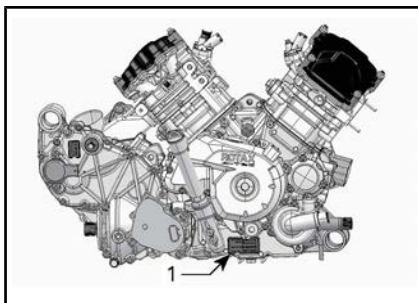
Fordonets huvudkomponenter (motor och ram) identifieras av olika serienummer. Det kan ibland vara nödvändigt att ha dessa nummer till hands för garantiändamål eller för att spåra fordonet i händelse av förlust. Den auktoriserade Can-Am-återförsäljaren efterfrågar dessa nummer om du behöver utnyttja garantin. Ingen garanti beviljas av BRP Inc. om motorns ID-nummer (E.I.N.) eller fordonets ID-nummer (V.I.N.) har tagits bort eller är oläsligt. Vi rekommenderar starkt att du skriver ned samtliga serienummer som finns på fordonet och ger dem till ditt försäkringsbolag.

## Fordonsidentifikationsnummer



*TYPBILD — DEKAL FÖR FORDONETS  
TILLVERKNINGSNUMMER UNDER  
HANDSKFACKET*

## Motorns identifikationsnummer



*TYPBILD — DEKAL FÖR MOTORN  
S TILLVERKNINGSNUMMER*

1. E.I.N. (motoridentifikationsnummer)

EG-deklarationen om överensstämmelse finns inte med i denna version av Instruktionsboken.

Vänligen se den tryckta versionen som levererades med fordonet.

# SPECIFIKATIONER

MODELL		800R	1000
MOTOR			
Motortyp		ROTAX® 800R	ROTAX® 1000
		4-takts, enkel överliggande kamaxel (SOHC), vätskekyld	
Antal cylindrar		2	
Antal ventiler		8 ventiler (mekanisk justering)	
Ventilspel	Insug	0,06 mm till 0,14 mm	
	Avgas	0,11 mm till 0,19 mm	
Cylinderdiameter		91 mm	91 mm
Slaglängd		61,5 mm	75 mm
Slagvolym		799,9 cm <sup>3</sup>	976 cm <sup>3</sup>
Avgassystem		Gnistskydd godkänt av USDA Forest Service	
Motorns luftfilter		Syntetiskt pappersfilter	
SMÖRJSYSTEM			
Typ		Våtsump. Utbytbar oljefilter	
Oljefilter		BRP Rotax® papperstyp, utbytbar	
Motorolja	Kapacitet (oljabyte med filter)	2 L	
	Rekommenderas	För sommarsäsongen, använd XPS 4-TAKTS DELSYNTETOLJA (P/N 293 600 121). För alla säsonger, använd XPS 4-TAKTS SYNTETISK OLJA (P/N 293 600 112). Om sådan inte finns tillgänglig, använd en 5W 40 motorolja som uppfyller kraven för API-serviceklasserna SJ, SL, SM eller SN	
KYLSYSTEM			
Kylvätska	Typ	Etylglykol-/vattenblandning (50 % kylvätska, 50 % vatten). Använd Long life antifreeze (P/N 219 702 685) eller (P/N 619 590 204) (Finland, Norge och Sverige) eller kylvätska speciellt avsedd för aluminiummotorer	
	Kapacitet	3,85 L	4,25 L

<b>MODELL</b>		<b>800R</b>	<b>1000</b>
CVT-TRANSMISSION			
Typ		CVT (konstant variabel transmission)	
Inkopplingsvarvtal		1 800 R/MIN	
VÄXELLÅDA			
Typ		Dubbel (hög/låg) med PARKERING, neutral och back	
Växellådsolja	Kapacitet	450 ml	
	Rekommenderas	XPS syntetisk växellådsolja (P/N 293 600 140) eller en 75W 140 API GL-5	

MODELL		800R	1000
ELSYSTEM			
Generatoreffekt		625 W vid 6 000 R/MIN	
Tändningssystem		IDI (Inductive Discharge Ignition)	
Tändningsinställning		Ej justerbar	
Tändstift	Antal	2	
	Tillverkare och typ	NGK DCPR8E	
	Avstånd	0,7 mm till 0,8 mm	
Varvtalsbegränsning för motor		8 000 R/MIN	
Batteri	Typ	Torr batteri	
	Spänning	12 volt	
	Nominell kapacitet	18 A • t	
	Startmotoreffekt	0,7 kW	
Strålkastare		4 x 60 W	
Bakljus		2 x 5/21 W	
Riktningvisare		2 x 10 W	
Nummerplåtslampa		2 x 5 W	
Positionsljus		2 x 5 W	



<b>MODELL</b>		<b>800R</b>	<b>1000</b>
Säkringar	Huvudsäkring	16 awg	
	Tillbehör (huvudsäkring)	14 awg	
	Extra	16 awg	
	DPS (om sådan finns)	40 A	
	Hastighetsmätare/bakljus	10 A	
	Tändning/insprutning/ hastighetsgivare	7,5 A	
	Motorkontrollmodul (ECM)	5 A	
	Fyrhjulsdrift-ställdon (vinsch om sådan finns)	5 A	
	Tändningslås	5 A	
	Fläkt (säkringsbrytare)	25 A	
	Europeisk komponent	5 A	
	Strålkastare	30 A	
	Likströmsuttag	15 A	
	Relädrivare	5 A	

MODELL		800R	1000
ELSYSTEM (forts.)			
Säkringar (forts.)	Tillbehör	15 A	
	Bränslepump	5 A	
BRÄNSLESYSTEM			
Bränsletillförsel	Typ	Elektronisk bränsleinsprutning (EFI) med iTC	
Spjällhus		54 mm med ETA	
Bränslepump	Typ	Elektrisk (i bränsletanken)	
Tomgångshastighet		1 250 ± 100 R/MIN (ej justerbart)	
Bränsle	Typ	Normal blyfri bensin	
	Minimioktan	87 Pump Posted AKI (92 RON) – Se <i>BRÄNSLESPECIFIKATIONER</i>	
Bränsletankskapacitet		37,8 L	
Mängd återstående bränsle när lampan för låg bränslenivå är TÄND		± 12 L	
DRIVSYSTEM			
Drivsystemtyp		Valbar 2/4-hjulsdrift	
Framdifferentialolja/ bakaxelväxelolja	Kapacitet	Fram	500 ml
		Bak	280 ml
	Typ	Fram	XPS syntetisk växellådsolja (75W 90 API GL-5) (P/N 293 600 043) eller syntetisk olja 75W 90 API GL5
		Bak	XPS syntetisk växellådsolja (P/N 293 600 140) eller en 75W 140 API GL-5 syntetisk växellådsolja
Framhjulsdrift		Visco-lokt QE främre differential med automatisk låsning	
Framhjulsdriftsförhållande		3,6:1	
Bakhjulsdrift		Cylindrisk skruvväxel/bakaxelväxel	
Bakhjulsdriftsförhållande		3,6:1	
CV smörjfett		CV smörjfett (P/N 293 550 062)	
Propelleraxelfett		Propelleraxelfett (P/N 293 550 063)	

MODELL		800R	1000
STYRNING			
Ratt		Justerbar rathöjd	
Vändradie		244 cm	
Total hjulutåtvändning (fordonet på marken)		0 ° ± 0,2 °	
Camber-vinkel (fordonet på marken)		0,7° positiv	
FJÄDRING FRAM			
Fjädringstyp		Dubbel fjädringsa-arm med anti dive-geometri	
Typ av förspänningsjustering		Kam med 5 lägen	
FRAMFJÄDRING (forts.)			
Fjädringsväg		254 mm	
Stötdämpare	Antal	2	
	Typ	Olja/5 förspänningsinställningar	
FJÄDRING BAK			
Fjädringstyp		TTI (Torsional Trailing arm Independant) med extern krängningshämmare	
Typ av förspänningsjustering		Kam med 5 lägen	
Fjädringsväg		254 mm	
Stötdämpare	Antal	2	
	Typ	Olja/5 förspänningsinställningar	
BROMSAR			
Främre broms	Typ	Dubbla 214 mm ventilerade skivbromsar med hydrauliska dubbelkolvsock	
Bakre broms	Typ	Enkel 214 mm ventilerad skivbroms med hydrauliskt dubbelkolvsock	
Bromsvätska	Kapacitet	250 ml	
	Typ	DOT 4	
Bromsok		Flytande	
Bromsbeläggmaterial	Fram	Metalliskt	
	Bak	Metalliskt	

MODELL		800R	1000
Minimitjocklek på bromsbelägg		1 mm	
Minimitjocklek på bromsskiva	Fram	4 mm	
	Bak	4 mm	
Max. bromsskivskevhet		0,2 mm	
DÄCK			
Tryck	Fram	Max.: 83 kPa Minimum: 69 kPa	
	Bak	Max.: 152 kPa Minimum: 83 kPa	
Minimalt däckspårdjup		3 mm	
Däckstorlek	Fram	27 X 9 X 14 (tum)	
	Bak	27 X 11 X 14 (tum)	

MODELL		800R	1000
HJUL			
Typ		Gjuten aluminium	
Fälgstorlek	Fram	14 x 7 (tum)	
	Bak	14 x 8,5 (tum)	
Hjulmutter, åtdragningsmoment		100 N•m ± 10 N•m	
CHASSI			
Störtbur		50 mm -diameters ROPS-godkänd bur av höghållfast stål	
DIMENSIONER			
Totallängd	DPS	300,4 cm	
	XT	305,3 cm	
Totalbredd	DPS	148,9 cm	
	XT	158,7 cm	
Totalhöjd		182,9 cm	
Hjulbas		192,4 cm	
Hjulspår	Fram	125,7 cm	
	Bak	121,9 cm	
Markfrigång		27,9 cm	
LASTKAPACITET OCH VIKT			
Torrsvikt (modeller utan tillbehör)		584 kg	
Viktfördelning (fram/bak)		44/56	
Lastboxens kapacitet	Totalt	272 kg	
	Övre del	181 kg	
	Nedre del	272 kg	
Högsta tillåtna fordonsbelastning (inkluderar förare, passagerare, övrig last och eventuella tillbehör)		363 kg	
Fordonets bruttoviktclass	DPS	1 004 kg	
	XT	1 046 kg	

---

*SPECIFIKATIONER*

<b>MODELL</b>	<b>800R</b>	<b>1000</b>
Max. dragvikt	270 kg	
Dragstångsfäste	50,8 mm x 50,8 mm	

# ***PROBLEMLÖSNING***

---

# PROBLEMLÖSNING - RIKTLINJER

## CVT-REMMEN SLIRAR

---

1. Det finns vatten i CVT-transmissionen.
  - Se avsnittet *SPECIELLA PROCEDURER*.

## E VISAS I VÄXELLÄGESDISPLAYEN

---

1. Växelnreglaget är placerat mellan 2 lägen.
  - Placera växelnreglaget korrekt i önskat läge.
2. Växelnreglaget är inte korrekt inställt.
  - Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
3. Elektriskt kommunikationsfel.
  - Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

## MOTORN GÅR INTE RUNT

---

1. Tändningslåset är ställt på AV.
  - Placera det i ett av PÅ-lägena.
2. Växelnreglaget är inte i läget PARKERING eller NEUTRAL.
  - Ställ växelnreglaget i PARKERING eller NEUTRAL eller tryck ned bromspedalen.
3. Bränd säkring.
  - Kontrollera säkringarna.
4. Svagt batteri eller lösa anslutningar.
  - Kontrollera säkringen för laddningssystemet.
  - Kontrollera om det finns ett felmeddelande i instrumentgruppen.
  - Kontrollera batterianslutningar och kontakter.
  - Låt en auktoriserad Can-Am-återförsäljare kontrollera batteriet.
5. Fel på startknappen.
  - Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
6. Fel på startsolenoid.
  - Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
7. D.E.S.S-nyckeln känns inte igen, visas i flerfunktionsmätaren.
  - Rengör D.E.S.S.



---

**MOTORN GÅR RUNT, MEN STARTAR INTE**

---

**1. Flödad motor (tändstiftet vått vid demontering).**

- *Ifall motorn inte startar och den är flödad med bränsle, kan detta specialläge aktiveras för att förhindra bränsleinsprutning och för att slå av tändningen när motorn dras igång. Gör så här:*

- Sätt nyckeln i tändningslåset och vrid till ett av PÅ-lägena.
- Tryck ned gaspedalen och HÅLL den nedtryckt.
- Tryck in START-knappen.

*Motorn ska dras runt i 10 sekunder. Släpp START-knappen.*

*Släpp upp gaspedalen och starta/dra runt motorn igen så att motorn startas.*

**Om det inte fungerar:**

• Ta bort tändstiften. Se TÄNDSTIFT i avsnittet UNDERHÅLLSPROCEDURER.

- Dra igång motorn flera gånger.
- Installera om möjligt nya eller rena och torra tändstift.
- Om motorn ändå inte startar, vänd dig till en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**2. Inget bränsle når motorn (tändstiftet torrt vid demontering).**

- *Kontrollera nivån i bränsletanken.*
- *Kontrollera bränslepumpssäkring.*
- *Smutsigt förfilter till oljepumpen eller fel på bränslepumpen. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

**3. Tändstift/tändning (ingen gnista).**

- *Kontrollera tändningens säkring.*
- *Ta bort tändstiftet och koppla sedan på nytt till tändspolen.*
- *Starta motorn med tändstiftet grundat till motorn, på avstånd från tändstiftshålet. Om ingen gnista uppstår, byt tändstiftet.*
- *Om problemet inte är löst, kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.*

---

**MOTORN SAKNAR ACCELERATION ELLER EFFEKT**

---

**1. Säkerhetsbältet är inte korrekt fastspänt. Kontrollera meddelandet i instrumentgruppen.**

- *Spänn fast säkerhetsbältet.*

**2. Smuts eller skador på tändstift.**

- *Byt tändstift.*

**3. Motorns luftfilter igensatt eller smutsigt.**

- *Kontrollera luftfiltret och byt ut vid behov.*
- *Kontrollera om luftfilterhuset är igensatt eller smutsigt.*

**4. Vatten i CVT**

- *Dränera vattnet från CVT. Se avsnittet SPECIELLA PROCEDURER.*

**5. Smutsig eller sliten CVT.**

- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**6. För lite bränsle.**

- Smutsigt eller igensatt förfilter till bränslepumpen. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**7. Motorns nödläge är aktiverat.**

- Kontrollera om meddelanden visas i flerfunktionsmätarens display.
- Flerfunktionsmätarens MOTORFEL-indikator lyser och displayen visar meddelandet NÖDLÄGE. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

---

**MOTORN ÖVERHETTAR**

**1. Låg kylvätskenivå i kylsystemet.**

- Kontrollera kylvätskenivån och fyll på. Se UNDERHÅLLSPROCEDURER. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare så snart som möjligt.

**2. Kylfläkten fungerar inte.**

- Kontrollera att kylfläkten inte har fastnat och att den fungerar.
- Kontrollera fläktens säkring. Se SÅKRINGAR i avsnittet UNDERHÅLLSPROCEDURER.

**3. Smutsiga kylflänsar.**

- Kontrollera och rengör kylflänsarna. Se avsnittet UNDERHÅLLSPROCEDURER.

---

**MOTORN FELTÄNDER**

**1. Smutsigt/skadat/slitet tändstift.**

- Byt tändstift vid behov.

**2. Vatten i bränslet.**

- Dränera bränslesystemet och fyll på med nytt bränsle.

---

**VARVTALET ÖKAR MEN FORDONET RÖR SIG INTE**

**1. Vatten i CVT.**

- Dränera vattnet från CVT. Se avsnittet SPECIELLA PROCEDURER.

**2. Smutsig eller sliten CVT eller trasig rem.**

- Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

---

**PARTIELL ELLER INGEN RESPONS FRÅN GASPEDALEN (MOTORFEL-LAMPAN LYSER OCH DISPLAYEN VISAR MEDDELANDET PPS-FEL).**

**1. Partiellt fel på gaspedalens sensorer (PPS).**

- Använd frisläppsknappen för att få gaspedalen att fungera normalt igen. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

**2. Gaspedalens sensorer (PPS) har helt slutat att fungera.**

- Använd frisläppsknappen för att kringgå gaspedalen och kunna förflytta fordonet. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.

# FLERFUNKTIONSMÄTARENS MEDDELANDEN

Vid ett onormalt motortillstånd kan följande meddelanden visas i kombination med en signallampa.

<b>MEDDELANDE</b>	<b>BESKRIVNING</b>
D.E.S.S.-NYCKELN KÄNDES INTE IGEN	D.E.S.S.-nyckel behöver rengöras.
BAD KEY	Fel nyckel användes i tändlåset. Använd rätt nyckel för fordonet.
CHK ENG	Alla aktiva eller tidigare aktiverade fel som kräver åtgärd. Ingen varvtalsbegränsning aktiveras.
NÖDLÄGE	Kritiska fel som måste undersökas så snart som möjligt. Varvtalsbegränsning aktiveras och/eller motorns funktionssätt modifieras.
ECM CRC-FEL	Felmeddelande från motorkontrollmodulen (ECM).
TPS-FEL	Spjällhusfel, normalt följt av ett nödlägesmeddelande.
BROMSKONTAKT - FEL	Bromssignalfel.
ECM NOT RECOGNIZED (ECM ej igenkänd)	Meddelandet visas när mätaren inte kan identifiera motorkontrollmodulen (ECM).
KONTR DPS (modeller med DPS)	Signallampan för motorfel lyser. Anger att DPS (den dynamiska servostyrningen) inte fungerar normalt. Kontakta en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
PPS-FEL	Om det är fel på en av eller båda PPS-sensorerna, om de ligger utanför normalområdet eller om proportionerna mellan dem är felaktiga visas detta meddelande och lampan för motorfel tänds.
MANUELLT NÖDLÄGE	När PPS-nödläget är aktiverat visas detta meddelande.
FUEL SENDER RANGE PERFORMANCE (Bränslenivågivare utanför området)	När bränslenivågivarens värde är utanför normalområdet, upptäcks detta av flerfunktionsmätaren (analog/digital) och meddelandet visas.

---

***Den här sidan är  
avsiktligt tom***

# ***GARANTI***

---

# **BRP:S INTERNATIONELLA BEGRÄNSADE GARANTI: 2017 CAN-AM® SSV**

## **1) DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING**

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP)\* garanterar sina Can-Am SSV:er av årsmodell 2017, som säljs av Can-Am SSV-distributörer/återförsäljare auktoriserade av BRP att distribuera Can-Am SSV:er ("Can-Am SSV-distributör/återförsäljare") utanför de femtio Förenta staterna, Kanada och EEA (European Economic Area, d.v.s. den Europeiska Unionens medlemsländer plus Norge, Island och Liechtenstein), EEA, medlemsstaterna från OSS (inklusive Ukraina och Turkmenistan) (CIS) och Turkiet, från avseende material- och tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan.

Icke-fabriksinstallerade delar och tillbehör täcks inte under denna begränsade garanti. Var god se den tillämpliga begränsade garantitexten för delar och tillbehör.

Den begränsade garantin kommer att ogiltigförklaras om: (1) SSV:n har använts för racing eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, eller (2) SSV:n har ändrats eller modifierats på ett sätt som skadligt påverkar dess användning, prestanda eller hållbarhet, eller om den har ändrats eller modifierats för annat bruk än vad den är avsedd för.

## **2) ANSVARSBEGRÄNSNING**

**IDEN UTSTRÄCKNING LAGEN ANGER SKA DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI LÄMNAS OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL SÅDANA SOM AVSER SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÅVAS, BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. TILLFÄLLIGA OCH FÖLJDSKADOR AV NÅGOT SOM HELST SLAG UTE- SLUTS FRÅN ERSÄTTNING UNDER DENNA GARANTI. VISSA JURISDIKTIONER MEDGES INTE ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UNDANTAG ENLIGT OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA FRÅN LAND TILL LAND. (SE KLAUSUL 4 NEDAN FÖR PRODUKTER SOM INHANDLATS I AUSTRALIEN).**

Ingen Can-Am SSV-distributör/återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

### 3) UNDANTAG OMFATTAS EJ AV GARANTIN

Följande omfattas inte under några omständigheter av den här begränsade garantin:

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, trimning, justeringar (material och arbete);
- Skador som orsakats av försumlighet eller underlåtenhet att följa korrekta underhålls- och/eller förvaringsprocedurer, enligt beskrivningarna i denna instruktionsbok;
- Skador som är ett resultat av att delar demonterats, felaktiga reparationer, service, ändringar i produktens konstruktion eller användning av sådana delar som inte har godkänts av BRP, liksom skador som beror på underhåll och/eller reparationer som har utförts av någon annan än en auktoriserad Can-Am SSV-distributör/återförsäljare;
- Skador som beror på att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, försumlighet eller på att produkten har använts på ett sätt som strider mot instruktionsboken;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning i vatten, brand, stöld, vandalism eller naturkatastrof;
- Användning av bränslen, oljor, eller smörjmedel som inte är lämpliga för användning med produkten (se instruktionsboken);
- Skador orsakade av rost, korrosion eller att de utsatts för väder och vind;
- Skador orsakade av inträngande vatten eller snö;
- Tillfällig eller skador till följd av, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bärgnings-, lagrings-, transportutgifter, telefon-, hyr- eller taxiavgifter, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid, förlust av inkomst, förlust av besittningsrätt eller utnyttjande på grund av servicearbete.

### 4) GARANTIPERIOD

Denna garanti träder i kraft från och med datum (1) för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum (2) då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

- SEX (6) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för privat eller kommersiellt bruk.

Reparationen eller bytet av delar eller utförandet av service under denna garanti förlänger inte livslängden för denna garanti bortom dess ursprungliga förfalldatum.

### ENDAST FÖR PRODUKTEN SOM SÄLJS I AUSTRALIEN

Inget i dessa garantiavtal och villkor ska anses exkludera, begränsa eller förändra applikationen av något villkor, garanti, rätt eller gottgörelse som utdelas eller påvisas under Konkurrens och konsumentlagen 2010 (Cth), inklusive den australiensiska konsumentlagen eller någon annan fall, där de skulle innebära en motsättning mot den lagen, eller får någon av dessa avtal och villkor att ogiltigförklaras. De fördelar som ges dig under den här begränsade garantin är utöver de andra rättigheter och gottgörelser du har under australiensisk lag.

Våra varor är försedda med garantier som inte kan exkluderas enligt den australiensiska konsumentlagen. Du har rätt att få en ersättningsprodukt eller återbetalning om produkten är behäftad med ett allvarligt fel och du har rätt att få kompensation för alla andra förluster eller skador som rimligen kan förutses. Du har även rätt att få varorna reparerade eller ersätta ifall de inte är av acceptabel kvalitet och om felet inte anses vara ett allvarligt fel.

## 5) GARANTIVILLKOR

Garantin gäller **endast** ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2017 Can-Am SSV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en Can-Am SSV-distributör/återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am SSV:er i det land där försäljningen har ägt rum.
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts och dokumenterats.
- Produkten måste ha garantiregistrerats av en auktoriserad Can-Am SSV-distributör/återförsäljare.
- 2017 Can-Am SSV:n måste ha köpts i det land eller i den union där köparen bor.
- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt Instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätt att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ovanstående villkor inte har uppfyllts, beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat fritidsägande eller vid kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda sina produkter, sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## 6) KUNDENS RÄTTIGHETER OCH SKYLDIGHETER

Kunden måste upphöra att använda SSV:n ifall ett fel skulle uppstå. Kunden måste informera den auktoriserade Can-Am SSV-distributören/återförsäljaren inom två (2) dagar från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade Can-Am SSV-distributören/återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder innan garantireparationen inleds för att göra den giltig. Alla delar som byts ut under denna begränsade garanti övergår i BRP:s ägo.

Observera att tidsgränsen för meddelande av produktfel gäller under förutsättning att den överensstämmer med gällande nationell eller lokal lagstiftning i det land där kunden bor.

## 7) BRP:S RÄTTIGHETER OCH SKYLDIGHETER

I den utsträckning som lagen anger begränsas BRPs ansvar i den här garantin till, enligt eget tycke, reparera delar som anses vara defekta vid normal användning, underhåll och service, eller ersätta sådan delar med nya originaldelar utan kostnad för delar och arbetstid, hos alla auktoriserade distributörer/återförsäljare under garantins täckningsperiod, under de omständigheter som beskrivs häri. BRP:s ansvar begränsas till utförande av behövliga reparationer och utbyte av reservdelar. Inget påstående om



garantiavtalsbrott skall utgöra grund för återgång eller annullering av försäljningen av Can-Am SSV:n till ägaren. Du kan också ha andra lagliga rättigheter, vilka kan variera från land till land.

Vid behov av service utanför det ursprungliga försäljningslandet ansvarar ägaren för alla extra kostnader som erfordras enligt lokala konventioner och förhållanden, så som, men ej begränsat till, frakt, försäkring, skatter, licensavgifter, importavgifter och alla andra finansiella kostnader, inklusive sådana som påförs av regeringar, stater, regioner och deras respektive myndigheter.

BRP förbehåller sig rätten att förbättra, modifiera eller ändra produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överläts under garantitiden, skall även denna garanti överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, förutsatt att BRP eller en auktoriserad Can-Am SSV-distributör/återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren har godkänt överlåtelsen av ägandeskapet liksom erforderliga uppgifter om den nya ägaren.

## **9) KONSUMENTVÄGLEDNING**

I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på Can-Am SSV-distributör-/återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade Can-Am SSV-distributören/återförsäljaren.

Om ärendet fortfarande förblir olöst, kontakta BRP genom att fylla i kundkontaktformuläret på [www.brp.com](http://www.brp.com) eller kontakta BRP via post på en av de adresser som anges under avsnittet *KONTAKTA OSS* i denna guide.

\* I området som täcks av denna begränsade garanti, distribueras och repareras produkterna av Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

© 2016 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

® Varumärke som tillhör Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

---

# **BRPS BEGRÄNSADE GARANTI FÖR EEA, OSS, OCH TURKIET: 2017 CAN-AM® SSV**

## **1) DEN BEGRÄNSADE GARANTINS OMFATTNING**

Bombardier Recreational Products Inc. (BRP)\* garanterar sina Can-Am SSV:er av årsmodell 2017, som säljs av Can-Am SSV-distributörer/återförsäljare auktoriserade av BRP att distribuera Can-Am SSV:er ("Can-Am SSV-distributör/återförsäljare") inom EEA:s medlemsländer (European Economic Area, d.v.s. den Europeiska Unionens medlemsländer plus Norge, Island och Liechtenstein), EEA, medlemsstaterna från OSS (inklusive Ukraina och Turkmenistan) (CIS) och Turkiet, från avseende material- och tillverkningsfel under den period och enligt de villkor som anges nedan.

Icke-fabriksinstallerade delar och tillbehör täcks inte under denna begränsade garanti. Var god se den tillämpliga begränsade garantitexten för delar och tillbehör.

Den begränsade garantin kommer att ogiltigförklaras om: (1) SSV:n har använts för racing eller någon annan tävlingsaktivitet, vid vilken som helst tidpunkt, även av en tidigare ägare, eller (2) SSV:n har ändrats eller modifierats på ett sätt som skadligt påverkar dess användning, prestanda eller hållbarhet, eller om den har ändrats eller modifierats för annat bruk än vad den är avsedd för.

## **2) ANSVARSBEGRÄNSNING**

**IDEN UTSTRÄCKNING LAGEN ANGER SKA DENNA UTTRYCKLIGA GARANTI LÄMNAS OCH ERSÄTTER ALLA ANDRA UTTRYCKLIGA ELLER UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER, INKLUSIVE MEN INTE BEGRÄNSAT TILL SÅDANA SOM AVSER SÄLJBARHET OCH LÄMPLIGHET FÖR ETT SPECIELLT ÄNDAMÅL. I DEN MÅN UNDERFÖRSTÅDDA GARANTIER INTE KAN UPPHÅVAS, BEGRÄNSAS DE TILL TIDEN FÖR DEN UTTRYCKLIGA BEGRÄNSADE GARANTIN. TILFÄLLIGA OCH FÖLJDSKADOR AV NÅGOT SOM HELST SLAG UTE- SLUTS FRÅN ERSÄTTNING UNDER DENNA GARANTI. VISSA JURISDIKTIONER MEDGES INTE ANSVARSBEGRÄNSNINGAR, BEGRÄNSNINGAR ELLER UNDANTAG ENLIGT OVAN. DESSA ÄR DÄRFÖR EVENTUELLT ICKE TILLÄMPLIGA I DITT FALL. DENNA GARANTI GER DIG SPECIFIKA RÄTTIGHETER, OCH DU ÅTNJUTER EV. ÄVEN ANDRA LAGLIGA RÄTTIGHETER SOM KAN VARIERA FRÅN LAND TILL LAND.**

Ingen Can-Am SSV-distributör/återförsäljare eller någon annan person är auktoriserad att lämna någon som helst utfästelse, representation eller garanti beträffande produkten utöver det som ingår i denna begränsade garanti och en sådan kan ej, ifall den lämnas, göras gällande gentemot BRP.

BRP förbehåller sig rätten att när som helst ändra denna garanti, varvid förstås att en sådan ändring inte påverkar de garantivillkor som gäller för produkter som har sålts under giltighetstiden för denna garanti.

## **3) UNDANTAG – OMFATTAS EJ AV GARANTIN**

Följande omfattas inte under några omständigheter av den här begränsade garantin:

- Normalt slitage;
- Normalt underhåll, trimning, justeringar (material och arbete);
- Skador som orsakats av försumlighet eller underlåtenhet att följa korrekta underhålls- och/eller förvaringsprocedurer, enligt beskrivningarna i denna instruktionsbok;
- Skador som är ett resultat av att delar demonterats, felaktiga reparationer, service, ändringar i produktens konstruktion eller användning av sådana delar som inte har godkänts av BRP, liksom skador som beror på underhåll och/eller reparationer som har utförts av någon annan än en auktoriserad Can-Am SSV-distributör/återförsäljare;
- Skador som beror på att produkten har använts på ett felaktigt eller onormalt sätt, försumlighet eller på att produkten har använts på ett sätt som strider mot instruktionsboken;
- Skador som orsakas av olycka, nedsänkning, översvämning av vatten eller snö, brand, stöld, vandalism eller force majeure;
- Användning av bränslen, oljor, eller smörjmedel som inte är lämpliga för användning med produkten (se instruktionsboken);
- Skador orsakade av rost, korrosion eller att de utsatts för väder och vind;
- Tillfällig eller skador till följd av, eller skador av något slag inklusive, men ej begränsat till, bärgnings-, lagrings-, transportutgifter, telefon-, hyr- eller taxiavgifter, olägenhet, försäkringskostnader, betalningar av lån, förlust av tid, förlust av inkomst, förlust av besittningsrätt eller utnyttjande på grund av servicearbete.

#### **4) GARANTIPERIOD**

Denna garanti träder i kraft från och med datum (1) för produktens första leverans vid detaljförsäljning eller det datum (2) då produkten har tagits i bruk för första gången, beroende på vilket av dessa som inträffar först, för en period av:

- TJUGOFYRA (24) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för privat bruk.
- SEX (6) PÅ VARANDRA FÖLJANDE MÅNADER för kommersiellt bruk eller uthyrningsverksamhet.

Produkten används kommersiellt när den används i samband med vilken som helst inkomstbringande verksamhet eller anställning under någon som helst del av garantiperioden. Produkten används även kommersiellt om den vid något som helst tillfälle under garantiperioden är godkänd för kommersiellt bruk.

Reparationen eller bytet av delar eller utförandet av service under denna garanti förlänger inte livslängden för denna garanti bortom dess ursprungliga förfalldatum.

Observera att garantiperioden och övriga garantivillkor gäller under förutsättning att de överensstämmer med gällande nationell eller lokal lagstiftning i det land där du bor.

#### **5) GARANTIVILLKOR**

Garantin gäller **endast** ifall **samtliga** av följande villkor är uppfyllda:

- 2017 Can-Am SSV:n måste av den första ägaren ha köpts som ny och oanvänd från en Can-Am SSV-distributör/återförsäljare som är auktoriserad att distribuera Can-Am SSV:er i det land där försäljningen har ägt rum.
- Den av BRP specificerade leveransinspektionen måste ha utförts och dokumenterats.
- Produkten måste ha garantiregistrerats av en auktoriserad Can-Am SSV-distributör/återförsäljare.
- 2017 Can-Am SSV:n måste ha köpts i det land eller i den union där köparen bor.
- En förutsättning för garantins giltighet är att service har utförts med angivna tidsintervall enligt Instruktionsbokens anvisningar. BRP förbehåller sig rätt att kräva bevis på korrekt underhåll innan garantiersättning beviljas.

Om ovanstående villkor inte har uppfyllts, beviljar BRP ingen garantiersättning för någon ägare, varken vid privat fritidsägande eller vid kommersiellt ägande. Dessa begränsningar är nödvändiga för att ge BRP möjlighet att skydda sina produkters, sina konsumenters och allmänhetens säkerhet.

## **6) KUNDENS RÄTTIGHETER OCH SKYLDIGHETER**

Kunden måste upphöra att använda SSV:n ifall ett fel skulle uppstå. Kunden måste informera den auktoriserade Can-Am SSV-distributören/återförsäljaren inom två (2) månader från felets upptäckande och ge denne rimlig tillgång till produkten samt rimlig tid att reparera produkten. Kunden måste även för den auktoriserade Can-Am SSV-distributören/återförsäljaren uppvisa bevis på inköp av produkten och är skyldig att underteckna en reparations-/arbetsorder innan garantireparationen inleds för att göra den giltig. Alla delar som byts ut under denna begränsade garanti övergår i BRP:s ägo.

Observera att tidsgränsen för meddelande av produktfel gäller under förutsättning att den överensstämmer med gällande nationell eller lokal lagstiftning i det land där du bor.

## **7) BRP:S RÄTTIGHETER OCH SKYLDIGHETER**

I den utsträckning som lagen anger begränsas BRPs ansvar i den här garantin till, enligt eget tycke, reparera delar som anses vara defekta vid normal användning, underhåll och service, eller ersätta sådan delar med nya originaldelar utan kostnad för delar och arbetstid, hos alla auktoriserade distributörer/återförsäljare under garantins täckningsperiod, under de omständigheter som beskrivs häri. BRP:s ansvar begränsas till utförande av behövliga reparationer och utbyte av reservdelar. Inget påstående om garantiavtalsbrott skall utgöra grund för återgång eller annullering av försäljningen av Can-Am SSV:n till ägaren. Du kan också ha andra lagliga rättigheter, vilka kan variera från land till land.

Om service krävs utanför EEA-området, har ägaren ansvaret för eventuella extra avgifter som orsakas av lokala regler och bestämmelser, såsom, men inte begränsat till, frakt, försäkring, skatter, licensavgifter, importavgifter och andra finansiella avgifter, inklusive sådana som krävs av regeringar, stater, territorier och deras respektive myndigheter och organ.

BRP förbehåller sig rätten att förbättra, modifiera eller ändra produkter från tid till annan, utan skyldighet att ändra tidigare tillverkade produkter.

## **8) ÖVERLÅTELSE AV GARANTI**

Om äganderätten till en produkt överlåts under garantitiden, skall även denna begränsade garanti, enligt dess bestämmelser och villkor, överlåtas och gälla för den återstående garantitiden, förutsatt att BRP eller en auktoriserad Can-Am SSV-distributör/återförsäljare mottager ett bevis på att den tidigare ägaren har godkänt överlåtelsen av äganderätten, liksom erforderliga adressuppgifter för den nya ägaren.

## **9) KONSUMENTVÄGLEDNING**

I fall av en ev. kontrovers eller tvist som berör denna begränsade garanti rekommenderar BRP att du försöker lösa frågan på Can-Am SSV-distributör/-återförsäljarnivå. Vi rekommenderar att du talar med servicechefen eller ägaren hos den auktoriserade Can-Am SSV-distributören/återförsäljaren.

Om ärendet fortfarande förblir olöst, kontakta BRP genom att fylla i kundkontaktformuläret på [www.brp.com](http://www.brp.com) eller kontakta BRP via post på en av de adresser som anges under avsnittet *KONTAKTA OSS* i denna guide.

\* I EEA distribueras produkter och tjänster av BRP European Distribution S.A och andra samarbetspartners eller dotterbolag till BRP.

© 2016 Bombardier Recreational Products Inc. Alla rättigheter förbehålls.

® Varumärke som tillhör Bombardier Recreational Products Inc. eller dess dotterbolag.

## YTTERLIGARE AVTAL OCH VILLKOR ENDAST GÄLLANDE FRANKRIKE

Följande avtal och villkor är endast tillämpliga på produkter som sålts i Frankrike:

Säljare ska leverera gods som är överensstämmande med kontraktet och ska vara ansvariga för defekter som finns vid leveransen. Säljaren ska också ansvara för defeketer som är resultat av förpackning, monteringsinstruktioner eller installation när det är dess ansvar per kontrakt eller utfört under dess ansvar. För att vara kompatibelt med kontraktet ska varan:

1. Kunna användas i normal användning för likande gods och, om tillämpligt:
  - Motsvara beskrivningen som överlämnas av säljaren och ha den kvalité som uppges för köparen genom prover eller modeller;
  - Ha de kvaliteter som köparen lagligen kan förvänta sig, med undantag för de allmänna uttalanden som säljaren, tillverkaren av dess representant, inklusive i reklam eller märkning; eller
2. Ha de egenskaper som enligt överenskommelse enats om mellan de båda parterna, eller vara redo för den specifika användning som den avses att av köparen användas och påvisats av säljaren och är accepterad.

Ansvar att informera om ovanstående preskriberas två år efter leveransen av varan. Försäljaren har garantiansvar för dolda fel i den sålda produkten, om de dolda felen gör produkten olämplig för den avsedda användningen eller om de minskar produktens användningsmöjligheter på ett sådant sätt att köparen inte skulle ha köpt produkten eller skulle ha betalat ett lägre pris om han/hon känt till felen. Åtgärder för sådana dolda defekter ska vidtas av köparen inom 2 år efter upptäckt av defekten.

# ***KUNDINFORMATION***

---

# SEKRETESSINFORMATION

BRP vill härmed informera om att dina uppgifter kommer att användas för säkerhets- och garantirelaterade ändamål. BRP och dess närstående bolag kan dessutom använda BRP:s kundregister för att distribuera marknadsföringsinformation om BRP och tillhörande produkter samt specialerbjudanden.

Om du vill utöva din rätt att läsa eller korrigera dina uppgifter, eller om du vill tas bort från adresslistan för direkt marknadsföring, vänligen kontakta BRP.

VIA E-POST:     **privacyofficer@brp.com**

VIA VANLIG     BRP  
POST:           Senior Legal Counsel-Privacy Officer  
                  726 St-Joseph  
                  Valcourt, Quebec  
                  Kanada,  
                  JOE 2L0



---

# KONTAKTA OSS

www.brp.com

## **Nordamerika**

565 de la Montagne Street  
Valcourt (Québec) J0E 2L0  
Kanada

Sturtevant, Wisconsin, U.S.A.  
10101 Science Drive  
Sturtevant, Wisconsin  
53177  
U.S.A.

Circuito de la Productividad #111  
Parque Industrial Guadalajara  
Col. Las Pintas  
El Salto, Jalisco, 45690  
Mexiko

Av. Ferrocarril # 202  
Parque Industrial Querétaro  
Santa Rosa Jáuregui, Querétaro  
Querétaro  
C.P. 76220 México

## **Europa**

Skaldenstraat 125  
B-9042 Gent  
Belgien

Itterpark 11  
D-40724 Hilden  
Tyskland

ARTEPARC Bâtiment B  
Route de la côte d'Azur, Le Canet  
13590 Meyreuil  
Frankrike

Ingvald Ystgaardsvei 15  
N-7484 Trondheim  
Norge

Isoaavantie 7  
PL 8040  
96101 Rovaniemi

Formvägen 16  
S-906 21 Umeå  
Sverige

Avenue d'Ouchy 4-6  
1006 Lausanne  
Schweiz

## **Oceanien**

6 Lord Street  
Lakes Business Park  
Botany, NSW 2019  
Australien

## **Sydamerika**

Rodovia Anhanguera Km 104  
Loteamento Techno Park  
Condominio Empresarial AZTech  
Avenida James Clerck Maxwell, 280 - Modulo 04  
13069-380, Campinas SP  
Brasilien

## **Asien**

15/F Parale Mitsui Building,8  
Higashida-Cho, Kawasaki-ku  
Kawasaki 210-0005  
Japan

Room Dubai, level 12, Platinum Tower  
233 Tai Cang Road  
Xintiandi, Lu Wan District  
Shanghai 200020  
Folkrepubliken Kina

---

## ADRESSÄNDRING/NY ÄGARE

Om du har bytt adress eller om du är ny ägare till fordonet ska du meddela BRP detta på ett av följande sätt:

- Meddela en auktoriserad Can-Am-återförsäljare.
- **Endast Nordamerika:** ring 1 888 272-9222.
- Genom att med post skicka ett av adressändringskortet på följande sidor till en av BRP-adresserna angivna i avsnittet *KONTAKTA OSS* i denna guide.

Vid ägarbyte, bifoga ett bevis på att den förre ägaren är införstådd med ägarbytet.

Det är viktigt att meddela BRP om de nya uppgifterna, även om den begränsade garantin har slutat gälla, eftersom de gör att BRP kan nå fordon-sägaren vid behov, t.ex. om det blir nödvändigt att införa någon ändring på fordonet av säkerhetsskäl. Det är ägarens ansvar att meddela BRP.

**STULNA ENHETER:** Om ditt fordon blir stulet bör du meddela BRP eller en auktoriserad Can-Am-återförsäljare. Du blir då ombedd att uppge namn, adress, telefonnummer, fordonets identifikationsnummer och datum för stölden.

ADRESSBYTE	ÄGARBYTE
FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	
MODELLNUMMER	Fordonsidentifiseringsnummer (V.I.N.)
GAMMAL ADRESS ELLER FÖREGÅENDE ÄGARE: _____ <div style="text-align: center;">NAMN</div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Nr.</span> <span>GATA</span> <span>LGHT</span> </div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>STAD</span> <span>STAT/PROVINCE</span> <span>POSTNR/POSTKOD</span> </div> <small>(If address is in Sweden, this is not applicable)</small>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>LAND</span> <span>TELEFON</span> </div>	
NY ADRESS ELLER NY ÄGARE: _____ <div style="text-align: center;">NAMN</div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Nr.</span> <span>GATA</span> <span>LGHT</span> </div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>STAD</span> <span>STAT/PROVINCE</span> <span>POSTNR/POSTKOD</span> </div> <small>(If address is in Sweden, this is not applicable)</small>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>LAND</span> <span>TELEFON</span> </div>	
_____ E-POSTADDRESS	

Iv00A2F

ADRESSBYTE	ÄGARBYTE
FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER <div style="border: 1px solid black; height: 15px; width: 100%;"></div>	
MODELLNUMMER	Fordonsidentifiseringsnummer (V.I.N.)
GAMMAL ADRESS ELLER FÖREGÅENDE ÄGARE: _____ <div style="text-align: center;">NAMN</div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Nr.</span> <span>GATA</span> <span>LGHT</span> </div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>STAD</span> <span>STAT/PROVINCE</span> <span>POSTNR/POSTKOD</span> </div> <small>(If address is in Sweden, this is not applicable)</small>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>LAND</span> <span>TELEFON</span> </div>	
NY ADRESS ELLER NY ÄGARE: _____ <div style="text-align: center;">NAMN</div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>Nr.</span> <span>GATA</span> <span>LGHT</span> </div>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>STAD</span> <span>STAT/PROVINCE</span> <span>POSTNR/POSTKOD</span> </div> <small>(If address is in Sweden, this is not applicable)</small>	
_____ <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <span>LAND</span> <span>TELEFON</span> </div>	
_____ E-POSTADDRESS	

Iv00A2F

**DEN HÄR SIDAN ÄR  
AVSIKTLIGT TOM**

ADRESSBYTE 
ÄGARBYTE

---

FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER  

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MODELLNUMMER Fordonsidentifiseringsnummer (V.I.N.)

GAMMAL ADRESS ELLER  
FÖREGÅENDE ÄGARE: NAMN

Nr. GATA LGHT

---

STAD STAT/PROVINCE POSTNR/POSTKOD  
(If address is in Sweden, this is not applicable)

LAND TELEFON

NY ADRESS ELLER  
NY ÄGARE: NAMN

Nr. GATA LGHT

---

STAD STAT/PROVINCE POSTNR/POSTKOD  
(If address is in Sweden, this is not applicable)

LAND TELEFON

E-POSTADDRESS

V00A2F

ADRESSBYTE 
ÄGARBYTE

---

FORDONSIDENTIFIKATIONSNUMMER  

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MODELLNUMMER Fordonsidentifiseringsnummer (V.I.N.)

GAMMAL ADRESS ELLER  
FÖREGÅENDE ÄGARE: NAMN

Nr. GATA LGHT

---

STAD STAT/PROVINCE POSTNR/POSTKOD  
(If address is in Sweden, this is not applicable)

LAND TELEFON

NY ADRESS ELLER  
NY ÄGARE: NAMN

Nr. GATA LGHT

---

STAD STAT/PROVINCE POSTNR/POSTKOD  
(If address is in Sweden, this is not applicable)

LAND TELEFON

E-POSTADDRESS

V00A2F









## VARNING

**Minska riskerna för svåra personskador och dödsolyckor,** genom att gå igenom denna instruktionsbok, säkerhetsdekalerna, säkerhetsfilmen och:

### **Förbered dig**

- Sätt fast säkerhetsbälten och se till att nät och dörrar är säkert låsta på plats.
- Ha på dig en godkänd hjälm och skyddskläder.
- Varje passagerare måste kunna sitta med ryggen mot sätet, fötterna helt på golvet eller på fotstöd, och händerna på ratten eller handtagen. Var helt inne i bilen.

### **Kör ansvarsfullt**

- Undvik att förlora kontrollen och voltande.
- Undvik snabba rörelser, glidande i sidled, sladdar eller slirning och bränn aldrig däck i cirklar.
- Undvik snabb hastighetsökning när du svänger, även från stoppläge.
- Sakta in före kurvor.
- Planera körningen för kullar, tuff terräng och andra förändringar i väglag och terräng.
- Undvik vägbeläggningar.
- Om du måste köra på en trottoar, vrid gradvis och kör långsamt.
- Var försiktig – trottoarer kan allvarligt försämra väghållning och kontroll.
- Undvik att åka i sidled på kullar (körning över sluttingar).

### **Upptred kompetent och ta ansvar**

- Tillåt inte oförsiktig eller oaktsam körning.
- Föraren måste vara minst 16 år och ha ett giltigt körkort.
- Kör inte med droger eller alkohol i kroppen.
- Överskrid inte antal tillåtna passagerare.

219 001 679\_SE

INSTRUKTIONSBOK COMMANDER-serien / svenska - Sverige

U/M:P.C.